**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 94 (1976)

**Heft:** 257

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt
# Feuille officielle suisse du commerce
# Foglio ufficiale svizzero di commercio

**N° 257 – 3113**

Bern, Dienstag, 2. November 1976
Berne, mardi, 2 novembre 1976

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

94. Jahrgang
94e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 22 21 – Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbjährlich Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 22 21 – Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts


**N° 257 – 2. 11. 1976**

## Inhalt – Sommaire – Sommario


**Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale**

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Rechtskraftbescheinigung.
Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch.
Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist.
Mirasan Cosmetic AG, Näfels.
Yield AG in Liquidation, Zürich.
Floniewert SA in liquidazione, Davos.
Auflegung des öffentlichen Inventars.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

**Mitteilungen – Communications – Comunicazioni**

Kleinhandelsumsätze im September 1976. – Mouvement d'affaires du commerce de détail en septembre 1976.
Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation).
Verzollungsvorschriften. – Prescriptions de dédouanement.
Neues Sonderheft: Konsument und Detailhandel. – Nouvelle publication: Le consommateur et le commerce de détail.


**Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale**

## Handelsregister
## Registre du commerce
## Registro di commercio

**Kantone – Cantons – Cantoni**

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

**Zürich – Zurich – Zurigo**

Berichtigung.
**Wilhelm Sihn AG,** in Zürich 9 (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1976, S. 3013) ist die richtige Schreibweise der Firma.

21. Oktober 1976.
**Industrie-Engineering AG,** bisher in Zürich 10 (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1969, S. 2142), technische Beratung, insbesondere auf dem elektrischen, elektronischen, pneumatischen und hydraulischen Gebiet usw. Die Generalversammlung vom 10. 9. 1976 hat die Statuten geändert. Neue Firma der Gesellschaft: **Ruko AG.** Neuer Sitz: Oberengstringen. Adresse: Gartenstrasse 38. Rudolf Koepfer und Hildegard Studer geborene Meier sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Rudolf Koepfer hat neu Einzelprokura. Robert Gnannt, nun einziges Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift; er wohnt nun in Schöftland.

21. Oktober 1976. Neuheiten aller Art usw.
**H. Bosshard Partners AG,** in Kilchberg (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1976, S. 2669), Handel mit und Vertrieb von Neuheiten aller Art, Uebernahme von Vertretungen usw. Das Rechtsdomizil befindet sich in Kilchberg, nach wie vor alte Landstrasse 121 (c/o Schwegler & Widmer). Neues Geschäftsdomizil: Grossherweg 7, Urdorf. Heinrich Bosshard, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Adliswil.

21. Oktober 1976. Dekorationsmaterial usw.
**J. Goldschmid,** in Zürich 3 (SHAB Nr. 7 vom 13. 1. 1964, S. 84), Herstellung von und Handel mit Dekorationsmaterial, Handel mit Waren aller Art usw. Jules Goldschmid, jun., ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jules Goldschmid, sen., Präsident des VR, und Claire Goldschmid, Mitglied des VR, wohnen nun in Niederhasli.

21. Oktober 1976. Elektronische Steuerungen usw.
**Aktiengesellschaft Gebrüder Loepfe (Société Anonyme Loepfe Frères) (Loepfe Brothers Limited),** in Wetzikon (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1976, S. 1481). Entwicklung von elektronischen Steuerungen usw. Die Generalversammlung vom 30. 8.1976 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: **Gebrüder Loepfe AG (Loepfe Frères SA) (Loepfe Brothers Ltd).**

21. Oktober 1976. Kontrollgeräte usw.
**Honeywell A.G.,** in Zürich 7 (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1975, S. 2623), Fabrikation, Zusammensetzung und Bearbeitung, Installation und Montage von sowie Import, Export und sonstiger Handel mit Kontrollgeräten usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Reichmuth, nun in Jonen; seine Prokura erloschen. Die Prokura von Werner Schmid ist erloschen.

21. Oktober 1976.
**Consulan AG Industrie-, System- und Anlageplanung,** in Kloten (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1975, S. 2511), Beratung, Planung sowie Projekt-Management auf dem Gebiet industrieller Anlagen und Systeme, unabhängig von Hersteller- und Lieferinteressen. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zofingen (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1976, S. 2930) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

21. Oktober 1976. Filtermaterialien usw.
**Millipore AG,** in Kloten (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1975, S. 2072), Herstellung, Ankauf und Verkauf von Filtermaterialien und einschlägigen technischen Verfahren für jegliches Anwendungsgebiet usw. Neue Adresse: Schaffhauserstrasse 146.

21. Oktober 1976.
**Mirex Organisation AG,** in Zürich 8 (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1976, S. 1637), Organisationsarbeiten usw. Die Prokura von Vladimir Mayerhoffer ist erloschen.

21. Oktober 1976.
**Musicbox, P. Barbezat & H. Peter,** in Winterthur 1, Technikum 73, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 7. 10. 1976. Gesellschafter: Pierre Barbezat, von Les Bayards, in Winterthur 1, und Hans Peter, von Radelfingen bei Aarberg, in Winterthur 1. Handel mit Musikboxen und anderen Tonträgern sowie elektronischen und ähnlichen Artikeln.

21. Oktober 1976.
**Schneider, Elektronik,** in Winkel, Hargartenweg 269, Rüti bei Bülach, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Schneider, von Seeberg, in Winkel. Handel mit elektronischen und feinmechanischen Geräten sowie Service an Radio- und TV-Geräten.

21. Oktober 1976.
**Verband Schweizerischer Schreinermeister und Möbelfabrikanten (VSSM),** in Zürich 7, Verein (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1975, S. 3079). Unterschrift von Arthur Batz erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Burger, von und in Baden, Vizepräsident des Zentralvorstandes.

21. Oktober 1976.
**Sparkasse Wiesendangen,** in Wiesendangen, selbständige öffentlich-rechtliche Körperschaft (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1974). Fridolin Stanger ist infolge Todes aus der Verwaltungskommission ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Erhard Hunziker, Mitglied der Verwaltungskommission, ist nun Präsident derselben; er führt weiter Kollektivunterschrift. Neues Mitglied der Verwaltungskommission mit Kollektivunterschrift ist Othmar Mörgeli, von Winterthur, in Wiesendangen. Der Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift zu zweien mit einem weiteren Mitglied der Verwaltungskommission.

21. Oktober 1976.
**Bel Intérieur, W. Feierabend,** in Zürich (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1974, S. 2441), Entwurf und Ausführung von Innendekorationen sowie Innenausbau. Prokura von Laszlo Kovács erloschen. Walter Weber hat nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

21. Oktober 1976. Technische Bänder usw.
**Span-Set AG,** in Hombrechtikon (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1976, S. 2908), Herstellung und Verkauf von technischen Bändern usw. Neues Mitglied und zugleich Delegierter des Verwaltungsrates: Hans W. Steiner; bleibt Geschäftsführer und führt weiter Einzelunterschrift.

21. Oktober 1976.
**Bensag-Immobilien AG,** in Zürich 1 (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1973, S. 1387), Erwerb, Nutzung und Veräusserung von Liegenschaften usw. Neue Adresse: Strehlgasse 33, Zürich 1 (c/o Dr. René Weber).

21. Oktober 1976.
**Fermet West AG,** in Zürich 1 (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1976, S. 1428). Handel mit sowie Export und Import von Stahl und Stahlwaren aller Art usw. Neue Adresse: Strehlgasse 33, Zürich 1 (c/o Dr. René Weber).

21. Oktober 1976.
**Tasna AG,** in Zürich 1 (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1975, S. 1880), Erwerb, Nutzung und Veräusserung von Liegenschaften usw. Neue Adresse: Strehlgasse 33, Zürich 1 (c/o Dr. René Weber).

21. Oktober 1976.
**Guardian Rückversicherungs-Gesellschaft,** in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1976, S. 2014). Betrieb jeder Art von Rückversicherung usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Wolfgang Frick, von Zürich, in Herrliberg, und Gustav Grabscheid, britischer Staatsangehöriger, in Ruislip (Middlesex, Grossbritannien).

21. Oktober 1976. Brenn- und Treibstoffe usw.
**Ed. Kübler & Co. AG,** in Winterthur 1 (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1972, S. 1476), Handel mit Brenn- und Treibstoffen usw. Die Generalversammlung vom 9. 7. 1976 hat die Statuten geändert. Durch Herabsetzung des Nennwertes sämtlicher 1500 Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 400 ist das Grundkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 600 000, zerfallend in 1500 Namenaktien zu Fr. 400, herabgesetzt worden. Es ist voll liberiert. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 12. 10. 1976 festgestellt worden.

21. Oktober 1976.
**Genossenschaft des Schweizerischen Baukader-Verbandes (SBKV),** in Zürich, Genossenschaft (Neueintragung). Adresse: Schweighofstrasse 420, Zürich 3 (c/o Schweizerischer Baukader-Verband). Statutendatum: 5. 10. 1974 und 19. 4. 1975. Zweck: Förderung und Sicherheit wirtschaftlicher Interessen ihrer Mitglieder, in gemeinsamer Selbsthilfe. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 250, Fr. 500, Fr. 1000 und Fr. 5000. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Vorstand: mindestens 4 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des Vorstandes: Hans Zinsli, von Untervaz, in Chur, Präsident; Arthur Erdin, von Gansingen, in Zürich; Anton Regli, von Andermatt, in Luzern, diese drei zeichnen kollektiv zu zweien.

21. Oktober 1976. Apparate.
**Gebr. Rutishauser AG,** in Stäfa (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1976, S. 1127). Die Generalversammlungen vom 16. und 30. 9. 1976 haben die Statuten geändert. Die Firma lautet **Rutishauser Data AG.** Die Gesellschaft bezweckt die Konstruktion, die Herstellung und den Vertrieb von Apparaten auf dem Gebiet der Feinmechanik und insbesondere der Datentechnik. Sie kann sich an anderen Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen und Liegenschaften erwerben, die dem Gesellschaftszweck dienen. Albert Rutishauser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Thomas Rutishauser, von Zürich und Altnau, in Stäfa. Einzelprokura ist erteilt an Roland Reichlin, von Schwyz, in Wangen ZH.

21. Oktober 1976.
**Baghy Innendekorationen,** in Zürich (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1975, S. 2923), Ausführung von Innendekorationen usw. Neue Adresse: Ackersteinstrasse 143.

21. Oktober 1976. Spezialitäten-Restaurant.
**Richard Rizzi,** in Zürich, Dufourstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber Richard Rizzi, von Zürich, in Maur. Betrieb eines Spezialitäten-Restaurants.

21. Oktober 1976. Forschung auf dem Gebiet der Chemie.
**Elprochine S.A.,** in Zürich 8 (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1975, S. 2959), wissenschaftliche Forschung auf dem Gebiet der Chemie, jegliche Forschungstätigkeiten, Bau von Installationen für die chemische Industrie usw. René Rauber ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Rolf Zollikofer, von St. Gallen, in Gränichen. Neue Adresse der Gesellschaft: Dufourstrasse 42, Zürich 8. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Efim Biller, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich.

21. Oktober 1976.
**Leder- & Schuh-Aktiengesellschaft,** in Zürich 1 (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1974, S. 3001). Beteiligungen der Schuhbranche und der Lederbranche usw. Die Generalversammlung vom 5. 8. 1976 hat die Statuten geändert. Durch Rückzahlung und Annullierung von 1500 Aktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 4 000 000 auf Fr. 2 500 000, zerlegt in 2500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, herabgesetzt worden. Es ist voll liberiert. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 15. 10. 1976 festgestellt worden.

21. Oktober 1976.
**Zedan AG,** in Zürich 6, Ottikerstrasse 61 (c/o Margot Pfister), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 10. 1976. Zweck: hauptsächlich Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen im Handels-, Industrie- und Immobiliensektor und Tätigung von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art sowie ferner auch Abschluss von Leasingverträgen; Uebernahme und Vergabe von Vertretungen; technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Verwaltung von Vermögenswerten; Durchführung von Beratungen und Expertisen; Ausübung von Treuhandfunktionen und sonstigen Dienstleistungen; kann Grundstücke erwerben, veräussern und vermitteln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Margot Pfister, von Thalwil, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

21. Oktober 1976. Waren aller Art.
**ATM AG,** in Zürich 3 (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1974, S. 805), Import, Fabrikation und Handel mit technischen Waren aller Art, insbesondere mit Artikeln, welche mit dem Automobilgewerbe zusammenhängen usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 18. 8. 1976 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. Oktober 1976.
**Extensa Organisations- und Treuhand-Aktiengesellschaft,** in Zürich 6 (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1974, S. 2721), Durchführung von Organisations- und Beratungsaufträgen usw. Alfredo Lucchini, Direktor, wohnt nun in Würenlos. Neue Adresse: Stampfenbachstrasse 52, Zürich 6.

21. Oktober 1976.
**Mövenpick-Holding,** in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1975, S. 978), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. Dr. Willy Staehelin und Dr. Robert Holzach sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Oskar Hoffmann, von Matzingen und Zürich, in Zürich, zugleich Vizepräsident; Emil W. Koch, von St. Gallen, in Bassersdorf, und Heini Zogg, von Wartau und Glarus, in Glarus.

21. Oktober 1976.
**Ring-Wohnungen Sils-Maria Lagrev AG, Zürich,** in Zürich 2 (SHAB Nr. 271 vom 17. 11. 1972, S. 2969). Erwerb, Bau und Verkauf von Immobilien usw. Georg Schmid ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Othmar Schwaller und die Prokuren von Ernst Reutimann und Erwin Wettstein sind erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Felix Wälti, von Schlieren und Rüderswil, in Winterthur. Walter Siegmann ist nicht mehr Präsident, sondern nun einziges Mitglied des VR; er führt weiter Einzelunterschrift.

21. Oktober 1976. Maschinenteile usw.
**Cambridge Memories AG,** in Zürich 2 (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1975, S. 1462), Verkauf und Vermietung von Maschinenteilen und technischen Einrichtungen aller Art usw. Joseph F. Kruy, Manfred Lindemann, Hans Jakob Rohrer und Dr. Louis-Charles Eberle sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Adresse: Gerechtigkeitsgasse 23, in Zürich 1 (c/o Dr. Louis-Charles Eberle).

21. Oktober 1976.
**Peco-Tours und Peco-Sport, Cornelia Beirne,** in Winterthur, Wülflingerstrasse 147, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Cornelia Beirne, niederländische Staatsangehörige, in Elsau. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Peter Beirne, britischer Staatsangehöriger, in Elsau. Reisebüro und Handel mit Sportartikeln.

21. Oktober 1976. Pelz- und Lederbekleidung.
**Max Unternährer,** in Zürich, Stampfenbachplatz 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Max Unternährer, von Luzern, in Zürich 11. Engroshandel mit Pelz- und Lederbekleidung.

21. Oktober 1976.
**Ringler-Treuhand AG,** in Thalwil, Gotthardstrasse 20. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 10. 1976. Zweck: Ausführung sämtlicher Treuhandfunktionen, Erbringen von Dienstleistungen auf dem gesamten Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung sowie Handel von und mit Computern. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Gesellschaften im In- und Ausland beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt aus dem unter der Firma «Buehhaltungs- und Treuhandbureau J. Ringler», in Rüschlikon, geführten Geschäft diejenigen Aktiven von Fr. 50 711.93, und diejenigen Passiven von Fr. 24 711.93, die in der Uebernahmebilanz per 1. 10. 1976 enthalten sind, zum Preise von Fr. 26 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Andere als die in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der Firma «Buehhaltungs- und Treuhandbureau J. Ringler» nicht. Ferner übernimmt die Gesellschaft einen Computer DTC-Micro-File mit Bildschirmterminal Modular One von Hazeltine zum Uebernahmepreis von Fr. 36 041, wovon Fr. 24 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Kurt Ringler, von und in Thalwil, Präsident, und Josefine Ringler, von Thalwil, in Rüschlikon, beide mit Einzelunterschrift, sowie Tülin Ringler, von und in Thalwil, ohne Unterschriftsberechtigung.

## Bern – Berne – Berna

*Bureau Aarberg*

20. Oktober 1976. Zimmerei, Schreinerei.
**Ernst Schenk, Holzbau,** in Saurenhorn, Gemeinde Schüpfen. Inhaber der Firma ist Ernst Schenk, von Eggiwil BE, in Saurenhorn. Betrieb einer Zimmerei und Schreinerei.

*Bureau Belp (Bezirk Seftigen)*

30. September 1976. Mästerei, Viehhandel.
**Jörg Krebs & Cie.,** in Belp. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1976 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Jörg Krebs, von Noflen, in Belp. Kommanditärin mit einer Kommandite aus Sondergut von Fr. 1000 ist Ursula Krebs-Stauffer, von Noflen, in Belp. Schweinemästerei und Schweinezucht sowie Viehhandel. Scheuermattweg 14, 3123 Belp.

6. Oktober 1976. Gemüse.
**Zbinden & Sohn,** in Uttigen, Kollektivgesellschaft, Gemüsebau (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1974, S. 1742). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Friedrich Zbinden aufgelöst. Die Kollektivgesellschaft ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Robert Zbinden, von Rüschegg, in Uttigen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Robert Zbinden.** Gemüsebau, 3118 Uttigen, Hohle.

14. Oktober 1976. Bauten.
**Losinger AG,** Zweigniederlassung in Gerzensee. Uebernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art usw. (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1975, S. 2868), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift des Vizedirektors Hans Losinger ist erloschen.

19. Oktober 1976.
**Kopex Lichtpauspapiere Gerhard Hostettler,** in Kehrsatz, Handel mit Lichtpauspapieren (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1970, S. 1912). Neue Adresse: Zimmerwaldstrasse 56, 3122 Kehrsatz.

*Bureau Bern*

21. Oktober 1976. Spenglerei, sanitäre Anlagen.
**L. & K. Köchli,** in Bern, Spenglerei und sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1970, S. 1912). Die Kollektivgesellschaft ist seit dem 1. August 1976 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Kurt Köchli», in Bern.

21. Oktober 1976. Spenglerei, sanitäre Anlagen.
**Kurt Köchli,** in Bern. Inhaber der Firma ist Kurt Köchli, von Neuenegg, in Bern. Uebernahme von Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «L. & K. Köchli», in Bern. Spenglerei und sanitäre Anlagen. Freiburgstrasse 480.

21. Oktober 1976. Gasthof.
**Fr. Mühlestein,** in Niederscherli, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Fritz Mühlestein, von Wahlern, in Niederscherli, Gemeinde Köniz. Betrieb des Gasthofes «Bären». Schwarzenburgstrasse 799.

21. Oktober 1976.
**Computerberatung Keller AG,** in Bern. Mit Statuten vom 18. Oktober 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Unternehmensberatung und Analysen, namentlich auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung sowie deren Einsatz. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im SHAB. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Brigitte Keller, von Zürich, in Zuchwil. Sie führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Weltpoststrasse 21 (gemietete Räume).

21. Oktober 1976. Restaurants.
**Andreas Arbeiter,** in Bern. Führung der Wirtschaftsbetriebe Marzilibad (SHAB Nr. 265 vom 10. 11. 1972, S. 2912). Der Inhaber ist nun Bürger von Bern. Neues Geschäftsdomizil: Kasparstrasse 17.

*Bureau Biel-Bienne*

21 octobre 1976. Procédés de galvanoplastie.
**Egatec S.A.,** à Bienne, exploitation industrielle de tous procédés de galvanoplastie, etc. (FOSC du 25. 2. 1974, N° 46, p. 527). Marcel Fallot, président, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Charles Glauser (jusqu'ici membre), a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Nouveau membre du conseil d'administration avec signature collective à deux: Jean-François Fallot, d'Epiquerez, à Bienne.

21. Oktober 1976.
**Amidro Beteiligungs-AG,** in Biel (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1976, S. 228). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Dr. Willi Baumann, von Schafisheim, in Ipsach.

21. Oktober 1976. Drogerie-Produkte.
**Demopharm A.G.,** in Biel, Fabrikation von und Handel mit Produkten des Drogeriesortimentes usw. (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1973, S. 2392). Ekkehard Hoffmann, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gottfried Stilli, bisher Mitglied, wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Claude Glardon, von Vallorbe, in Pully.

21. Oktober 1976.
**Demopharm-Vertriebs AG,** in Biel, Vertrieb von und Handel mit Produkten des Drogeriesortimentes (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1975, S. 2486). Ekkehard Hoffmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Claude Glardon, von Vallorbe, in Pully.

21. Oktober 1976.
**Drofira Drogerie-Förderungs- und Finanzierungs AG,** in Biel (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1975, S. 2486). Alfred Schläpfer, Präsident, und Traugott Steger, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Gottfried Stilli, bisher Mitglied, wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Walter Furrer, von Wädenswil, in Küsnacht ZH, bisher Mitglied, wurde zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien. Gilbert Granges, von Fully VS, in St-Maurice, bisher Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsberechtigung, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Oktober 1976. Pharmazeutische Produkte usw.
**Promit AG,** in Biel, Fabrikation von pharmazeutischen und chemisch-technischen Erzeugnissen sowie den Handel damit und mit Waren aller Art (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1973, S. 2392). Ekkehard Hoffmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Claude Glardon, von Vallorbe, in Pully.

21. Oktober 1976. Drogerie-Produkte.
**Spedro AG,** in Biel, Fabrikation von und Handel mit Produkten des Drogerie-Sortimentes (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1973, S. 2392). Ekkehard Hoffmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Claude Glardon, von Vallorbe, in Pully.

21. Oktober 1976.
**Ramseier & Jenzer A.G. Carrosseriewerke Bern, Filiale Biel,** in Biel (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1974, S. 3015), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Jakob Jenzer ist erlosehen.

21 octobre 1976. Architecture.
**Pizzera S.A.,** succursale de Bienne, exploitation de bureaux d'architecture (FOSC du 2. 8. 1976, N° 178, p. 2215), avec siège principal à Neuchâtel. A été nommé fondé de pouvoirs avec signature collective à deux: Eugène Deck, de Stettfurt TG, à Colombier.

21. Oktober 1976.
**Gefrier-Anlage Genossenschaft Biel,** in Biel (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1943, S. 1667). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 12. August 1975 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

21. Oktober 1976.
**Electro-Gutjahr,** Zweigniederlassung in Biel. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Orpund im Handelsregister Nidau seit 4. Oktober 1976 (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1976, S. 2936) eingetragenen Einzelfirma «Electro-Gutjahr», in Biel eine Filiale errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber Hans Gutjahr, von Rohrbach BE, in Orpund. Handel mit Radio- und Fernsehgeräten sowie andern elektrischen Apparaten, Reparaturen von Radio und TV, Ausführung elektrischer Installationen jeder Art, Freileitungs-, Kabel- und Antennenbau; elektrotechnische Unternehmung. Mettstrasse 126.

*Bureau de Delémont*

19 octobre 1976. Boulangerie.
**Joseph Hoffmeyer, fils,** à Basseecourt, boulangerie (FOSC du 2. 10. 1945, N° 230, p. 2386). Le titulaire a cessé l'exploitation d'une boulangerie. Nouveau genre d'activité: Représentations de produits gastronomiques et commerciaux. Nouvelle raison de commerce: **Joseph Hoffmeyer, agence commerciale.**

*Bureau Laufen*

21. Oktober 1976. Lebensmittel.
**Fischer-Seeger AG,** in Laufen, Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1975, S. 3355). Der Gerichtspräsident von Laufen hat durch Urteil vom 20. Juli 1976 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet.

*Bureau de Moutier*

21 octobre 1976. Décolletage, fournitures d'horlogerie.
**Célestin Konrad S.A.,** à Moutier, décolletage, taillage et fournitures d'horlogerie en tous genres (FOSC du 9. 3. 1973, N° 58, p. 612). L'assemblée générale extraordinaire du 13. 10. 1976 a modifié les statuts sur des points non soumis à publication. Les signatures de Célestin Konrad, administrateur décédé, et Carmen Carnal, fondée de pouvoir, sont éteintes. Marcel Konrad (déjà inscrit) a été nommé président du conseil d'administration; il continue à signer individuellement. Ont été nommés administrateurs: Suzanne Konrad-Graf, de Dürrenroth, à Moutier; Philippe Konrad, de Dürrenroth, à Moutier; Carmen Carnal-Konrad, de Souboz, à Moutier, et Jean-Pierre Joho-Konrad, d'Aarau, à Genève. Suzanne Konrad-Graf et Philippe Konrad engagent la société par leur signature collective à deux.

*Bureau de Porrentruy*

20 octobre 1976.
**La Meublerie, Xavier Vallat,** à Porrentruy. Le chef de la maison est Xavier Vallat, de Bure, à Belprahon. Achat, vente de meubles, tapis et bibelots. Rue du 23 Juin 1.

*Bureau Wangen a.d.A.*

20. Oktober 1976. Holzbau.
**Hans Schneeberger,** in Thörigen, Holzbaugeschäft (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1951, S. 2463). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

20. Oktober 1976. Landwirtschaftliche Maschinen.
**Ernst Mühlemann,** in Grasswil, Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen und Apparaten (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1965, S. 266). Neue Geschäftsadresse: Regenhalde, 3365 Grasswil.

20. Oktober 1976. Heizöl.
**Werner Bühler,** in Seeberg, Handel aller Art und Kohlenhandlung (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1954, S. 2670). Die Geschäftsnatur wird geändert in Handel mit Heizöl.

20. Oktober 1976. Metzgerei.
**Ernst Christen,** in Seeberg, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 235 vom 9. 10. 1953, S. 2398). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. Oktober 1976.
**E. Wagner-Ziegler, Bau- und Möbelschreinerei,** in Wangen an der Aare. Inhaber der Firma ist Erwin Wagner, von Walliswil-Wangen, in Wangen an der Aare. Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei; Inneneinrichtungen. Einzelunterschrift ist erteilt an: Dorothea Wagner-Ziegler, von Walliswil-Wangen, in Wangen an der Aare. Kleinfeldstrasse 6, 4705 Wangen an der Aare.

20. Oktober 1976.
**Martin Aeschbacher, Restaurant Post,** in Röthenbach bei Herzogenbuchsee. Inhaber der Firma ist Martin Aeschbacher, von Rüederswil i.E., in Röthenbach. Betrieb des Restaurants Post. Einzelunterschrift ist erteilt an Doris Luder, von Höchstetten, in Röthenbach, Wangenstrasse 32, 3361 Röthenbach.

20. Oktober 1976.
**Käsereigenossenschaft Attiswil,** in Attiswil (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1961, S. 100). Fritz Kurt-Kurt und Rudolf Wyss sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Paul Allemann-Gygax, von Farnern, in Attiswil, wurde neu als Vizepräsident, und Rudolf Ryf, von und in Attiswil, neu als Sekretär gewählt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

20. Oktober 1976. Restaurant.
**Klara Schumacher,** in Niederönz. Betrieb des Restaurants Linde (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1966, S. 4030). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. Oktober 1976. Restaurant.
**Otto Oberli,** in Walliswil bei Niederbipp. Restaurant und Lebensmittel (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1964, S. 700). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

21. Oktober 1976.
**Elektro A. Müller AG,** in Horw, Kantonsstrasse 60, Neueintragung. Aktiengesellschaft laut Statuten vom 15. 6. 1976. Zweck: Betrieb eines elektrotechnischen Unternehmens, elektrotechnische Installationen sowie Fabrikation von und Handel von elektrotechnischen Artikeln. Beteiligungen. Erwerb, Belastung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Uebernahmevertrag vom 15. Juni 1976 sowie Bilanz per 31. Dezember 1975 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Einzelfirma «A. Müller-Hämmerli», in Horw, bestimmte Aktiven und Passiven, soweit diese nicht Liegenschaften und damit zusammenhängende Schulden betreffen. Die Aktiven betragen Fr. 197 854.63 und die Passiven Fr. 77 502.90. Der Aktivenüberschuss und Uebernahmepreis beträgt Fr. 120 351.73, wovon Fr. 60 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Präsident: Alois Müller, von und in Horw. Mitglied: Alfred Müller, von und in Horw. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

21. Oktober 1976.
**Hotel Monopol und Metropole Luzern,** in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1975, S. 385). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift ist Jürg Linsi, von und in Emmen.

21. Oktober 1976. Elektrische Installationen.
**L. Imbachs Erben,** in Sursee, elektrische Installationen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1967, S. 4064). Aus dieser Gesellschaft ist Georg Imbach infolge Todes ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich auf den 1. Januar 1973 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der verbleibenden Gesellschafterin Josy Imbach-Bissig unter der Firma **Wwe. Josy Imbach-Bissig** als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt.

21. Oktober 1976.
**Industrie A.G. Allegro,** in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Maschinen (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1975, S. 1073). Die Prokuren von Josy Kaufmann und Wilhelm Moor sind erloschen.

21. Oktober 1976. Hotel.
**Alois Emil Kempf,** in Kriens, Luzernerstrasse 15. Neueintragung, Einzelfirma. Inhaber: Alois Emil Kempf, von Altdorf, in Kriens. Betrieb des Hotels Pilatus. Eintragung von Amtes wegen gemäss Artikel 57 Abs. 4 HRV.

21. Oktober 1976. Garage.
**Gebr. Koch & Co.,** in Luzern, Autogarage usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1971, S. 2386). Die Prokura von Josef Casanova ist erloschen.

21. Oktober 1976. Teppiche.
**Linsi & Co. A.-G.,** in Luzern, Teppiche (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1975, S. 2436). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift ist Jürg Linsi, von und in Emmen.

21. Oktober 1976. Elektrische Installationen.
**A. Müller-Hämmerli,** in Horw, elektrische Installationen (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1944, S. 490). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

21. Oktober 1976.
**Reiden Werkzeugmaschinenfabrik AG Reiden,** in Reiden (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1975, S. 2712). Kurt Kilchmann-Kunz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. Oktober 1976.
**Wasserversorgung Zell,** in Zell, Genossenschaft (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1973, S. 258). Anton Wagner ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Hansruedi Stettler, von Vechigen BE, in Zell. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

## Glarus – Glaris – Glarona

21. Oktober 1976. Beteiligungen.
**Cheviot AG (Cheviot SA),** in Niederurnen. Mit Statuten vom 19. Oktober 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beteiligung an andern Unternehmungen aller Art im In- und Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen

Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es sind dies: Robert Wittwer, von Trub BE und Niederurnen, in Niederurnen, als Präsident; Georges Philippe, von Thônex GE, in Schaffhausen, und Dr. Jürg M. Geiger, von Ermatingen TG, in Wettswil am Albis, als Mitglieder; sie zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: c/o Windegg-Treuhand, Robert Wittwer, Altersheimstrasse 13.

21. Oktober 1976.
**Akustische und Kino-Geräte Holding AG**, in Glarus. Beteiligung an Fabrikations- und Handelsgesellschaften der elektro-akustischen, kinotechnischen, elektrischen und mechanischen Branche (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1975, S. 39). Dr. Hurgo von der Crone, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Sekretär wurde gewählt: Jacques Marmier, von Sévaz FR, in Zürich; er zeichnet zu zweien. Dr. Hans Steinemann, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident, und Gustave-Adolphe Rychner, bisher Sekretär, nun Vizepräsident, sie zeichnen nach wie vor zu zweien.

21. Oktober 1976.
**«Cope» Compagnie pour la promotion d'applications électriques et électrotechniques**, in Glarus. Fabrikation und Verkauf ausserhalb der Schweiz von Erzeugnissen der Elektrobranche usw. (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1974, S. 3016). Dr. Hugo von der Crone, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Präsident wurde gewählt: Dr. Franz Schmid, von Hitzkirch LU und Luzern, in Zug; er zeichnet zu zweien.

21. Oktober 1976. Elektrotechnische Erzeugnisse.
**Hispilla A.G.**, in Glarus. Industrielle und kommerzielle Betätigung mit elektrotechnischen und mechanischen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1974, S. 3016). Dr. Hugo von der Crone, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Präsident wurde gewählt: Dr. Franz Schmid, von Hitzkirch LU und Luzern, in Zug; er zeichnet zu zweien. Dr. Hans Steinemann, bisher Vizepräsident, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet nach wie vor zu zweien.

21. Oktober 1976.
**Heureka-Generalbau AG**, bisher in Glarus. Erstellung von schlüsselfertigen Bauten im Sinne einer Generalunternehmung usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1975, S. 593). Infolge Sitzverlegung nach Lachen SZ (SHAB Nr. 240 vom 12. 10. 1976, S. 2895) wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

## Zug – Zoug – Zugo

20. Oktober 1976.
**DHJ Industries AG**, in Zug, Vertrieb von sowie Handel mit Waren, Maschinen usw. (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1975, S. 2103). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Jean Pierre Berolatti, französischer Staatsangehöriger, in Paris.

20. Oktober 1976.
**Hanhart-Nortec AG in Liquidation**, in Zug, Kauf usw. aller Arten von elektronischen und präzisionsmechanischen Bauelementen (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1976, S. 1277). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

20. Oktober 1976.
**Swift Textiles AG**, in Zug, Herstellung, Vertrieb von sowie Handel mit Textilstoffen und andern Fabrikaten der Textilindustrie usw. (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1976, S. 1738). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Rudolf Aeschlimann, von Langnau i. E., in Wädenswil.

20. Oktober 1976.
**Univox Holding AG**, in Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1974, S. 2292). Dr. Fridolin Zweifel, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Peter Baumberger ist nun einziger Verwaltungsrat. Er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

20. Oktober 1976.
**Multivac-Export GmbH in Liq.**, in Zug, Beteiligung an anderen Gesellschaften usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung, deren Löschung im SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1974, S. 72, veröffentlicht wurde. Die Gesellschaft wird als noch in Liquidation befindlich wieder eingetragen. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Albert Rees, von und in Zürich. Domizil: Baarerstrasse 112.

20. Oktober 1976.
**Afilin Holding AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1973, S. 436). Neues Domizil: Zeughausgasse 9 (c/o A. Tschümperlin AG).

20. Oktober 1976.
**J. L. Enterprise A.G.**, in Zug, Betrieb einer Unternehmung, welche sich mit dem Betrieb von Restaurants und ähnlichen Unternehmungen befasst, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1974, S. 1901). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HReg V. von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 12. Oktober 1976).

20. Oktober 1976.
**Japarosa AG.**, in Zug, Kommerzielle Beratung auf dem Gebiet des Zugabewesens und der Werbegeschenke usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1974, S. 1449). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HReg V. von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 12. Oktober 1976).

20. Oktober 1976.
**ICT Orient-Teppich Import AG**, in Zug, Import von handgearbeiteten Teppichen, usw. (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1975, S. 1485). Neues Domizil: Baarerstrasse 57 (c/o ICT Intertrade Carpet and Textile AG).

20. Oktober 1976.
**Interha AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Verfahren, usw. (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1976, S. 1679). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Oktober 1976 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Interverhag AG.**

20. Oktober 1976.
**Stufina Zug A.G.**, in Zug, Vermittlung und Finanzierung von Immobiliengeschäften im In- und Ausland. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1974, S. 60). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HReg V. von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 12. Oktober 1976).

20. Oktober 1976.
**Urbion A.G.**, in Zug, Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1974, S. 2444). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. Oktober 1976 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 umgewandelt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 450 000 erhöht durch Ausgabe von 4000 Inhaberaktien zu Fr. 100, wovon Fr. 80 000 bar liberiert sind. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 450 000, eingeteilt in 4500 Inhaberaktien zu Fr. 100; davon sind Fr. 130 000 einbezahlt.

20. Oktober 1976. Beteiligungen.
**Dog A.G.**, in Zug, Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1967, S. 2843). Aldo C. Baggi, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Breganzona TI.

21. Oktober 1976. Beteiligungen usw.
**Maee AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Oktober 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und anderen Vermögenswerten im In- und Ausland sowie Durchführung von Finanzierungen aller Art. Die Gesellschaft kann ferner als Vermittler vorgenannter Transaktionen auftreten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Anita Fischer, von Münsingen BE, in Vacallo. Domizil: Baarerstrasse 112, c/o Finoreco AG, 6300 Zug.

21. Oktober 1976. Waren aller Art.
**Casalee AG**, in Zug, Handel mit, Import und Export von Waren verschiedener Art usw. (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1976, S. 1379). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wollerau SZ (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1976, S. 2895) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

21. Oktober 1976. Beteiligungen.
**Luvemi A.G.**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Oktober 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und anderen Vermögenswerten sowie Durchführung von Finanzierungen aller Art. Die Gesellschaft kann ferner als Vermittler vorgenannter Transaktionen auftreten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Aldo Kern, von Basel, in Pazzallo. Domizil: Baarerstrasse 112 (c/o Finoreco AG), 6300 Zug.

21. Oktober 1976. Maschinen.
**Galentan AG**, in Zug, Handel mit Maschinen und Hilfsmitteln aller Art, insbesondere für die Oberflächentechnik usw. (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1973, S. 2732). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Dr. Hans Rudolf Barth, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Oberägeri.

21. Oktober 1976.
**Refecom Refuse Engeenering Company Ltd.**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen und industriellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1976, S. 1291). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Oktober 1976 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Dirigentia S.A.** Guido Romano, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift, wurden gewählt: Hélios Jermini, von Cademario, in Breganzona, als Präsident, und Ernesto Heim, von Reuti, in Pregassona.

21. Oktober 1976.
**Wictrade Handels & Investment AG**, in Baar, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Inneneinrichtungen und ähnlichen Produkten usw. (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1976, S. 2330). Adrian Haeberli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Ulrich Bruderer, von Trogen AR, in Zug.

21. Oktober 1976.
**Professional Services Limited**, in Zug, Auslese, Plazierung und Verschaffung von qualifiziertem Personal usw. (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1970, S. 2198). A. Edward Gottesman, Präsident; Dr. Ernst Th. Meier, Vizepräsident, und Dr. Max Glauser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Martin J. Lutz, von Zollikon und Walzenhausen AR, in Zumikon, als Präsident; Dr. Christoph F. Reinhardt, von Zürich und Basel, in Zürich, als Delegierter, und Dr. Richard Wengle, von Kreuzlingen, in Richterswil. Sie führen Einzelunterschrift.

21. Oktober 1976.
**Mining Developments A.G.**, in Zug, Entwicklung, Herstellung und Verwertung von sowie Handel mit Maschinen und Anlagen usw. (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1975, S. 2683). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Oktober 1976 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Mining Developments A.G. in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Georg M. Wettstein, von Zürich, in Küsnacht ZH, Vizepräsident des Verwaltungsrates. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Hugh Gordon Judge, Präsident, und Dr. Oscar Menz sind erloschen.

21. Oktober 1976. Waren aller Art.
**Pevora AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1975, S. 2741). Dr. Andreas Froriep, Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat, als Sekretärin, wurde gewählt: Annette Schulthess geb. Bliekenstorfer, von Zürich und Winterthur, in Zürich. Sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Oktober 1976.
**Paecar AG**, in Zug, Erbringung aller Arten von Dienstleistungen für nahestehende Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1976, S. 2384). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Charles M. Pigott, amerikanischer Staatsangehöriger, in Bellevue, Wa., USA, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Peter Achermann, von Luzern, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Max Wehrli, Verwaltungsratsmitglied, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Oktober 1976.
**Kulicke and Soffa AG**, in Zug, Fabrikation und Verkauf von elektronischen Maschinen usw. (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1974, S. 3278). Neues Domizil: Poststrasse 14 (c/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG).

## Freiburg – Fribourg – Friburgo

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

20 octobre 1976. Hôtel.
**Fritz Freiburghaus**, à Le Pâquier, exploitation de l'hôtel-restaurant «Le Castel» (FOSC du 17. 12. 1970, N° 295, p. 2870). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: exploitation du Buffet de la Gare. La maison a remis l'hôtel-restaurant «Le Castel». Elle exploite actuellement le Buffet de la Gare.

20 octobre 1976.
**Centre de sports et de loisirs Charmey S.A.**, à Charmey (FOSC du 24. 9. 1971, N° 223, p. 2339). Bernard Leimgruber a démissionné; sa signature est radiée.

20 octobre 1976.
**Garage Touring, La Tour-de-Trême S.A.**, à La Tour-de-Trême (FOSC du 1. 2. 1971, N° 25, p. 249). Les administrateurs Ernest Engel et Marcel Dupré ont démissionné; la signature de Marcel Dupré est radiée. La procuration conférée à Daniel Prin est éteinte. Roger Dupré inscrit devient administrateur unique avec signature individuelle.

*Bureau d'Estavayer-le-Lac*

11 octobre 1976. Boulangerie.
**Jean Pittet**, à Estavayer-le-Lac, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 6. 8. 1970, p. 1787). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

11 octobre 1976.
**Moulin Agricole de la Broye**, à Estavayer-le-Lac, société coopérative (FOSC du 21. 3. 1975, p. 759). Albert Badoud, de et à Nuvilly, nouveau gérant, et Jean-Louis Mory, de Wallenried, à Estavayer-le-Lac, engagent la société par leur signature collective à deux avec le président ou le vice-président. Alphonse Prommaz, démissionnaire, n'est plus secrétaire-gérant; sa signature est radiée.

12 octobre 1976.
**Pierre Dubey, Electricité-téléphone**, succursale de Domdidier (FOSC du 31. 7. 1972, N° 177, p. 2028). La raison est radiée ensuite de reprise de certains actifs et certains passifs par Pierre Dubey, électricité et téléphone SA, société anonyme ayant son siège à Payerne (FOSC du 1er septembre 1976, p. 2508).

12 octobre 1976.
**Pierre Dubey, Electricité et téléphone SA, succursale de Domdidier**, à Domdidier. Sous cette raison sociale la société anonyme Pierre Dubey, Electricité et téléphone SA, à Payerne, exploitation d'une entreprise d'installations électriques, courant fort et faible, de téléphone (FOSC du 1. 9. 1976, p. 2508), a, suivant décision de son conseil d'administration du 1er octobre 1976, créé une succursale à Domdidier. La succursale est engagée par la signature individuelle de Pierre Dubey, de Domdidier, à Payerne, administrateur. Adresse de la succursale: Grand-Rain, 1564 Domdidier.

*Bureau de Fribourg*

20 octobre 1976.
**IRS Industrial Recycling Systems Investment A.G. (IRS Industrial Recycling Systems Investment S.A.) (IRS Industrial Recycling Systems Investment Ltd.)**, à Fribourg, rue Pierre-Aeby 187 (chez Multifiduciaire S.A. de contrôle et de management). Nouvelle société anonyme. Dates des statuts: 19 octobre 1976 et le 28 septembre 1976. But: la reprise, le financement et l'exploitation d'inventions, notamment par l'achat et l'octroi de licence d'inventions industrielles brevetées, dans le domaine du reeyclage, des déchets industriels et de la réeupération des matières premières, ainsi que le conseil, la représentation et l'organisation en matière juridique, commerciale et financière. La société peut prendre des participations. Elle n'exercera en Suisse que l'activité nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100. Publications: FOSC. Administration: D'un à trois membres. Yves Antoine Andreä, de Bâle, à Flüh SO, président, et Walter Stohler, de Ziefen BL, à Arlesheim BL, vice-président. Ils signent collectivement à deux.

20 octobre 1976. Affaires financières.
**Monofin A.G.**, à Fribourg, affaires financières, etc. (FOSC du 28. 4. 1975, N° 97, p. 1121). Les administrateurs Dr Fritz Bodmer et Dr Thomas Wach ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Carl Hirschmann, de Stäfa ZH, à Küsnacht ZH, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

20 octobre 1976. Participations.
**Owafin S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 13. 5. 1976, N° 111, p. 1365). L'administrateur René Rauber a démissionné; sa signature est radiée. Dr Rolf Zollikofer, de St-Gall, à Grünichen AG, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

20 octobre 1976. Opérations financières.
**Tolmetal S.A. en liquidation**, à Fribourg, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 10. 3. 1976, N° 58, p. 676). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée, conformément à l'autorisation accordée par le juge en vertu de l'art. 745 al. 3 CO.

20 octobre 1976.
**G. O. Trade S.A. en liquidation**, à Fribourg, matières premières, etc. (FOSC du 19. 6. 1973, N° 140, p. 1695). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

20 octobre 1976.
**Educational and Information Systems S.A. en liquidation**, à Fribourg, achat, vente, exploitation de tous droits d'auteur, etc. (FOSC du 9. 12. 1975, N° 288, p. 3278). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée, conformément à l'autorisation accordée par le juge en vertu de l'art. 745 al. 3 CO.

20 octobre 1976. Participations.
**Partiplane S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 25. 8. 1968, N° 96, p. 879). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 octobre 1976, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Partiplane S.A. en liquidation**, par la Société Anonyme Fiduciaire Suisse, à Lausanne, nommée liquidatrice. L'administrateur Armand Ducret a démissionné; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Lausanne, 13, avenue Tissot, c/o Société Anonyme Fiduciaire Suisse.

*Bureau de Romont (district de la Glâne)*

Rectification
**Robert Berger** (et non pas Roger Berger), à Romont (FOSC du 18. 1. 1949, N° 14, p. 176). Exploitation d'un commerce de fer. La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

19 octobre 1976. Maçonnerie.
**Roger Agostini**, à Mossel. Le chef de la maison est Roger Agostini, de et à Mossel. Entreprise de maçonnerie.

## Solothurn – Soleure – Soletta

*Bureau Balsthal*

20. Oktober 1976.
**Tegra Watch AG**, in Balsthal, Fabrikation und Vertrieb von Uhren und Uhrwerken (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1975, S. 1474). Die Prokura von Hans Ramseyer ist erloschen.

*Bureau Grenchen-Bettlach*

19. Oktober 1976. Bäckerei. Konditorei.
**E. Werthmüller,** in Grenchen. Bäckerei. Konditorei (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1951. S. 1819). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

19. Oktober 1976. Bäckerei. Konditorei.
**H. Werthmüller,** in Grenchen. Inhaber der Firma ist Hugo Werthmüller. von Rumendingen BE. in Grenchen. Bäckerei. Konditorei. Centralstrasse 72.

*Bureau Stadt Solothurn*

20. Oktober 1976. Taxibetrieb.
**Jos. Zwimpfer Taxi II,** in Solothurn. Taxibetrieb (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1972. S. 3183). Der Firmenname wird geändert in: **Piccolo-Taxi Jos. Zwimpfer.**

**Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città**

19. Oktober 1976.
**«Buschi-Paradies Gluggere», Carmen Bigliel,** in Basel. Steinenvorstadt 77. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Carmen Bigliel. von Disentis. in Basel. Geschäftsnatur: Betrieb eines Kleinkinder-Hütedienstes.

19. Oktober 1976. Immobilien usw.
**Immo-Hansa AG,** in Basel. Grundstücke usw. (SHAB Nr. 84 vom 9. 4. 1976. S. 981). Domizil nun: Rennweg 52 (bei IT Immobilien Treuhand AG). Hans Heiz. Prokurist. ist auch Bürger von Basel. Heinrich Koch. Prokurist. wohnt nun in Bottmingen.

19. Oktober 1976. Bauvorhaben usw.
**Habet AG in Liq.,** in Basel. Bauvorhaben usw. (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1975. S. 1827). Liquidation beendigt. Firma erloschen.

19. Oktober 1976.
**AG für Werbung,** in Basel (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1975. S. 2126). Die Gesellschaft. welche sich infolge Fusion mit der «Ringier & Co. AG». in Zofingen. aufgelöst hat. wird. nachdem die Gläubiger befriedigt oder sichergestellt worden sind. im Handelsregister gelöscht.

19. Oktober 1976.
**ACA Aktiengesellschaft für Capital-Anlagen in Llq.,** in Basel (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1975. S. 2263). Liquidation beendigt. Firma erloschen.

19. Oktober 1976.
**Neptun Reederei AG,** in Basel (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1975. S. 2053). Die Gesellschaft. welche sich infolge Fusion mit der «Schweizerischen Reederei AG». nun «Schweizerische Reederei und Neptun AG». in Basel. aufgelöst hat. wird. nachdem die Gläubiger befriedigt oder sichergestellt worden sind. im Handelsregister gelöscht.

19. Oktober 1976.
**Neptun. Transport- und Schiffahrts AG,** in Basel (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1975. S. 2053). Die Gesellschaft. welche sich infolge Fusion mit der «Schweizerischen Reederei AG». nun «Schweizerische Reederei und Neptun AG». in Basel. aufgelöst hat. wird. nachdem die Gläubiger befriedigt oder sichergestellt worden sind. im Handelsregister gelöscht.

19. Oktober 1976. Reederei usw.
**Navi-Fer AG,** in Basel. Reederei usw. (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1975. S. 2054). Die Gesellschaft. welche sich infolge Fusion mit der «Schweizerischen Reederei AG». nun «Schweizerische Reederei und Neptun AG». in Basel. aufgelöst hat. wird. nachdem die Gläubiger befriedigt oder sichergestellt worden sind. im Handelsregister gelöscht.

19. Oktober 1976. Segel- und Motorboote usw.
**YCT Basel AG,** in Basel. Segel- und Motorboote usw. (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1976. S. 913). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben. wird die Firma gelöscht.

19. Oktober 1976.
**Tanara-Finanz AG,** in Basel (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1975. S. 1707). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 30. Juli 1976. Aktiven und Passiven sind an Dr. Alfred Hopf. in Basel. übergegangen. Liquidation beendigt. Firma erloschen.

19. Oktober 1976. Sportbekleidung.
**Hans Isler,** in Basel. Sportbekleidung (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1972. S. 33). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. Oktober 1976.
**American Express International, Inc., Dover, Zweigniederlassung Basel,** in Basel. Touristen- und Reiseservice usw. (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1976. S. 581). mit Hauptsitz in Dover (Delaware. USA) und erster schweizerischer Zweigniederlassung in Zürich. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

19. Oktober 1976.
**Baugenossenschaft Mühleboden,** in Basel (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1967. S. 4125). Ueber die Gesellschaft wurde am 30. August 1976 der Konkurs erkannt. Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRV von Amtes wegen gelöscht.

19. Oktober 1976. Bagger usw.
**Irmilyger AG,** in Basel. Bagger usw. (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1973. S. 2549). Prokura Max Kellerhals erloschen. Prokura zu zweien neu: Fred Flubacher. von und in Basel.

19. Oktober 1976.
**Dr. H. Bäumli, Morgartenapotheke,** in Basel (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1974. S. 1264). Die Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

19. Oktober 1976.
**Morgarten-Apotheke, C. E. Perrenoud,** in Basel. Allschwilerstrasse 118. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Claude-Eric Perrenoud. von La Sagne. in Davos-Platz. Geschäftsnatur: Betrieb einer Apotheke.

19. Oktober 1976.
**Immobiliengesellschaft Solon AG,** in Basel (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1976. S. 2306). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Robert Leuenberger. von Ursenbach. in Bottmingen. Dr. Michael Theurillat. Verwaltungsratspräsident. und Marc A. Theurillat. Verwaltungsratsmitglied. zeichnen nun einzeln.

19. Oktober 1976.
**Theurillat Bau AG,** in Basel (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1975. S. 386). Prokuren Alfred Angehrn. Walter Hertig und Helen Kneubühler erloschen.

19. Oktober 1976.
**Theurillat Treuhand AG,** in Basel (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1974. S. 353). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Helen Kneubühler. infolge Todes. Unterschrift erloschen.

19. Oktober 1976.
**Theurillat Holding AG,** in Basel. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1975. S. 386). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Helen Kneubühler. infolge Todes. Unterschrift erloschen.

19. Oktober 1976. Apparate und Anlagen usw.
**Hch. Bertrams Aktiengesellschaft,** in Basel. Apparate und Anlagen für die chemische Industrie usw. (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1976. S. 1236). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ernst Schimke. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Helmut Diesterhöft. deutscher Staatsangehöriger. in Leverkusen (D).

19. Oktober 1976.
**Investur Holding SA Bâle,** in Basel (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1960. S. 2081). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Georg Freuler. Präsident. Unterschrift erloschen. Georges Freuler jun.. bei welchem der Titel «Dr.» beigefügt wird. bisher Verwaltungsratsmitglied. zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

19. Oktober 1976.
**Theurillat AG Treuhandgesellschaft für Immobilien,** in Basel (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1974. S. 353). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Helen Kneubühler. infolge Todes. Unterschrift auch als Direktorin erloschen. Prokura Ursus Wermuth erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Robert Leuenberger. Bleibt Direktor. nun jedoch mit Einzelunterschrift.

**Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa**

19. Oktober 1976.
**Gabl AG Hoch- und Tiefbau,** in Schaffhausen (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1975. S. 149). Alfred Meister ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört dem Verwaltungsrat als Mitglied und zugleich Vizepräsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Maja Rahm-Gemperle. von Hallau. in Bussigny-près-Lausanne.

19. Oktober 1976.
**La Résidence Alterswohnheime AG,** in Schaffhausen. Steingutstrasse 11 (Neueintragung). Gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 29. September 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb von Alters- und Pflegeheimen. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Liegenschaften kaufen oder verkaufen. Grundkapital: Fr. 300 000. eingeteilt in 300 durch Sacheinlage voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelfirma «Max K. Müller». in Schaffhausen. gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. September 1976 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1976 die Aktiven im Betrage von Fr. 594 928.53 und Fr. 294 928.53 Passiven. zum Preise von Fr. 300 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis fünf Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Max Karl Müller. von Schoeherswil TG. in Siblingen. als Präsident: Kurt Bolliger. von Gontenschwil. in Wigoltingen. als Mitglied. und René Müller. von und in Siblingen. dieser ohne Unterschrift.

19. Oktober 1976.
**Max K. Müller,** in Schaffhausen. Betrieb der Altersheime «La Résidence» (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1973. S. 541). Die Firma ist infolge Gründung der «La Résidence Alterswohnheime AG». in Schaffhausen. erloschen. welche Aktiven und Passiven übernommen hat.

**Appenzell A. Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno**

20. Oktober 1976.
**Battanta Grundstücke,** in Rehetobel (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1970. S. 2284). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gelöscht.

**St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo**

Berichtigung.
**Raiffeisenkasse Wartau,** in Oberschan. Gde. Wartau. Genossenschaft (SHAB Nr. 244 vom 18. Oktober 1976. S. 2939). Hans Sulser. früher Aktuar. ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. Oktober 1976. Molkerei.
**Fuchs & Co. AG,** in Rorschach. Führung einer Grossmolkerei samt Buttererzeugung und Käsehandlung usw. (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1976. S. 2752). Neue Geschäftsadresse: Im Gut. 9400 Rorschach.

20. Oktober 1976. Textilien.
**C. Beerli A.-G.,** in Thal. Veredlung und Vertrieb von Kunstseide und andern Textilien usw. (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1975. S. 2926). An der Generalversammlung vom 12. Oktober 1976 wurde das Grundkapital von Fr. 360 000 auf Fr. 750 000 erhöht durch Ausgabe von 650 neuen Namenaktien zu Fr. 600. welche durch Entnahme aus frei verfügbaren Reserven voll liberiert sind. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 750 000. eingeteilt in 1250 Namenaktien zu Fr. 600. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Neu wurde in den Verwaltungsrat ohne Unterschrift gewählt: Dr. Arnold Kappler. von Wattwil. in Luzern. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Hans Rohner. von Reute AR. in Thal SG.

20. Oktober 1976. Damenkonfektion.
**Maria Thurnherr,** in Au. Fabrikation von und Handel mit Damenkonfektion usw. (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1955. S. 895). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Oktober 1976.
**Kunstgewerbeatelier Waltraud Wildeisen,** in Andwil (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1971. S. 562). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Oktober 1976.
**Antiquitäten Frau M. Arnold,** in St. Gallen (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1975. S. 3238). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Oktober 1976.
**Eschler Urania,** Zweigniederlassung in St. Gallen. Handel mit sowie Verkauf von Automobil-Ersatzteilen usw. (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1976. S. 1862). mit Hauptsitz in Zürich. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Gilbert Charpilloz. dessen Prokura erloschen ist. und Peter Binder. deutscher Staatsangehöriger. in Wädenswil. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Max Tobler. von Speicher. in Wädenswil.

20. Oktober 1976.
**Garage Seebliek H. Bärtsch,** in Berg. Inhaber der Firma ist Hans Bärtsch. von Mels. in Berg SG. Betrieb der Garage Seebliek mit Reparaturwerkstätte. Bollbach. 9305 Berg.

20. Oktober 1976. Milchprodukte.
**Xaver Böhi,** in Rheineck. Inhaber der Firma ist Xaver Böhi-Küng. von Au-Fischingen TG. in Rheineck. Handel mit Milchprodukten und Lebensmitteln. Hauptstrasse 9.

**Graubünden – Grisons – Grigioni**

14 ottobre 1976. Partecipazioni.
**Fergud S.A.,** in Davos. partecipazioni. ecc. (FUSC del 22. 6. 1976. N° 143. p. 1776). Atto pubblico del 12. 10. 1976. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale **Fergud S.A. in liquidazione.** Liquidatore con firma individuale è Guido Romano. da Mendrisio. in Pura. Le firme di Agostino Lurati. presidente. e Otto Husi. membro. sono estinte.

14 ottobre 1976. Partecipazioni.
**Findelfin S.A.,** in Coira. partecipazioni. ecc. (FUSC del 6. 7. 1976. p. 1916). Atto pubblico del 12. 10. 1976. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale **Findelfin S.A. in liquidazione.** Liquidatore con firma individuale è Guido Romano. da Mendrisio. in Pura. Le firme di Helio Jermini. presidente. e di Otto Husi. membro. sono estinte.

20. Oktober 1976.
**Standardgraph Handels- und Beteiligungs-GmbH,** in Chur (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1973. S. 3251). Statuten am 15. 10. 1976 revidiert. Neuer Firmaname: **Investa Handels- und Beteiligungs-GmbH.** Neuer Zweck: Durchführung von Handelsgeschäften aller Art und die Beteiligung an anderen Unternehmungen für eigene und fremde Rechnung. Jan-Harald Koelichen ist nicht mehr Gesellschafter; seine Stammeinlage vom Fr. 297 000 sowie diejenige von Dr. Romano Kunz. ebenfalls nicht mehr Gesellschafter. von Fr. 3000. sind an die Gesellschafterin «A. W. Faber-Castell (Holding) AG». in Grabs. übergegangen. deren Stammeinlage nun Fr. 900 000 beträgt. Das Stammkapital von Fr. 900 000 ist nun eingeteilt in 1 Stammeinlage von Fr. 900 000. Josef H. Dasser ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen.

20. Oktober 1976. Hotel.
**Valbella Inns AG,** in Vaz/Obervaz. Hotelbetrieb usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1976. S. 338). Die Prokura von Beat Kipfer ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Georg Schraner. von Wil AG. in Valbella. Gemeinde Vaz/Obervaz.

20. Oktober 1976.
**Posthotel Valbella AG,** in Lenzerheide. Gemeinde Vaz-Obervaz (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1976. S. 34). Die Unterschrift von Beat Kipfer. Direktor. ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Georg Schraner. von Wil AG. in Valbella. Gemeinde Vaz/Obervaz.

20. Oktober 1976.
**GEP, Handels- und Beteiligungs AG,** in Chur (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1975. S. 2808). Willi Wolfinger. Präsident und Delegierter. ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: seine Unterschrift ist erloschen. Hans Tischhauser. Mitglied. ist nun Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet nun einzeln. statt wie bisher kollektiv zu zweien.

20. Oktober 1976.
**Aktiengesellschaft für Finanzierungen & Beteiligungen,** in Chur (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1976. S. 565). Die Prokura von Werner Wyss ist erloschen.

20 ottobre 1976. Partecipazioni.
**Barbaf SA, in liquidazione,** in Poschiavo. partecipazioni. ecc. società sciolta (FUSC del 1. 5. 1975. N° 100. p. 1171). La liquidazione è terminata. La ragione sociale viene radiata.

20 ottobre 1976. Lavanderia.
**Trecasa SA,** in Roveredo. lavanderia. ecc. (FUSC del 15. 4. 1975. N° 86. p. 981). Sandro Zaninelli non è più amministratore unico: la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è Annamaria Rossi. da ed in Roveredo. Nuovo recapito: c/o Annamaria Rossi. Riva. 6535 Roveredo.

20. Oktober 1976.
**Ocarto Handels- und Beteiligungs-AG,** in Chur (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1976. S. 2589). Statuten am 19. 10. 1976 revidiert: keine publikationspflichtigen Tatsachen.

20. Oktober 1976.
**Schweizerischer Bankverein,** Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1976. S. 2954). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel
**Schweizerischer Bankverein,** Zweigniederlassung in Davos (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1976. S. 2954). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel
**Schweizerischer Bankverein,** Zweigniederlassung in St. Moritz (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1976. S. 2954). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel

Der Zeichnungsberechtigte Beat Stutz wohnt nun in Zufikon.

**Aargau – Argovie – Argovia**

20. Oktober 1976. Beteiligungen.
**Delop AG,** in Aargau. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1973. S. 1759). Neue Domiziladresse: Bahnhofstrasse 10.

20. Oktober 1976. Unterhaltungselektronik.
**Peter Wirz,** in Brugg. Rebmoosweg 19. Inhaber der Firma ist Peter Wirz. von Othmarsingen. in Brugg. Installation. Vorführung und Verkauf von Geräten der Unterhaltungselektronik.

20. Oktober 1976.
**Elektr. Steuerungen und Apparatebau P. Schifferle,** in Klingnau. Im Brühl 501. Inhaber der Firma ist Paul Schifferle. von Döttingen. in Wislikofen. Projektierung und Ausführung von elektrischen und pneumatischen Steuerungen. Verteilanlagen und Apparaten.

20. Oktober 1976.
**Radio-TV Kobi 5314 Kleindöttingen,** bisher in Böttstein (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1974. S. 779). Der Sitz der Firma wurde nach Klingnau. Stadt 148. verlegt. Die Firma lautet neu: **Radio-TV Kobi.**

20. Oktober 1976.
**Sauerstoffwerk Lenzburg AG,** in Lenzburg (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1975. S. 1975). Das Unterschriftsrecht von Max Samuel Vollmar ist erloschen.

20. Oktober 1976. Karton.
**Vollmar & Schatzmann AG,** in Lenzburg. Kartonfabrikation usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1975. S. 1975). Das Unterschriftsrecht von Max Samuel Vollmar ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Paul Hilfiker. von Kölliken. in Seon. und Beat Kaufmann. von Gränichen. in Dottikon.

20. Oktober 1976.
**Zimmermann Strassenbau AG,** in Menziken (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1975. S. 3102). Die Prokura von Roland Oldani ist erloschen.

20. Oktober 1976.
**Martin Schönenberger AG,** in Oberentfelden, Bedachungsgeschäft (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1971, S. 3157). Der Verwaltungsratspräsident Martin Schönenberger und das Mitglied Alice Schönenberger wohnen nun in Wiezikon. Der Prokurist Alfred Lüscher wohnt nun in Oberentfelden. Die Prokura von Guido Marquart ist erloschen. Neue Geschäftsadresse: Berg 12.

20. Oktober 1976. Automaten.
**Argomatic AG,** in Niederrohrdorf, Loonstrasse 10. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 30. 9. 1976. Zweck: Handel mit sowie Aufstellung und Vermietung von Automaten. Sie kann Grundstücke erwerben und sich an Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, höchstens 300 Snapspot-Geldspielautomaten zum Preise von maximal Fr. 2 000 000 zu übernehmen. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Präsident: Max J. Vollmer, von und in Basel; Delegierter: Bruno Knecht, von Leuggern, in Oberehrendingen; weiteres Mitglied: Gilbert M. Vollmer, von Basel, in Wohlen AG. Sie führen Einzelunterschrift.

20. Oktober 1976.
**Ever-Plast AG,** in Rümikon, Plastikartikel (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1975, S. 2809). Die Prokura von Georg Künzli ist erloschen.

20. Oktober 1976.
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG),** Zweigniederlassung in Wettingen (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1976, S. 2955). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Das Unterschriftsrecht von Viktor Woodtli ist erloschen.

20. Oktober 1976.
**Fromme Förder- und Lagertechnik GmbH,** in Aarau (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1975, S. 653). Das Bezirksgericht Aarau hat durch Beschluss vom 6. 10. 1976 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Die Firma wird daher im Sinne von Art. 66 Abs. 2 HRV gelöscht.

20. Oktober 1976.
**Albergo AG für Hotelgrundstücke in Liquidation,** in Buchs (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1974, S. 2454). Das Bezirksgericht Aarau hat durch Beschluss vom 18. 9. 1974 über diese Gesellschaft den Konkurs eröffnet und durch weiteren Beschluss vom 20. 11. 1974 das Verfahren mangels genügend freier Aktiven eingestellt. Die Firma wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 HRV gelöscht.

20. Oktober 1976.
**Resto AG,** in Rheinfelden, Uhren usw. (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1971, S. 2162). Das Bezirksgericht Rheinfelden hat durch Beschluss vom 6. 10. 1976 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Die Firma wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 HRV gelöscht.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

19. Oktober 1976.
**Fischer Poly-Elektronik AG,** in Weingarten, Entwicklung und Fabrikation von Industrie-Elektronik sowie Herstellung und Verkauf von Unterhaltungs-Elektronik (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1976, S. 1515). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Oktober 1976 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Die Volliberierung erfolgte durch Verrechnung mit einem Kontokorrentguthaben. Magdalena Fischer-Zürcher, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde René Roger Blank, von Muri BE, in Feusisberg SZ, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

19. Oktober 1976.
**Kundert Zahnräder und Getriebe AG,** in Schweizersholz, Fabrikation von Zahnrädern und Getrieben aller Art (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1974, S. 1970). Ernst Kundert-Bodmer, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinz Kundert, bisher Mitglied, wurde zum Präsidenten ernannt; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Neu wurde Anni Kundert-Bodmer, von Glarus, in Hombrechtikon, als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

19. Oktober 1976. Anhänger usw.
**Emil Koller,** in Neukirch-Egnach, Handel mit Personenwagen- und Jeep-Anhängern, Bauteilen und Zubehör, Werkzeugen und Apparaten verschiedener Art, Konstruktion und Montage von hydraulischen Bremsaggregaten (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1966, S. 1643). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

20. Oktober 1976.
**Refco Manufacturing Ltd (Refco Manufacturing SA) (Refco Manufacturing AG),** in Sulgen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Oktober 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Werkzeugen, Geräten, Armaturen und Komponenten für die Kältetechnik sowie Handel mit Erzeugnissen der Kälte- und Klimatechnik. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und Grundstücke erwerben, verwerten und veräussern, sich an Unternehmungen aller Art beteiligen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. Oktober 1976 und Uebernahmebilanz per 1. September 1976 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven von der bisher im Handelsregister nicht eingetragenen Firma Bruno A. Mock, Kältetechnik, in Sulgen, wonach die Aktiven Fr. 985 306.11 und die Passiven Fr. 678 295.95 betragen zum Preise von Fr. 307 010.16. Davon werden Fr. 198 000 auf das Aktienkapital angerechnet, Fr. 2000 wurden bar liberiert. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Bruno A. Mock, von Sax-Sennwald SG, in Sulgen. Domizil: Bahnhofstrasse 3, 8583 Sulgen.

20. Oktober 1976.
**City Treuhand Weinfelden AG,** in Weinfelden (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1976, S. 1413). Der Verwaltungsrat Hans Habegger wohnt nun in Weinfelden.

## Tessin – Tessin – Ticino

*Ufficio di Locarno*

20 ottobre 1976. Infrastrutture turistiche.
**Pizzo Vogorno S.A.,** in Vogorno (FUSC del 15. 2. 1971, N° 37, p. 361). Con decisione assembleare del 18 ottobre 1976, risultante da atto pubblico, la società ha deciso lo scioglimento. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione ehe sarà effettuata sotto la ragione sociale: **Pizzo Vogorno S.A. in liquidazione,** da Armando Gallina, da Locarno, in Losone, nominato liquidatore con diritto di firma individuale. I diritti di firma degli amministratori Efrem Regazzi, Giuseppe Gamboniní, Ildo Berri e Remo Salmina, sono cancellati. Recapito della società in liquidazione: presso Ildo Berri, Vogorno.

20 ottobre 1976. Salumi.
**De Rizzo Nida,** in Gordola (FUSC del 20. 8. 1976, N° 194, p. 2403). Lo scopo viene completato con: «importazione e vendita di mobili».

*Ufficio di Lugano*

Rettifica.
**C.R.E.A. Coordinamento Ricerche Elettrochimiche Applicate S.A.,** in Lugano, ricerche di carattere scientifico, ecc. (FUSC del 23. 9. 1976, N° 223, p. 2708). Il capitale sociale di fr. 500 000 è diviso in 1000 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato.

19 ottobre 1976. Lavori edili.
**Fusiter S.A.,** in Lugano, partecipazione al finanziamento di imprese, ecc. (FUSC del 23. 1. 1976, N° 18, p. 210). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 19. 10. 1976 la società ha deciso di modificare lo scopo in: l'assunzione e l'esecuzione di contratti generali d'appalto nel campo dell'edilizia, nonché la direzione lavori per conto di terzi e l'esplicazione di tutte le relative operazioni amministrative, finanziarie e fiduciarie; l'esercizio di un'impresa di costruzioni, l'esecuzione di lavori edili in genere; l'amministrazione e la gestione fiduciaria di immobili; la partecipazione ad imprese commerciali specie operanti nel campo dell'edilizia. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su un altro punto non soggetto a pubblicazione. Fiorenzo Perucchi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: D^r Giuseppe Camozzi, da Valcolla, in Lugano, presidente; Marco Gianoni, da Gnosca, in Viganello, membro, entrambi con firma collettiva a due. Nuovo recapito: via Peri 5, c/o amministrazione Central Park.

19 ottobre 1976.
**Centrale di distribuzione Coop Ticino,** in Taverne, traffico razionale delle merci, ecc., società cooperativa (FUSC del 10. 9. 1973, N° 211, p. 2495). Andrea Zellweger, da Basilea e Trogen, in Lugano; Rino Demin, da Astano, in Tesserete, e Livio Donati, da Broglio, in Ligornetto, sono stati nominati procuratori con firma collettiva a due.

19 ottobre 1976. Educazione, ecc.
**Stanley H. Kaplan Educational Services Ltd.,** in Lugano, servizi nel campo dell'educazione, ecc. (FUSC del 14. 5. 1976, N° 112, p. 1381). Nuovo recapito: via del Tiglio 14, residenza del Lido.

20 ottobre 1976. Mandati fiduciari, ecc.
**Sogesvit S.A.,** in Lugano, l'assunzione di mandati fiduciari, ecc. (FUSC del 10. 5. 1974, N° 108, p. 1291). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 19. 10. 1976 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 500 000 mediante l'emissione di 450 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 500 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

20 ottobre 1976. Pubblicità, ecc.
**M. Cornelis S.A.,** in Lugano, gestione di un'agenzia di pubblicità, ecc. (FUSC del 25. 11. 1975, N° 276, p. 3131). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: D^r Augusto Arnold, ora domiciliato ad Agno, già amministratore unico ora presidente; Wolfgang Sarp, di nazionalità germanica, in Milano (I), segretario; Heidi Kühni, da Langnau, in Agno, membro; tutti con firma individuale.

20 ottobre 1976.
**Ticino Società d'assicurazioni sulla vita,** in Lugano, ogni operazione assicurativa, ecc., società anonima (FUSC del 5. 6. 1974, N° 128, p. 1535). La firma di Roberto Stoll, già direttore, è estinta. Max Strozzi, già condirettore è ora direttore, e Mario Crivelli, già vice-direttore è ora condirettore, entrambi con firma collettiva a due.

20 ottobre 1976.
**Depositen- und Effektenbank A.G.,** succursale di Lugano, gestione di una banca, ecc. (FUSC del 18. 10. 1976, N° 244, p. 2940), società anonima con sede principale a Zurigo. Pio Ferraris, da Balerna, in Morbio Inferiore, è stato nominato vice-direttore con firma collettiva a due.

20 ottobre 1976. Immobili, ecc.
**Nico S.A.,** in Lugano, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 18. 8. 1965, N° 191, p. 2578). Giovanni Colombo, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Anita Gaimard, da Ginevra, in Lugano. Nuovo recapito: via Dufour 2, c/o Servitia Penta S.A.

20 ottobre 1976. Impianti elettrici, ecc.
**Bertini Aloscia,** in Lugano. Titolare: Aloscia Bertini, da Losone, in Lugano. Impianti elettrici e telefonici. Via Adamini 21.

20 ottobre 1976. Prodotti industriali, ecc.
**Tessimex S.A.,** in Lugano, il commercio di prodotti industriali, ecc. (FUSC del 7. 4. 1975, N° 79, p. 901). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Ginevra (FUSC dell'11. 8. 1976, N° 186, p. 2323).

20 ottobre 1976. Immobili, ecc.
**Renis S.A.,** in Lugano, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 2. 10. 1970, N° 230, p. 2228). Giuliano Bignasca, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Carlo Pagani, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale.

20 ottobre 1976. Partecipazioni, ecc.
**Birrac S.A.,** in Lugano, l'amministrazione di partecipazioni, ecc. (FUSC del 24. 6. 1975, N° 144, p. 1744). La firma di Adolfo Hotz, già proeuratore, è estinta. Rodolfo Zürcher, amministratore unico, è ora domiciliato a Breganzona. Norberto Marini, proeuratore, è ora domiciliato a Ponte-Tresa (Italia).

20 ottobre 1976. Partecipazione, ecc.
**Società Anonima Verbanus Sette Stelle Holding,** in Montagnola, parteeipazione a società, ecc. (FUSC del 16. 8. 1976, N° 190, p. 2361). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 18. 10. 1976, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione **Società Anonima Verbanus Sette Stelle Holding in liquidazione** da Fidinam S.A. Fiduciaria d'investimenti e amministrazioni, in Lugano, nominata liquidatrice. La firma di D^r Carlo Gilardi, amministratore unico, è estinta. Recapito della società in liquidazione: via Pioda 14, c/o Fidinam S.A. Fiduciaria d'investimenti e amministrazioni.

20 ottobre 1976. Partecipazione, ecc.
**Ainalis S.A.,** in Lugano, partecipazione ad altre società, ecc. (FUSC del 3. 12. 1970, N° 283, p. 2753). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 15. 10. 1976 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Ainalis S.A. in liquidazione** da Fidinam S.A. Fiduciaria d'investimenti e amministrazioni, in Lugano, nominata liquidatrice. Le firme di D^r Tito Tettamanti, già presidente, e Giangiorgio Spiess, già membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via Pioda 14, c/o Fidinam S.A. Fiduciaria d'investimenti e amministrazioni.

*Distretto di Mendrisio*

19 ottobre 1976. Articoli di abbigliamento.
**Mikiflor di Flora Mazzetto,** in Chiasso, il commercio di articoli di abbigliamento, ecc. (FUSC del 10. 9. 1968, N° 212, p. 1951). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

19 ottobre 1976. Partecipazioni.
**Helfin Holding,** in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 16. 9. 1975, N° 216, p. 2524). D^r prof. Mario Pedrazzini e D^r Gaetano Hardouin, Principe di Belmonte, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione: le loro firme sono estinte.

19 ottobre 1976. Partecipazioni.
**Cento Club Helfin S.A.,** in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 1. 10. 1976, N° 230, p. 2788). D^r Walter Mancini, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione: la sua firma è estinta.

20 ottobre 1976. Spedizioni.
**S.A. Valeriano Lorenzoni,** in Chiasso, esercizio di una casa di spedizioni (FUSC del 16. 1. 1976, N° 12, p. 139). Con decisione assembleare del 19 ottobre 1976 la società ha deciso di modificare il suo scopo come segue: esercizio di una casa di spedizioni internazionali. La società può rilasciare garanzie fideiussorie a favore di terzi o di società collegate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

## Waadt – Vaud – Vaud

*Bureau d'Aigle*

20 octobre 1976. Fiduciaire.
**Maurice Turrian S.A.,** à Villars, commune d'Ollon, fiduciaire (FOSC du 23. 9. 1970, p. 2155). Les administrateurs Samuel Croset et Jacqueline Moreillon ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Guy Mauriee Turrian, déjà inscrit comme président, devient administrateur unique, avec signature individuelle.

*Bureau d'Aubonne*

19 octobre 1976. Maçonnerie.
**William Debonneville,** à Gimel. Entreprise de maçonnerie et travaux publics (FOSC du 2. 2. 1952, p. 308). La raison sociale est radiée par suite de l'apport de certains actifs et de certains passifs de la maison selon bilan au 1^er janvier 1976 à la société anonyme «W. Debonneville et Fils S.A.», à Gimel, ci-après inserite.

19 octobre 1976. Génie eivil.
**W. Debonneville et fils S.A.,** à Gimel. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 octobre 1976. La société a pour but l'exploitation d'une entreprise du bâtiment et génie civil. Elle peut faire toutes opérations en relations avec son but. Apports: certains actifs et certains passifs de l'entreprise W. Debonneville à Gimel, selon bilan au 1^er janvier 1976: actifs: fr. 964 134.20; passifs: fr. 854 668.70; actif net: fr. 109 445.50, accepté pour cemontant dont fr. 100 000 imputés sur le capital. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées par apport. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. William Debonneville, de et à Gimel, président; Jean Riesenmey, de Frauenkappelen, à Prilly, secrétaire; John André Debonneville, de et à Gimel, membre; Gérald Debonneville, de et à Gimel, membre. Signature individuelle du président et par la signature collective à deux du président avec un autre membre du conseil. Adresse: Gimel.

*Bureau de Cully*

20 octobre 1976.
**ECS – Consell S.A.,** à Grandvaux (FOSC du 5. 3. 1976, p. 630); réorganisation d'entreprises, etc. L'administrateur Hans Schaer, jusqu'ici sans droit à la signature sociale, est vice-président signant individuellement.

20 octobre 1976.
**Locamat Société de location de matériel de travaux publics S.A.,** à Forel (Lavaux) (FOSC du 8. 4. 1976, p. 971). La procuration conférée à Marcel Zollinger est radiée.

*Bureau de Lausanne*

20 octobre 1976.
**Eaux minérales alcalines Romanel Emaro S.A.,** à Romanel-sur-Lausanne (FOSC du 18. 6. 1971, p. 1505). L'administrateur Georges Rouge est décédé; sa signature est radiée. La société est également engagée par l'administratrice Sylviane Rouge, d'Aigle, à Lausanne, qui signe collectivement à deux avec le président, Roger Goumaz (fondé de procuration inscrit) signe désormais collectivement à deux avec le président, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence.

20 octobre 1976. Bières.
**Bierag S.A.,** à Lausanne, commerce de boissons, notamment de bières (FOSC du 16. 1. 1974, p. 146). Statuts modifiés le 25 mai 1976 sur des points non soumis à publication.

20 octobre 1976. Boissons.
**Cavistone,** à Lausanne, société anonyme, activités relatives aux vins et autres boissons (FOSC du 31. 12. 1974, p. 3480). Le président et délégué James Rehlaender est démissionnaire; sa signature est radiée. Les administrateurs Emmanuel de Graffenried, démissionnaire, et Jean-Marie Theubet, décédé (tous deux inscrits sans signature), sont radiés. Owen Smith (inscrit) n'est plus délégué, mais reste secrétaire; Walter Thoma (inscrit) n'est plus délégué mais reste administrateur; la société est également engagée par les administrateurs Albert Bellot, de France, à Lausanne, président et délégué; Jörg von Wyss, de Zurich, à Cortaillod; Geoffrey Bible, d'Australie, à Gland, et Aleardo Buzzi (administrateur inscrit sans signature); tous continuent à signer ou signent collectivement à deux.

20 octobre 1976.
**Banque Ralli S.A., banque à capital étranger,** à Lausanne (FOSC du 6. 10. 1976, p. 2830). Statuts modifiés le 21 septembre 1976. Nouvelle raison sociale: **Banque Ralli S.A.**

20 octobre 1976. Machines.
**F. Pfändler S.A.,** à Lausanne, commerce de machines, appareils, matériels et produits de diverse nature, atelier électro-mécanique, magasins de nettoyage à sec et blanchisseries (FOSC du 15. 1. 1976, p. 123). Statuts modifiés le 6 septembre 1976 sur un point non soumis à publication. Fridolin Pfändler (inscrit) est nommé président et continue à signer individuellement. La société est également engagée par la signature collective à deux du secrétaire Leo Brägger, de Kirchberg SG, à Paudex, et des fondés de procuration Jean-Pierre Germanier, de Conthey et Vétroz, à Prilly, et Azelio Morelli, d'Italie, à Renens.

20 octobre 1976.
**Compagnie foncière (Lausanne) S.A.,** à Lausanne, commerce, construction, exploitation, location et gestion d'immeubles et biens fonciers (FOSC du 13. 1. 1976, p. 93). Statuts modifiés le 8 octobre 1976. Nouvelle raison sociale: **CF compagnie foncière S.A.** Le vice-président Pierre Chavannes est démissionnaire; sa signature est radiée. Bertrand Coigny (président et directeur inscrit) reste seul administrateur et signe désormais individuellement, également en qualité de directeur. ses pouvoirs étant modifiés en conséquence. Nouvelle adresse: avenue de Rumine 3.

20 octobre 1976. Articles de lusterie.
**W. Horat,** à Lausanne, fabrication et commerce d'articles de lustrerie (FOSC du 28. 7. 1954, p. 1958). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

*Bureau d'Orbe*

14 octobre 1976.
**Maire et Cie,** à Vaulion, société en nom collectif (FOSC du 8. 10. 1962, N° 235, p. 2870). Scierie et commerce de bois. L'associé Ernest Ami Maire est sorti de la société de 30 septembre 1976. Il est remplacé dès ce jour comme associé indéfiniment responsable par Raymond Goy, de et à Vaulion. La raison sociale est modifiée en conséquence comme suit: **Goy et Cie.** La société est dorénavant composée des associés indéfiniment responsables Goy Robert (inscrit) et Goy Raymond.

19 octobre 1976.
**Société de la cave coopérative des districts d'Orbe et d'Yverdon plus le cercle de La Sarraz,** à Orbe, société coopérative (FOSC du 9. 2. 1973, N° 33, p. 394). Raymond Junod, secrétaire, est démissionnaire; sa signature est radiée. Secrétaire-caissier hors comité: Devenoge Marcel, d'Arnex-sur-Orbe, à Ependes. Signature collective à deux, du président, du vice-président ou du secrétaire.

*Bureau du Sentier*

20 octobre 1976.
**Syndicat d'élevage bovin Solliat-Sentier,** au Solliat, commune du Chenit, société coopérative (FOSC du 11. 3. 1964, p. 796). Dans son assemblée générale du 21 février 1974, la société a modifié ses statuts. La société est administrée par un conseil de cinq membres. Les statuts ont en outre été modifiés sur un point non soumis à publication. Maurice Rochat, de l'Abbaye et du Lieu, au Sentier, commune du Chenit, devient président. Maurice Mollet, président, a démissionné; sa signature est radiée. Signature collective du président et du secrétaire.

*Bureau de Vevey*

20 octobre 1976.
**Entreprise de Construction d'Autoroutes S.A. E.C.A.,** à Montreux (FOSC du 14. 10. 1970, p. 2323). Capital augmenté de fr. 50 000 à fr. 500 000 par l'émission de 450 actions au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créance. Capital actuel: fr. 500 000, entièrement libéré et divisé en 500 actions au porteur de fr. 1000. Statuts modifiés le 25 juin 1976. Les administrateurs André Dausse, Renaud de Haller et Edouard Veuillet, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Le président Jean Dionisotti est désormais seul administrateur avec signature individuelle.

20 octobre 1976. Immeubles.
**S.I. Riant Coteau La Tour-de-Peilz,** à La Tour-de-Peilz, société anonyme (FOSC du 5. 12. 1975, p. 3250); affaires immobilières. La société est radiée d'office (art. 89 ORC) par décision de l'autorité cantonale de surveillance du 10 septembre 1976.

20 octobre 1976.
**Pompes Funèbres Jules Mottier S.A., Montreux,** à Montreux, société anonyme (FOSC du 5. 2. 1974, p. 343). Siège social transféré à Vevey, rue du Conseil 25. Raison sociale actuelle: **Pompes Funèbres Gavillet, Pilloud, Mottier S.A.** Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Statuts modifiés en conséquence le 7 octobre 1976. Conseil actuel: Georges Gavillet, de Peney-le-Jorat, à Corsier VD, président; Joseph Pilloud, de Châtel-St-Denis, à Vevey, administrateur et directeur, et Henri Guhl, administrateur déjà inscrit. Signature collective à deux des administrateurs.

20 octobre 1976. Soudure.
**RTA S.A. Montreux,** à Montreux (FOSC du 14. 5. 1975, p. 1313), soudure, métallurgie et machines. Nouvelle raison sociale: **RTA Welding S.A.** Statuts modifiés le 11 octobre 1976. L'administrateur délégué Roberto Torrani est domicilié à Montreux.

20 octobre 1976.
**Villas Modernes S.A.,** à Montreux (FOSC du 25. 11. 1960, p. 3377); affaires immobilières. Rose-Mary Abi-Saab, de Martigny-Combes, à Genève, est seule administratrice. Elle signe individuellement et remplace Emile Saudan, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

20 octobre 1976. Rubans adhésifs.
**Imas Tape S.A.,** à Montreux (FOSC du 12. 8. 1976, p. 2333), rubans adhésifs. Mario Manuli et Antonello Manuli, tous deux d'Italie, à Milan, sont directeurs avec signature individuelle.

20 octobre 1976.
**La Récupération du caoutchouc S.A. en liquidation,** à Vevey, société anonyme dissoute (FOSC du 25. 4. 1975, p. 1100). Liquidation terminée et raison radiée.

20 octobre 1976.
**Société Immobilière du Quai Maria Belgia,** à Vevey, société anonyme (FOSC du 21. 9. 1976, p. 2685)
**Le Cygne S.A.,** à Vevey (FOSC du 21. 9. 1976, p. 2685), affaires immobilières

Le conseil d'administration est désormais composé de 1 à 5 membres. Statuts modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points ne nécessitant pas une publication.

**Wallis – Valais – Vallese**

*Bureau Brig*

19. Oktober 1976.
**Café-Restaurant zur Post, Pia Ruppen-Eggel,** in Naters. Inhaberin dieser Firma ist Pia Ruppen, geborene Eggel, Witwe des Pius, von und in Naters. Gastwirtschaft mit Restaurant. Geschäftsadresse: Marktplatz 2.

19. Oktober 1976.
**Bahnhofbuffet Raron, Peter Lambrigger,** in Raron. Inhaber dieser Firma ist Peter Lambrigger, von Fiesch, in Susten, Gemeinde Leuk. Bahnhofbuffet mit Restaurant und Gastwirtschaft. Geschäftsadresse: beim Bahnhof.

19. Oktober 1976. Immobilien.
**Alpin AG Brig,** in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Immobilien (SHAB Nr. 112 vom 16. 5. 1975, S. 1345). Ernst Grand ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Der bisherige Präsident des VR Elmar Vogel ist nun einziges Mitglied der Verwaltung und führt nun Einzelunterschrift.

20. Oktober 1976.
**Café-Restaurant de la Poste, Erika Brunner,** in Salgesch, Gastwirtschaft mit Restaurant (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1966, S. 3998). Infolge Uebergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

20. Oktober 1976.
**Theiler & Kalbermatter AG, Bauunternehmung,** Zweigniederlassung in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1973, S. 1968). Der Präsident des Verwaltungsrates Alfred Theiler ist gestorben; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Otto Bachmann (bisher Mitglied). Weiteres Mitglied des VR ist Peter Theiler, von und in Luzern; seine Prokura ist erloschen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Oktober 1976.
**Luftseilbahn Saas-Fee–Hannig AG,** in Saas-Fee. Errichtung und Betrieb von Luftseilbahnen usw. (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1969, S. 648). Erich Bumann, Aktuar, und Hans Zurbriggen, Kassier, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriftsberechtigung ist erloschen.

*Bureau de St-Maurice*

19 octobre 1976.
**Entreprise de Grands Travaux SA (EGT),** à St-Maurice (FOSC du 25. 6. 1974, p. 1746). Statuts modifiés le 25 juin 1976. Capital porté de fr. 1 000 000 à fr. 2 000 000 par l'émission de 1000 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créance. Capital actuel, entièrement libéré: fr. 2 000 000 en 2000 actions au porteur de fr. 1000. Signature collective à deux avec l'administrateur est conférée au fondé de procuration Bernard Leemann, d'Uster, à Martigny.

20 octobre 1976. Nettoyage.
**Mega SA Saxon,** à Saxon. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24 septembre 1976. But social: entreprise de nettoyage à haute pression d'eau, sablage et applications industrielles et travaux s'y rapportant; opérations mobilières et immobilières s'y rapportant, participation à des entreprises semblables. Capital social: fr. 50 000, entièrement libéré, en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Apport, selon convention du 24 septembre 1976 et bilan au 15 mai 1976, des actifs pour fr. 157 358.20 et passifs pour fr. 116 982.90 de «Burnier et Oreiller Mega», à Saxon, accepté pour le montant de l'actif net de fr. 40 375.30 et payé, à due concurrence, par remise aux apporteurs de 38 actions de fr. 1000 de la société, entièrement libérées. Publications par la FOSC. Administration: composée d'un à trois membres. Administrateur, signant individuellement: Armand Oreiller, d'Evionnaz, à Saxon.

20 octobre 1976. Nettoyage.
**Burnier et Oreiller Mega,** à Saxon, nettoyage à haute pression, société en nom collectif (FOSC du 24. 7. 1974, p. 2043). La société est dissoute par suite de constitution d'une société anonyme, liquidée et radiée.

20 octobre 1976. Sellerie.
**Paul Grandchamp,** à Martigny. Titulaire: Paul Grandchamp, de Chexbres, à Martigny. Sellerie sur autos, commerce de bâches.

20 octobre 1976.
**Holding Jagofin SA,** à Monthey (FOSC du 22. 5. 1975, p. 1398). Les administrateurs Julio Jatta et Anne-Lise Grobety ont démissionné et leurs signatures sont radiées. Paul-André Grobéty reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

**Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel**

*Bureau de Boudry*

20 octobre 1976.
**Fabrique John A. Chappuis Société anonyme,** à Peseux, fabrication, vente de machines et outils, exploitation de produits industriels (FOSC du 12. 5. 1975, N° 108, p. 1281). La procuration conférée à Lucien Robert, décédé, est radiée.

**Genf – Genève – Ginevra**

19 octobre 1976. Articles de cuir et jouets.
**«Artis'shop» Pierre-Henri Blumer,** à Genève, articles de cuir, etc. (FOSC du 13. 9. 1973, p. 2525). Adjonction à l'objet: commerce de jouets. La maison exploite un second établissement à Chêne-Bourg, 20, place du Gothard.

19 octobre 1976. Menuiserie.
**Paul Dard,** à Choulex. Chef de la maison: Paul Dard, de Meinier, à Choulex. Atelier de charpente, menuiserie, éléments préfabriqués. Adresse: Les Briffods.

19 octobre 1976.
**«Publi-Promotion» Daniel Vasserot,** à Genève. Chef de la maison: Daniel Vasserot, de Lausanne, à Lancy. Conseils commerciaux et relations publiques. Adresse: 4, rue Petitot.

19 octobre 1976.
**Société Immobilière Résidence de la Tour de Champel A,** à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 3. 1976, p. 838).
**Société Immobilière Résidence de la Tour de Champel B,** à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 3. 1976, p. 838).
**Société Immobilière Résidence de la Tour de Champel C,** à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 3. 1976, p. 838).
**Société Immobilière Résidence de la Tour de Champel D,** à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 3. 1976, p. 838).
**Société Immobilière Résidence de la Tour de Champel E,** à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 3. 1976, p. 838).
**Société Immobilière Résidence de la Tour de Champel F,** à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 3. 1976, p. 838).

Jean-Bernard Forget n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Jean-Paul Barbier a été nommé président; il continue à signer individuellement.

19 octobre 1976. Placements.
**Amarna SA,** à Genève, placement de capitaux, etc. (FOSC du 28. 1. 1976, p. 259). Felix Koechlin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

19 octobre 1976.
**Assurances 2000 SA,** à Genève (FOSC du 24. 12. 1974, p. 3442). Jean Neuveeclle et Georges Noirjean ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean Fornet, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 8, quai Gustave-Ador, chez Société de Gestion Fiduciaire SA.

19 octobre 1976. Moquettes de fond.
**«Conforama» G. Bongard & L. Wuthier,** à Genève, commerce et pose de moquettes de fond, etc. société en nom collectif (FOSC du 13. 7. 1971, p. 1736). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par la société «Logidécor SA», à Lausanne.

19 octobre 1976. Meubles.
**Logidécor SA,** à Genève, succursale de «Logidécor SA», à Lausanne, société anonyme inscrite au registre de Lausanne (FOSC du 9. 8. 1976, p. 2301). But social: commerce et représentation de meubles, articles de décoration, moquettes, tapis, papiers peints et revêtements de sol. Signature: individuelle des administrateurs Gabriel Bongard, de Sales FR, à Avully, président, et Lisette Wuthier, de Coffrane NE, à Saint-Prex VD, secrétaire. Adresse: 4–6, rue Hoffmann. Atelier: 1bis, rue des Grandes-Portes, à Onex.

19 octobre 1976. Appareils d'alarme.
**Detectronic SA,** à Genève, tous appareils d'alarme, etc. (FOSC du 26. 3. 1973, p. 803). Administration: Jean-Pierre Aubert, nommé président, Anton Troxler, de Triengen LU, à Genève, secrétaire, et Pierre Bonna, de et à Genève. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres membres du conseil.

19 octobre 1976.
**Société Immobilière Deux Parcs-Lac,** à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 11. 1975, p. 2963). Nouvelle adresse: 2, avenue de la Gare-des-Eaux-Vives, chez Julliard et Bolliger.

19 octobre 1976. Opérations commerciales.
**Dumar SA,** à Genève, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 10. 4. 1973, p. 970). Signature individuelle a été conférée à Serge Corm, maintenant originaire de Veyrier, et à Pierre Jaouich, nommés directeurs; leur procuration est radiée.

19 octobre 1976. Fleurs.
**Floridées SA,** à Veyrier, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 octobre 1976. But: achat et vente de fleurs et plantes de toute provenance et de matériel d'art floral. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Reprise de biens envisagée: un commerce de fleurs sis à Genève, 1, place des Eaux-Vives, comprenant l'agencement, le matériel, le mobilier et les marchandises selon inventaire du 6 octobre 1976, pour fr. 5000, le droit à la clientèle et à l'enseigne, pour fr. 50 000, le tout pour fr. 55 000. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres: Pierre Berset, d'Autigny FR, à Genève, président; Werner Haab, de Hirzel ZH, à Saint-Sulpice VD, secrétaire, et Albert Pougnier, d'Avusy, à Veyrier, lesquels signent individuellement. Adresse: 12, chemin Vert.

19 octobre 1976.
**Le Foyer, centre familial des Acacias,** à Genève, association (FOSC du 6. 2. 1975, p. 332). Les pouvoirs de Jean-Pierre Borel et Claude Gisler sont radiés. Jean-Pierre Thévenaz, de Neuchâtel, à Genève, président, et Eric Iseli, de et à Genève, secrétaire, tous deux membres du comité, signent collectivement à deux.

19 octobre 1976.
**Garage du Grand Prix SA,** à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 septembre 1976. But: garage avec atelier de réparations de véhicules à moteur; représentation, commerce de tous véhicules neufs et d'occasion; leasing et location de tous véhicules; carrosserie. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature: outillage et matériel, pour fr. 17 301, une voiture automobile, pour fr. 6000, du mobilier, pour fr. 550, et un dépôt de garantie, pour fr. 3000, selon inventaire du 22 septembre 1976, soit au total pour fr. 26 851, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 25 000; sept voitures automobiles, selon inventaire du 22 septembre 1976, pour fr. 19 000, montant entièrement imputé sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard Staecheli, de Welschenrohr SO, à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 19, rue des Confessions.

19 octobre 1976. Participations.
**Intercity SA, Genève,** à Genève, prise de participations, etc. (FOSC du 11. 2. 1976, p. 411). Les pouvoirs de René Bron sont radiés.

19 octobre 1976.
**Interpetrole, Entreprises et Participations pétrolières SA,** à Genève (FOSC du 22. 11. 1973, p. 3118). Nouvelle raison de commerce: **Unindus SA.** But modifié: recherche, exploitation, transformation, distribution de toutes matières premières, plus particulièrement de celles destinées à la chimie et à la pétrochimie, ainsi que prestation de tous services en rapport avec ces activités; création, achat et vente de brevets, licences, procédés de fabrication et de formules dans les domaines ci-dessus; participation financière à toutes entreprises intéressées à la poursuite des buts décrits ci-dessus. Statuts modifiés le 13 octobre 1976.

19 octobre 1976.
**Jet Aviation (Genève) SA,** à Meyrin, entretien d'avions, etc. (FOSC du 14. 9. 1976, p. 2627). Peter Gloor n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

19 octobre 1976.
**Neutra Fiduciaire SA,** à Genève, succursale d'une entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 22. 12. 1975, p. 3401). Les pouvoirs de Christian Krebs sont radiés.

19 octobre 1976. Déménagements.
**Ordem SA,** à Genève, organisation de déménagements, etc. (FOSC du 28. 6. 1976, p. 1838). Par suite du transfert de son siège à Coppet VD, la société a été inscrite au registre de Nyon (FOSC du 4. 10. 1976, p. 2805). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

19 octobre 1976.
**Société Anonyme de Revision et d'Expertise fiscale,** à Genève (FOSC du 3. 2. 1975, p. 297). Le capital de fr. 200 000 est maintenant entièrement versé.

19 octobre 1976.
**Société Immobilière Riant Logis A,** à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 2. 1969, p. 321). Nouvelle adresse: 51, rue du Stand, chez Daudin & Cie.

19 octobre 1976.
**RPM Rubber and Plastic Moulding SA,** à Genève, tous articles industriels et techniques de caoutchouc et de plastique, etc. (FOSC du 28. 11. 1974, p. 3187). Les pouvoirs d'Herbert Armstrong jr sont radiés.

19 octobre 1976. Participations.
**Sialer SA,** à Genève, participations financières (FOSC du 5. 8. 1969, p. 1814). Antoine Hafner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hugo Straehl, de Derendingen SO, à Rolle VD, est administrateur unique avec signature individuelle.

19 octobre 1976.
**SI La Strada,** à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 9. 1976, p. 2278). Nouvelle adresse: 14, rue des Pêcheries, chez René Gehret.

19 octobre 1976.
**Oceanic Trading SA,** à Genève, transport de tous produits, etc. (FOSC du 25. 10. 1976, p. 3019). Nouvelle adresse: 17, rue du Cendrier.

# Abhanden gekommene Werttitel

# Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird folgende Obligation der Graubündner Kantonalbank, lautend auf Inhaber, vermisst:

Fr. 8000.–, Ser. 01, Nr. 100099, 5½%, vom 20. September 1975, mit Coupons per: 20. September 1976 und folgende.

Der unbekannte Inhaber der vorstehend aufgeführten Obligation wird hiermit aufgefordert, dieselbe innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (1290³)

7002 Chur, den 27. Oktober 1976

Der Präsident
des Bezirksgerichtes Plessur:
Dr. J. Sprecher

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 11. Oktober 1976 wird als vermisst aufgerufen:

Namensschuldbrief über Fr. 15000.–, datiert vom 19. August 1909, lautend auf den Schuldner Emil Mahler, Kaufmann, von und in Thalwil, und die Gläubigerin Sparkasse Thalwil, lastend im ersten Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 1917, bestehend aus einem Wohnhaus mit Veranda und 6 Aren 20,1 m² Gebäudegrundfläche und Garten an der Wannenstrasse 12 in Thalwil (Grundbuchblatt 1242, Plan 5; Grundprotokoll der Gemeinde Thalwil, Band 24, S. 542; GBA Thalwil).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, werden hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Horgen zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (70³)

8810 Horgen, den 26. Oktober 1976

Bezirksgericht Horgen,
II. Abteilung
Der a. o. Substitut:
lic. iur. W. Hotz

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 25. April 1927, von Fr. 1000.– Belege G. Pf. Serie I, Nr. 9088, haftend im 2. Rang auf Habkern Grundbuchblatt Nr. 444, des Hermann Zurbuchen-Zurbuchen, Landwirt, Restaurant Alpenblick, Habkern.

Auskündungsfrist: ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (1276¹)

3800 Interlaken, den 25. Oktober 1976

Der Gerichtspräsident I:
Kuhn

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, conformément aux articles 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu des deux bons de caisse Banque cantonale neuchâteloise de fr. 1000.– nominal chacun, 6½%, série IIIq, Nos 453 et 454, émis le 19 juillet 1974 et arrivant à échéance le 19 juillet 1977 avec coupons au 19 juillet 1976 et 19 juillet 1977 attachés, de produire ces titres au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel dans un délai de 6 mois, à compter de la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1275¹)

2000 Neuchâtel, le 25 octobre 1976

Le greffier du Tribunal:
F. Desaules

Nous, président du Tribunal II du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur éventuel de la cédule hypothecaire suivante:

Ier rang: fr. 7000.– 6%. Cédule hypothécaire au profit du Crédit Agricole de Chevenez, inscrite le 24 décembre 1954, Série IIg folio 5227, grevant l'immeuble Fl. 184 de Chevenez, appartenant à Gertrude et Blandine Aubry, de produire ce titre à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi, l'annulation en sera prononcée. (1260¹)

2900 Porrentruy, le 22 octobre 1976

Le président du Tribunal II:
H. Comment

Sommation est faite au détenteur de la feuille de coupons – coupons No 19 et suivants – appartenant à l'action nominative No 1328886 de la société anonyme Nestlé Alimentana S.A., à Vevey, de la déposer d'ici au 15 mai 1977 au greffe du Tribunal de Vevey, Case 285, 1800 Vevey 1, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (69³)

1800 Vevey, le 28 octobre 1976

Le président
du Tribunal de Vevey:
Jacques Reymond

## Kraftloserklärungen

## Annulations - Annullamenti

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten 1 von Aarwangen vom 28. Oktober 1976 wurden die vermissten Schuldbriefe im 2. Rang zugunsten Paul Hochuli, Langenthal, vom 22. Dezember 1924, Beleg 1/3529, von Fr. 20000.– und im 2. Rang zugunsten Emil Hochuli-Zulauf, Roggwil, vom 20. März 1924, Beleg 1/3161, von Franken 10000.–, als kraftlos erklärt. (1294)

4912 Aarwangen, den 28. Oktober 1976

Der Gerichtspräsident 1:
Wyss

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten 1 von Aarwangen vom 28. Oktober 1976 wurden die vermissten Kassenscheine von Franken 3000.– vom 6. August 1918, Beleg 1/1414, im 2. Rang und Franken 1000.– vom 24. Januar 1920, Beleg 1/1711, im 3. Rang, lastend auf Bleienbach-Gbb. 480, zugunsten von Otto Rindlisbacher sel., Bleienbach, als kraftlos erklärt. (1295)

4912 Aarwangen, den 28. Oktober 1976

Der Gerichtspräsident 1:
Wyss

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 27. Oktober 1976 die Kassaobligation über Fr. 100000.– 6% des Schweizerischen Bankvereins, rückzahlbar am 22. Dezember 1980, 1/100000.– Nr. 768219 mit Jahrescoupons per 22. Dezember 1976 und ff. nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (1296)

4000 Basel, den 28. Oktober 1976

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 26. Oktober 1976

1. das Sparbüchlein Nr. 12350-1 der Basellandschaftlichen Kantonalbank in Arlesheim, lautend auf Karl Rieder-Perrusset;
2. die Kassaobligation Nr. 261995 der Basellandschaftlichen Kantonalbank per 15. März 1981 für Fr. 1000.– zu 7¼%;
3. die Kassaobligation Nr. 216879/80 der Basellandschaftlichen Kantonalbank per 18. Januar 1977 für Fr. 2000.– zu 5¼%,

nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (1293)

4410 Liestal, den 26. Oktober 1976 Obergerichtskanzlei Baselland

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 26. Oktober 1976 das Sparheft Nr. 23758-2 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Agentur Birsfelden, lautend auf M. Zipperer, Staufen (D), nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (1291)

4410 Liestal, den 27. Oktober 1976 Obergerichtskanzlei Baselland

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 26. Oktober 1976 die Namenaktien Nrn. 1086 und 1087 der Landwirtschaftlichen Trocknungsanlage AG, Muttenz, lautend auf Chr. Wüthrich-Gygli, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (1292)

4410 Liestal, den 27. Oktober 1976 Obergerichtskanzlei Baselland

# Andere gesetzliche Publikationen

# Autres publications légales

# Altre pubblicazioni legali

## Rechtskraftbescheinigung

in Sachen

1. REVIT AG Bern, mit Sitz in Bern,
2. Gewerbekasse in Bern, mit Sitz in Bern,

beide vertreten durch Fürsprecher Dr. Hans Marti, Schwanengasse 9, Bern,

– Gesuchstellerinnen –

betreffend Gesuch auf einseitigen Antrag

1. Mit Entscheid vom 4. Oktober 1976 hat der Gerichtspräsident III von Bern die Änderung von § 16 Absatz 1 lit. a (vierter Strich) des Fondsreglements des REVIT Immobilienfonds bernischer Banken genehmigt.
2. Dieser Entscheid wurde am 15. Oktober 1976 im Schweizerischen Handelsamtsblatt (Nr. 242) sowie im «Bund» und in den «Tages-Nachrichten» publiziert mit dem Hinweis, dass innert 5 Tagen seit der Publikation beim Gerichtspräsidenten III von Bern die Appellation erklärt werden könne.
3. Es wird festgestellt, dass keine Appellationserklärung eingelangt ist.
4. Infolgedessen ist der Entscheid vom 4. Oktober 1976 in Rechtskraft erwachsen. (A1054)

3011 Bern, den 25. Oktober 1976

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

## Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch

Flubag, Flugbetriebs AG, Beromünster, 6025 Neudorf, meldet das Flugzeug «Fuji FA-200-180», Werknummer FA-200-245, Hoheits- und Eintragungszeichen HB – ETZ, zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch an.

Nach Artikel 11 Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch sind binnen 30 Tagen schriftlich im Doppel beim Eidgenössischen Luftamt in Bern anzumelden:

a. allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
b. allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonsten Verzicht auf das dingliche Recht oder auf die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird. (A1057)

3003 Bern, den 26. Oktober 1976

Eidgenössisches Luftamt
Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches:
U. Adam

## Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Der Firma Arthur Frei AG, Damen-, Herren- und Kinderbekleidung, Wangen bei Olten, wurde wegen Aufgabe der im Rheinpark St. Margrethen betriebenen Verkaufsfiliale die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes auf dem Gebiet des Kantons St. Gallen bis zum 28. Januar 1978 verboten. (A1055)

9001 St. Gallen, den 27. Oktober 1976

Volkswirtschaftsdepartement
des Kantons St. Gallen

## Mirasan Cosmetic AG, Näfels

**Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR**

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Oktober 1976 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von 2 Mio Franken auf Fr. 100000.– herabzusetzen durch Verrechnung mit Darlehensforderungen und Vernichtung von 1900 Aktien zu Fr. 1000.–. Gemäss Artikel 733 OR wird hiermit allfälligen Gläubigern der Gesellschaft bekannt gegeben, dass sie binnen 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet unter Anmeldung ihrer Forderung Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Die Anmeldung hat zu erfolgen entweder an die Kontrollstelle die Rigitreuhand AG, Stadthofstrasse 5, Postfach, 6000 Luzern 6 oder an die Adresse der Gesellschaft selbst in 8752 Näfels, im Obererlen 5. (A1061³)

8752 Näfels, den 26. Oktober 1976

Mirasan Cosmetic AG

## Yield AG in Liquidation, Zürich

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR**

**Erste Veröffentlichung**

Im Zusammenhang mit der Liquidation unserer Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Artikel 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen seit der dritten Veröffentlichung bei der unterzeichneten Gesellschaft anzumelden. (A1060³)

8002 Zürich, den 26. Oktober 1976

Yield AG in Liquidation
Lavaterstrasse 71
c/o Dr. E. Haegi
8002 Zürich

## Floniewert SA in liquidazione, Davos

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO**

**Prima pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 12 ottobre 1976 ha deciso lo scioglimento della sua società e la sua messa in liquidazione. I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti al liquidatore signor Guido Romano, viale S. Franscini 1, 6900 Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A1058³)

6900 Lugano, il 13 ottobre 1976

Il liquidatore:
Guido Romano

## Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 16. April 1976 verstorbenen

Franz Josef Büttner,

geb. 1899, von Egg, Fabrikant, wohnhaft gewesen Forchstrasse 100, 8132 Egg, liegt den Beteiligten bei der unterzeichneten Amtsstelle bis zum 2. Dezember 1976 zur Einsicht auf. (A1056)

8610 Uster, den 2. November 1976

Notariat Uster:
R. Mathieu, Notar-Stellvertreter

# Zusammenstellung der Zwischenbilanzen per 30. September 1976 der Institute des Verbandes schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen mit Fr. 100 Millionen Bilanzsumme und mehr

(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

# Tableau des bilans intermédiaires au 30 septembre 1976 des membres de l'Union de banques régionales et caisses d'épargne suisses dont le total du bilan dépasse 100 millions de francs

(sans compte de pertes et profits)

(in Tausend Franken) **Aktiven - Actifs** (en milliers de francs)

| Mitglieder – Membres | Kassa-, Giro- und Postcheck-guthaben / Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux | Banken-debitoren auf Sicht / Avoirs en banque à vue | Bankendebitoren auf Zeit: mit Laufzeit über 90 Tage / Avoirs en banque à terme: à plus de 90 jours d'échéance | Bankendebitoren auf Zeit: mit Laufzeit bis zu 90 Tagen / Avoirs en banque à terme: jusqu'à 90 jours d'échéance | Wechsel und Geldmarktpapiere / Effets de change et papiers monétaires | Reskriptionen und Schatzscheine / Rescriptions et bons du trésor | Kontokorrent-Debitoren / Comptes courants débiteurs: ohne Deckung / en blanc | Kontokorrent-Debitoren: mit hypoth. Deckung / garantis par créances hypothécaires | Kontokorrent-Debitoren: mit anderer Deckung / garantis par d'autres gages | Feste Vorschüsse und Darlehen / Avances et prêts à terme fixe: ohne Deckung / en blanc | Feste Vorschüsse und Darlehen: mit hypoth. Deckung / garantis par hypothèques | Feste Vorschüsse und Darlehen: mit anderer Deckung / garantis par d'autres gages | Kto-Krt.-Kredite und Darlehen an öfftl.-rechtl. Körpersch. / Crédits en cpte crt et prêts à des collectivités de droit publ. | Hypothekaranlagen / Placements hypothécaires | Wertschriften / Titres | Dauernde Beteiligungen / Participations permanentes | Bankgebäude / Immeubles à l'usage de la banque | Andere Liegenschaften / Autres immeubles | Sonstige Aktiven / Autres actifs | Nicht einbezahltes Kapital / Capital non versé | Bilanzsumme / Total du bilan | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | *auf Fr. 1.– abgeschrieben | | | | | |
| **Region Aargau – Région d'Argovie** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Aarau | 20 982 | 724 | 65 020 | 34 572 | 1 705 | 1 000 | 16 792 | 112 759 | 13 087 | 1 327 | 6 176 | 1 683 | 69 037 | 755 106 | 164 600 | 2 821 | 2 000 | 7 144 | 34 014 | — | 1 310 549 | 1. |
| 2. Gewerbebank Baden, Baden | 7 955 | 1 294 | 8 147 | 15 572 | 7 858 | — | 17 427 | 34 127 | 22 107 | 3 047 | 13 386 | 5 290 | 21 660 | 260 346 | 38 793 | 1 061 | 12 900 | 18 379 | 16 645 | — | 505 994 | 2. |
| 3. Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Brugg | 44 978 | 39 373 | 19 560 | 86 971 | 30 457 | 3 000 | 119 054 | 244 077 | 53 939 | 5 099 | 57 324 | 14 841 | 109 165 | 1 076 709 | 204 438 | 6 604 | 8 812 | 13 165 | 46 962 | — | 2 184 528 | 3. |
| 4. Hypothekarbank Lenzburg, Lenzburg | 11 692 | 6 135 | 3 478 | 6 799 | 6 125 | — | 18 171 | 77 360 | 15 272 | 3 760 | 18 086 | 3 278 | 35 689 | 408 997 | 48 119 | 2 091 | 8 000 | 250 | 4 941 | — | 678 243 | 4. |
| 5. Bank in Menziken, Menziken | 5 858 | 2 837 | 1 000 | 11 000 | 3 721 | — | 6 382 | 26 200 | 6 051 | — | 12 737 | 399 | 12 320 | 207 589 | 24 612 | 1 059 | 600 | 2 090 | 11 191 | — | 335 646 | 5. |
| 6. Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, Muri | 2 942 | 2 391 | 2 000 | — | 18 | — | 1 205 | 10 524 | 4 241 | 59 | 520 | 1 725 | 7 525 | 93 586 | 13 336 | 342 | * | 1 380 | 3 099 | — | 144 893 | 6. |
| 7. Bank in Reinach, Reinach | 11 497 | 4 962 | 2 000 | 3 000 | 5 514 | — | 12 867 | 29 236 | 8 819 | 1 103 | 8 215 | 2 565 | 12 660 | 276 823 | 26 283 | 703 | 1 166 | — | 7 979 | — | 415 392 | 7. |
| 8. Bank Suhrental, Schöftland | 2 708 | 3 181 | 1 000 | 5 000 | 924 | — | 8 197 | 13 686 | 5 471 | 107 | 6 963 | 4 351 | 17 047 | 154 437 | 32 959 | 432 | 200 | 385 | 6 264 | — | 263 312 | 8. |
| **Region Basel – Région de Bâle** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9. Eigenheim Bank, Basel | 4 590 | 907 | — | 1 000 | — | — | 1 496 | 7 082 | 3 809 | 3 998 | 11 271 | 4 794 | 30 | 110 246 | 2 862 | 475 | 200 | — | 878 | — | 153 638 | 9. |
| 10. Handwerkerbank Basel, Basel | 20 444 | 15 296 | 3 613 | 30 855 | 3 580 | — | 41 067 | 64 471 | 11 718 | 2 304 | 3 806 | 2 187 | 1 000 | 483 166 | 65 702 | 12 239 | 6 218 | 68 419 | 13 852 | — | 849 937 | 10. |
| 11. Sparkasse Basel, Basel | 3 972 | 5 016 | 5 000 | 12 000 | — | — | — | 10 689 | 358 | 71 | 436 | 89 | 4 358 | 257 942 | 122 808 | 214 | 2 200 | — | 10 427 | — | 435 580 | 11. |
| 12. Basellandschaftliche Hypothekenbank, Liestal | 6 176 | 12 979 | 5 520 | 6 500 | 595 | — | 5 523 | 56 177 | 7 993 | 2 483 | 9 105 | 5 346 | 35 301 | 629 652 | 87 727 | 4 061 | 2 702 | 6 235 | 11 776 | — | 895 851 | 12. |
| **Region Ostschweiz – Suisse Orientale** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13. Sparverein «Biene» Altstätten, Altstätten | 2 027 | 340 | — | 1 000 | 911 | — | 957 | 9 725 | 2 745 | 747 | 13 103 | 1 004 | 3 710 | 79 768 | 19 241 | 120 | 965 | — | 136 | — | 136 499 | 13. |
| 14. Sparkassa Berneck, Berneck | 3 904 | 878 | — | 1 792 | 3 562 | 100 | 8 586 | 9 269 | 4 992 | — | 20 598 | 1 267 | 1 380 | 50 312 | 11 949 | 139 | 200 | 50 | 687 | — | 119 665 | 14. |
| 15. Ersparnisanstalt Bütschwil, Bütschwil | 2 172 | 1 041 | — | 400 | 6 | — | 1 151 | 2 846 | 3 914 | — | 22 238 | 648 | 10 734 | 47 655 | 14 557 | 263 | 334 | 1 356 | 1 447 | — | 110 762 | 15. |
| 16. Sarganserländische Bank, Flums | 5 592 | 1 222 | — | 2 000 | 25 | — | 2 964 | 18 379 | 8 300 | 9 | 18 906 | 1 198 | 8 609 | 91 573 | 19 488 | 177 | 2 897 | — | 3 719 | — | 185 058 | 16. |
| 17. Bank in Gossau, Gossau | 6 216 | 565 | 5 000 | 4 300 | 3 048 | — | 10 206 | 9 949 | 5 720 | 2 205 | 18 051 | 1 687 | 8 904 | 100 763 | 27 343 | 771 | 3 800 | — | 3 734 | — | 212 262 | 17. |
| 18. Bank in Niederuzwil, Niederuzwil | 2 788 | 463 | 3 000 | 4 510 | 228 | — | 4 823 | 2 059 | 8 122 | 320 | 8 570 | 277 | 7 586 | 61 034 | 15 517 | 196 | 430 | 1 962 | 4 556 | — | 126 441 | 18. |
| 19. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen | 7 621 | 1 827 | 5 325 | 30 000 | 8 859 | — | 30 474 | 100 435 | 31 322 | 5 714 | 241 | 7 767 | 19 570 | 278 145 | 59 774 | 2 299 | 1 800 | 3 630 | 5 302 | — | 600 105 | 19. |
| 20. Sparkassa der Administration, St. Gallen | 7 673 | 1 340 | 2 000 | — | 855 | 1 200 | 2 668 | 14 825 | 5 689 | — | 26 153 | 2 674 | 10 499 | 137 002 | 64 510 | 423 | 50 | — | 1 976 | — | 279 537 | 20. |
| 21. Bank vom Linthgebiet, Uznach | 14 029 | 13 453 | 2 512 | 23 977 | 1 856 | — | 9 499 | 27 632 | 28 245 | 2 804 | 48 033 | 6 268 | 53 266 | 375 723 | 37 740 | 1 264 | 5 800 | 1 540 | 9 383 | — | 663 024 | 21. |
| **Region Solothurn – Région de Soleure** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22. Bank in Kriegstetten, Kriegstetten | 3 159 | 212 | 2 000 | — | 134 | — | 3 970 | 11 723 | 5 169 | 1 874 | 2 538 | 2 938 | 8 040 | 116 673 | 16 592 | 311 | 700 | 487 | 3 416 | — | 179 936 | 22. |
| 23. EKO Hypothekar- und Handelsbank, Olten | 11 249 | 12 904 | 8 500 | 4 000 | 1 785 | 1 000 | 24 448 | 57 468 | 21 668 | 2 768 | 36 728 | 9 489 | 13 977 | 304 554 | 73 992 | 1 406 | * | 2 800 | 23 421 | — | 612 157 | 23. |
| 24. Ersparniskasse der Stadt Solothurn, Solothurn | 2 012 | 1 223 | 3 000 | 1 000 | — | — | — | — | — | — | — | — | 7 470 | 151 040 | 11 641 | 3 668 | 1 900 | 600 | 4 544 | — | 188 098 | 24. |
| 25. Solothurner Handelsbank, Solothurn | 11 052 | 20 329 | 5 030 | 26 178 | 26 652 | — | 79 217 | 71 991 | 77 885 | 3 194 | 71 255 | 7 010 | 4 581 | 170 600 | 58 202 | 2 413 | 3 681 | 2 400 | 13 039 | — | 654 709 | 25. |
| 26. Solothurnische Leihkasse, Solothurn | 4 211 | 1 538 | — | 5 000 | 1 154 | — | 5 407 | 24 064 | 5 063 | 313 | 5 973 | 1 876 | 4 758 | 110 525 | 14 838 | 338 | — | 1 150 | 3 089 | — | 189 297 | 26. |
| **Region Westschweiz – Suisse Romande** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27. Crédit Agricole et Industriel de la Broye, Estavayer-le-Lac | 1 566 | 3 683 | — | — | 329 | — | 2 913 | 26 399 | 6 152 | 966 | 245 | 2 976 | 8 005 | 46 797 | 9 501 | 63 | 610 | — | 1 115 | — | 111 320 | 27. |
| 28. Caisse Hypothécaire du Canton de Fribourg, Fribourg | 1 442 | 1 280 | 1 000 | 74 | — | — | — | 20 311 | 5 305 | — | 202 | 260 | 17 700 | 150 479 | 16 377 | 716 | 1 300 | 700 | 996 | — | 218 142 | 28. |
| 29. Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne | 13 080 | 9 207 | 7 500 | 25 250 | 9 034 | — | 29 287 | 134 483 | 93 725 | 5 447 | 2 603 | 9 765 | 20 789 | 163 683 | 59 034 | 1 058 | 10 705 | 1 680 | 13 736 | — | 610 066 | 29. |
| 30. Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne | 12 156 | 2 702 | 4 000 | 13 100 | 6 928 | 500 | 11 725 | 76 505 | 46 236 | 2 434 | 883 | 13 623 | 13 847 | 209 166 | 82 210 | 5 058 | 6 748 | 12 067 | 10 518 | — | 530 406 | 30. |
| 31. Ersparniskasse der Stadt Murten, Murten | 1 238 | 1 357 | — | — | 278 | — | — | 2 505 | 1 349 | — | — | 420 | 6 766 | 89 130 | 8 554 | 50 | 620 | 223 | 781 | — | 113 271 | 31. |
| 32. Crédit Foncier Neuchâtelois, Neuchâtel | 4 033 | 1 513 | 2 200 | 300 | — | — | — | 20 695 | 2 991 | — | — | — | 4 699 | 264 494 | 52 822 | 980 | 750 | 21 311 | 16 064 | — | 392 852 | 32. |
| 33. Caisse d'Epargne du Valais SM, Sion | 11 468 | 315 | — | — | 3 771 | — | 20 488 | 217 190 | 73 907 | 224 | 32 | 3 041 | 4 766 | 118 070 | 27 256 | 240 | 9 598 | 9 571 | 820 | — | 500 757 | 33. |
| **Region Zentralschweiz – Suisse Centrale** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34. Volksbank Hochdorf, Hochdorf | 4 087 | 2 207 | — | 11 400 | 61 | — | 4 525 | 27 174 | 11 195 | 86 | 55 286 | 2 398 | 3 563 | 6 910 | 17 666 | 191 | 744 | 1 004 | 2 602 | — | 151 099 | 34. |
| 35. Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Luzern | 5 752 | 5 633 | 2 007 | 6 013 | 4 491 | — | 17 956 | 53 704 | 24 395 | 1 613 | 167 484 | 9 523 | 15 577 | 11 204 | 33 825 | 225 | 5 706 | 4 464 | 8 757 | — | 378 329 | 35. |
| 36. Ersparniskasse Nidwalden, Stans | 2 707 | 177 | — | 2 000 | 40 | — | 3 583 | 36 042 | 5 893 | — | 92 068 | 176 | 20 068 | — | 32 551 | 782 | 1 400 | — | 1 939 | — | 199 426 | 36. |
| 37. Volksbank Willisau AG, Willisau | 3 156 | 4 775 | 1 253 | 4 000 | 1 696 | — | 11 410 | 41 330 | 18 839 | 400 | 72 529 | 2 527 | 3 503 | 13 952 | 25 155 | 1 050 | 1 465 | 4 652 | 5 909 | — | 217 601 | 37. |

(in Tausend Franken) **Passiven - Passifs** (en milliers de francs)

| Mitglieder – Membres | Bankenkreditoren auf Sicht / Engagements en banque à vue | auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage / à terme à plus de 90 jours d'échéance | auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen / à terme jusqu'à 90 jours d'échéance | Kreditoren auf Sicht / Créanciers à vue | auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage / à terme à plus de 90 jours d'échéance | auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen / à terme jusqu'à 90 jours d'échéance | Spareinlagen / Dépôts en caisse d'épargne | Depositen-Einlage- und Anlagehefte / Livrets de dépôts et de placement | Kassenobligationen und Kassenscheine / Obligations et bons de caisse | Obligationen-Anleihen / Emprunts obligataires | Wandelanleihen / Emprunts convertibles | Pfandbriefdarlehen / Emprunts auprès de la Banque des lettres de gage | Akzepte und Eigenwechsel / Acceptations et billets à ordre | Hypotheken auf eigenen Liegenschaften / Dettes hypothécaires sur immeubles de la banque | Sonstige Passiven / Autres passifs | Kapital / Capital | Gesetzliche Reserve / Réserves légales | Andere Reserven / Autres réserves | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung / Solde du compte de profits et pertes | Bilanzsumme / Total du bilan | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Region Aargau – Région d'Argovie** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Aarau | 982 | — | — | 111 259 | 4 048 | 5 151 | 731 445 | — | 279 371 | — | — | 28 400 | — | — | 82 275 | 36 000 | 21 700 | 9 500 | 418 | 1 310 549 | 1. |
| 2. Gewerbebank Baden, Baden | 2 752 | 1 000 | 16 057 | 51 761 | 7 821 | 4 049 | 181 614 | 29 833 | 85 160 | — | — | 70 500 | — | — | 26 744 | 15 000 | 13 500 | — | 203 | 505 994 | 2. |
| 3. Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Brugg | 13 620 | — | 1 000 | 305 908 | 29 866 | 44 797 | 749 021 | 201 659 | 415 413 | — | — | 200 000 | 43 | — | 106 884 | 60 000 | 25 000 | 30 300 | 1 017 | 2 184 528 | 3. |
| 4. Hypothekarbank Lenzburg, Lenzburg | 1 184 | 3 000 | — | 49 871 | 13 970 | 2 532 | 267 441 | 13 651 | 147 068 | — | — | 121 400 | — | — | 21 506 | 19 000 | 10 000 | 7 620 | — | 678 243 | 4. |
| 5. Bank in Menziken, Menziken | 82 | — | — | 25 369 | 6 990 | 2 000 | 148 555 | — | 74 727 | — | — | 36 500 | — | — | 24 069 | 7 500 | 3 850 | 5 900 | 104 | 335 646 | 5. |
| 6. Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, Muri | 153 | — | — | 8 805 | 4 490 | 85 | 56 166 | 2 889 | 36 602 | — | — | 21 500 | — | — | 7 581 | 3 000 | 3 600 | — | 22 | 144 893 | 6. |
| 7. Bank in Reinach, Reinach | 1 940 | — | — | 28 173 | 5 460 | 2 700 | 198 100 | 4 732 | 93 531 | — | — | 35 000 | — | — | 22 745 | 9 000 | 4 150 | 9 700 | 161 | 415 392 | 7. |
| 8. Bank Suhrental, Schöftland | 488 | — | — | 15 972 | — | — | 116 931 | 2 515 | 68 612 | — | — | 28 000 | — | — | 17 132 | 6 000 | 2 415 | 5 100 | 147 | 263 312 | 8. |
| **Region Basel – Région de Bâle** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9. Eigenheim Bank, Basel | — | — | — | 7 236 | 23 613 | 2 735 | 27 780 | 20 491 | 26 294 | — | — | 32 850 | — | — | 4 865 | 5 000 | 1 150 | 1 550 | 74 | 153 638 | 9. |
| 10. Handwerkerbank Basel, Basel | 7 074 | 10 165 | 14 711 | 51 223 | 27 638 | 2 290 | 94 475 | 297 886 | 136 411 | 40 000 | — | 85 600 | — | 2 690 | 26 220 | 30 000 | 12 450 | 10 800 | 304 | 849 937 | 10. |
| 11. Sparkasse Basel, Basel | 673 | — | — | 9 293 | 762 | — | 326 258 | 33 587 | 21 612 | — | — | 500 | — | — | 19 763 | — | — | 23 075 | 57 | 435 580 | 11. |
| 12. Basellandschaftliche Hypothekenbank, Liestal | 1 318 | 1 000 | — | 60 512 | 22 511 | 6 403 | 260 887 | 115 264 | 220 919 | — | — | 126 500 | — | — | 31 865 | 30 000 | 8 500 | 9 900 | 272 | 895 851 | 12. |
| **Region Ostschweiz – Suisse Orientale** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13. Sparverein «Biene» Altstätten, Altstätten | — | — | 2 300 | 8 204 | 160 | 133 | 75 710 | 2 644 | 21 115 | — | — | 13 050 | — | — | 5 098 | 3 500 | 4 570 | — | 15 | 136 499 | 13. |
| 14. Sparkassa Berneck, Berneck | 1 359 | — | — | 14 687 | 2 000 | 399 | 40 432 | 14 321 | 15 381 | — | — | 20 950 | — | — | 2 493 | 3 500 | 3 120 | 1 000 | 23 | 119 665 | 14. |
| 15. Ersparnisanstalt Bütschwil, Bütschwil | 513 | — | — | 8 868 | 143 | 96 | 55 288 | 542 | 25 404 | — | — | 10 050 | — | — | 3 856 | 3 000 | 2 283 | 665 | 54 | 110 762 | 15. |
| 16. Sarganserländische Bank, Flums | 40 | — | — | 29 241 | 19 495 | 231 | 62 771 | 13 516 | 17 853 | — | — | 23 950 | — | — | 6 909 | 5 000 | 6 020 | — | 32 | 185 058 | 16. |
| 17. Bank in Gossau, Gossau | 150 | — | — | 22 375 | 8 789 | 225 | 68 032 | 17 969 | 45 931 | — | — | 26 900 | — | — | 9 128 | 6 000 | 4 800 | 1 900 | 63 | 212 262 | 17. |
| 18. Bank in Niederuzwil, Niederuzwil | 1 383 | — | 146 | 9 999 | 1 510 | — | 41 394 | 25 731 | 26 585 | — | — | 6 900 | — | — | 4 152 | 4 000 | 3 500 | 1 100 | 41 | 126 441 | 18. |
| 19. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen | 6 186 | 200 | 11 000 | 51 143 | 39 677 | 9 546 | 133 758 | 53 818 | 165 918 | — | — | 61 400 | — | — | 31 911 | 15 000 | 4 450 | 15 925 | 173 | 600 105 | 19. |
| 20. Sparkassa der Administration, St. Gallen | 1 358 | — | 329 | 24 288 | 11 961 | 19 304 | 94 992 | 20 399 | 64 318 | — | — | 15 000 | — | — | 12 212 | 9 000 | — | 6 315 | 61 | 279 537 | 20. |
| 21. Bank vom Linthgebiet, Uznach | 4 509 | — | — | 69 870 | 2 406 | 7 346 | 255 572 | 75 004 | 159 892 | — | — | 33 000 | — | — | 27 190 | 12 500 | 9 500 | 6 000 | 235 | 663 024 | 21. |
| **Region Solothurn – Région de Soleure** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22. Bank in Kriegstetten, Kriegstetten | — | — | — | 13 307 | 7 617 | — | 75 984 | — | 37 285 | — | — | 25 600 | — | — | 10 571 | 6 000 | 3 560 | — | 12 | 179 936 | 22. |
| 23. EKO Hypothekar- und Handelsbank, Olten | 459 | 2 000 | 12 800 | 40 446 | 14 238 | 14 495 | 262 611 | 4 288 | 120 935 | — | — | 56 900 | — | — | 52 702 | 20 000 | 8 810 | 1 420 | 53 | 612 157 | 23. |
| 24. Ersparniskasse der Stadt Solothurn, Solothurn | — | — | — | — | 6 150 | 1 000 | 158 306 | — | — | — | — | 5 400 | — | — | 8 800 | 4 000 | 4 400 | — | 42 | 188 098 | 24. |
| 25. Solothurner Handelsbank, Solothurn | 4 007 | — | — | 73 728 | 36 568 | 11 826 | 128 048 | 71 544 | 162 642 | 16 000 | — | 56 000 | — | — | 55 931 | 18 000 | 9 650 | 10 600 | 165 | 654 709 | 25. |
| 26. Solothurnische Leihkasse, Solothurn | 1 373 | — | — | 27 251 | 11 107 | 6 003 | 4 093 | 18 041 | 74 922 | — | — | 25 450 | — | — | 10 734 | 6 000 | 4 150 | 50 | 123 | 189 297 | 26. |
| **Region Westschweiz – Suisse Romande** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27. Crédit Agricole et Industriel de la Broye, Estavayer-le-Lac | 1 002 | 500 | 1 000 | 6 452 | 5 478 | 1 554 | 30 490 | 8 172 | 32 040 | — | — | 14 800 | — | — | 3 530 | 3 000 | 3 260 | — | 42 | 111 320 | 27. |
| 28. Caisse Hypothécaire du Canton de Fribourg, Fribourg | 24 | 7 700 | 300 | 5 085 | 14 127 | 1 406 | 39 747 | — | 70 865 | — | — | 64 000 | — | — | 4 602 | 6 000 | 1 400 | 2 800 | 86 | 218 142 | 28. |
| 29. Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne | 1 806 | — | — | 76 576 | 18 567 | 15 393 | 250 012 | 1 473 | 120 041 | — | — | 55 000 | — | — | 27 378 | 30 000 | 13 620 | — | 200 | 610 066 | 29. |
| 30. Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne | 2 541 | — | — | 54 452 | 20 811 | 2 447 | 238 391 | 1 713 | 100 608 | — | — | 51 150 | — | — | 23 864 | 25 000 | 5 170 | 4 160 | 99 | 530 406 | 30. |
| 31. Ersparniskasse der Stadt Murten, Murten | — | — | — | 1 994 | 43 | — | 103 608 | — | — | — | — | — | — | — | 42 | — | 5 300 | 430 | 1 854 | 113 271 | 31. |
| 32. Crédit Foncier Neuchâtelois, Neuchâtel | — | 2 000 | — | 5 713 | 1 913 | 626 | 181 365 | 10 877 | 101 823 | — | — | 44 100 | — | — | 23 508 | 14 000 | 2 443 | 4 462 | 22 | 392 852 | 32. |
| 33. Caisse d'Epargne du Valais SM, Sion | 2 459 | — | 10 261 | 38 922 | 29 516 | 18 753 | 215 606 | — | 74 267 | — | — | 57 050 | — | — | 22 154 | 27 974 | 3 655 | — | 140 | 500 757 | 33. |
| **Region Zentralschweiz – Suisse Centrale** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34. Volksbank Hochdorf, Hochdorf | 754 | — | — | 16 966 | 8 331 | 760 | 61 760 | 16 958 | 25 149 | — | — | 5 400 | — | 350 | 6 216 | 3 500 | 4 900 | — | 55 | 151 099 | 34. |
| 35. Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Luzern | 709 | 3 090 | — | 44 599 | 7 000 | 2 555 | 144 474 | 38 027 | 75 932 | — | — | 21 400 | — | 89 | 17 567 | 12 000 | 2 300 | 8 530 | 57 | 378 329 | 35. |
| 36. Ersparniskasse Nidwalden, Stans | — | — | — | 15 275 | 1 235 | 7 755 | 102 129 | 18 043 | 33 968 | — | — | 3 300 | — | — | 6 752 | 2 450 | 8 500 | — | 19 | 199 426 | 36. |
| 37. Volksbank Willisau AG, Willisau | 681 | — | 4 000 | 25 276 | 9 767 | 6 587 | 80 435 | 23 810 | 33 717 | — | — | 7 650 | — | 2 010 | 13 571 | 4 000 | 2 650 | 3 425 | 22 | 217 601 | 37. |

# Zusammenstellung der Zwischenbilanzen per 30. September 1976 der Institute des Verbandes schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen mit Fr. 100 Millionen Bilanzsumme und mehr

(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

# Tableau des bilans intermédiaires au 30 septembre 1976 des membres de l'Union de banques régionales et caisses d'épargne suisses dont le total du bilan dépasse 100 millions de francs

(sans compte de pertes et profits)

(in Tausend Franken) **Aktiven - Actifs** (en milliers de francs)

| Mitglieder – Membres | Kassa-, Giro- und Postcheck-guthaben / Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux | Banken-debitoren auf Sicht / Avoirs en banque à vue | Bankendebitoren auf Zeit: mit Lauf-zeit über 90 Tage / Avoirs en banque à terme: à plus de 90 jours d'échéance | Bankendebitoren auf Zeit: mit Lauf-zeit bis zu 90 Tagen / Avoirs en banque à terme: jusqu'à 90 jours d'échéance | Wechsel und Geldmarkt-papiere / Effets de change et papiers monétaires | Reskriptio-nen und Schatz-scheine / Rescriptions et bons du trésor | Kontokorrent-Debitoren: ohne Deckung / Comptes courants débiteurs: en blanc | Kontokorrent-Debitoren: mit hypoth. Deckung / Comptes courants débiteurs: garantis par créances hypothécaires | Kontokorrent-Debitoren: mit anderer Deckung / Comptes courants débiteurs: garantis par d'autres gages | Feste Vorschüsse und Darlehen: ohne Deckung / Avances et prêts à terme fixe: en blanc | Feste Vorschüsse und Darlehen: mit hypoth. Deckung / Avances et prêts à terme fixe: garantis par hypothèques | Feste Vorschüsse und Darlehen: mit anderer Deckung / Avances et prêts à terme fixe: garantis par d'autres gages | Kto-Krt.-Kredite und Dar-lehen an öfftl.-rechtl. Körpersch. / Crédits en cpte crt et prêts à des collec-tivités de droit publ. | Hypo-thekar-anlagen / Placements hypothécaires | Wert-schriften / Titres | Dauernde Beteil-gungen / Participations per-manentes | Bank-gebäude (*auf Fr. 1.– abgeschrieben) / Immeubles à l'usage de la banque | Andere Liegen-schaften (*auf Fr. 1.– abgeschrieben) / Autres immeubles | Sonstige Aktiven / Autres actifs | Nicht ein-bezahltes Kapital / Capital non versé | Bilanz-summe / Total du bilan | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Region Bern – Région de Berne** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38. Amtsersparniskasse Aarberg, Aarberg | 5 357 | 1 035 | 1 000 | — | 619 | — | 1 091 | 10 369 | 6 284 | 3 | 879 | 4 154 | 30 580 | 211 632 | 36 167 | 831 | 3 000 | 166 | 4 625 | — | 317 792 | 38. |
| 39. Ersparniskasse Aeschi, Aeschi bei Spiez | 3 668 | 500 | — | — | 172 | — | 1 985 | 7 749 | 3 127 | 596 | 2 373 | 1 889 | 8 897 | 72 964 | 12 176 | — | 977 | — | 4 010 | — | 121 083 | 39. |
| 40. Spar + Leihkasse Belp, Belp | 3 154 | 1 485 | — | 2 000 | 1 122 | — | 2 252 | 12 159 | 2 540 | 1 004 | 1 220 | 1 009 | 7 324 | 85 898 | 21 957 | 216 | 225 | 1 377 | 1 513 | — | 146 455 | 40. |
| 41. Deposito-Cassa der Stadt Bern, Bern | 4 546 | 8 508 | 8 000 | 1 000 | 3 | — | 318 | 5 074 | 1 444 | — | — | — | 11 907 | 99 938 | 48 968 | 424 | — | 3 400 | 1 134 | — | 194 664 | 41. |
| 42. Einwohner-Ersparniskasse Bern, Bern | 3 150 | 5 018 | — | 2 000 | — | — | — | 3 117 | 68 | — | — | — | 7 050 | 180 629 | 54 448 | 641 | 110 | 7 958 | 2 540 | — | 266 729 | 42. |
| 43. Gewerbekasse in Bern, Bern | 11 777 | 3 742 | 2 000 | 9 000 | 3 904 | — | 43 753 | 70 713 | 33 495 | 486 | 11 044 | 3 608 | 10 325 | 440 615 | 46 769 | 1 099 | 1 900 | — | 2 963 | — | 697 193 | 43. |
| 44. Spar + Leihkasse in Bern, Bern | 12 331 | 15 483 | 32 010 | 21 149 | 9 038 | — | 28 148 | 78 520 | 26 153 | 221 | 22 693 | 3 553 | 22 318 | 338 164 | 95 159 | 3 761 | 1 580 | 5 340 | 14 119 | — | 729 740 | 44. |
| 45. Ersparniskasse Biel, Biel | 6 863 | 4 216 | — | 14 000 | 100 | — | — | 38 489 | 4 595 | 2 000 | 22 198 | 265 | 28 486 | 417 990 | 63 099 | 1 220 | 3 500 | 13 580 | 12 083 | — | 632 684 | 45. |
| 46. Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch, Biel-Madretsch | 1 168 | 55 | — | — | 54 | — | — | 6 581 | 3 050 | — | 1 379 | 1 049 | 3 273 | 78 906 | 15 866 | 243 | 170 | — | 955 | — | 112 749 | 46. |
| 47. Spar- und Leihkasse des Amtsbezirks Büren, Büren a. d. Aare | 3 313 | 225 | — | — | 710 | — | 495 | 5 224 | 1 900 | 39 | 2 494 | 2 826 | 26 613 | 109 577 | 61 660 | 410 | 840 | 879 | 2 484 | — | 219 689 | 47. |
| 48. Amtsersparniskasse Burgdorf, Burgdorf | 6 152 | 1 148 | — | 2 000 | — | — | — | 24 159 | 11 612 | — | 955 | 1 610 | 17 109 | 331 750 | 46 830 | 1 258 | 764 | 10 518 | 22 544 | — | 478 409 | 48. |
| 49. Caisse d'Epargne du district de Courtelary, Courtelary | 4 001 | — | 500 | — | 14 | — | — | 6 336 | 1 173 | — | 437 | 684 | 15 779 | 91 123 | 14 155 | 492 | — | 130 | 499 | — | 135 323 | 49. |
| 50. Spar- und Leihkasse Erlach, Erlach | 1 527 | 34 | — | — | 225 | — | 1 100 | 9 279 | 2 398 | — | 942 | 1 393 | 5 721 | 69 581 | 15 001 | 239 | 294 | 2 117 | 229 | — | 110 080 | 50. |
| 51. Spar- und Leihkasse Frutigen, Frutigen | 1 031 | 1 568 | 282 | 2 214 | 101 | — | 2 423 | 4 490 | 2 067 | 300 | 2 177 | 767 | 9 090 | 66 771 | 28 307 | 448 | 609 | — | 2 445 | — | 125 090 | 51. |
| 52. Ersparniskasse von Konolfingen, Grosshöchstetten | 9 544 | 11 821 | — | 9 000 | 873 | — | 3 741 | 20 050 | 8 281 | 102 | 4 041 | 4 209 | 64 009 | 287 185 | 71 401 | 1 169 | 5 500 | 260 | 2 271 | — | 503 457 | 52. |
| 53. Bank in Huttwil, Huttwil | 4 718 | 2 697 | 1 500 | — | 1 548 | — | 12 360 | 18 984 | 15 043 | 16 | 1 147 | 1 270 | 7 528 | 68 111 | 19 068 | 1 141 | 800 | — | 3 376 | — | 159 307 | 53. |
| 54. Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken, Interlaken | 2 536 | 438 | — | 1 000 | 222 | — | 642 | 5 873 | 1 032 | 78 | 2 114 | 552 | 19 496 | 79 546 | 35 208 | 328 | 1 050 | 420 | 5 888 | — | 156 423 | 54. |
| 55. Amtsersparniskasse Fraubrunnen, Jegenstorf | 3 848 | 1 394 | 7 500 | 2 000 | 75 | — | 3 637 | 23 974 | 6 024 | 2 075 | 4 229 | 2 305 | 28 937 | 167 193 | 48 846 | 519 | 3 070 | 1 220 | 3 973 | — | 310 819 | 55. |
| 56. Spar- und Leihkasse Kirchberg, Kirchberg BE | 2 179 | 218 | 1 000 | 3 000 | 258 | — | 2 899 | 8 820 | 2 945 | — | 2 150 | 2 150 | 6 266 | 81 841 | 24 160 | 320 | 470 | 190 | 2 136 | — | 141 002 | 56. |
| 57. Bank Langenthal, Langenthal | 15 250 | 3 532 | 1 000 | 6 000 | 8 231 | — | 40 319 | 149 951 | 77 974 | 15 701 | 443 | 21 289 | 4 277 | 178 408 | 41 315 | 1 012 | 8 910 | 489 | 26 625 | — | 600 727 | 57. |
| 58. Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen, Langenthal | 7 798 | 912 | — | 5 000 | 71 | — | 10 607 | 51 483 | 9 735 | 481 | 4 028 | 1 764 | 42 740 | 282 250 | 52 162 | 1 216 | 3 399 | 3 495 | 8 424 | — | 485 565 | 58. |
| 59. Bank in Langnau, Langnau i.E. | 7 638 | 4 417 | — | 6 000 | 1 155 | — | 14 226 | 39 600 | 15 026 | 1 000 | 1 949 | 542 | 17 624 | 160 690 | 24 073 | 1 745 | 120 | 4 342 | 4 249 | — | 304 396 | 59. |
| 60. Ersparniskasse des Amtsbezirks Signau, Langnau i.E. | 3 630 | 660 | — | 13 500 | 13 | — | 316 | 12 639 | 8 237 | — | 502 | 1 653 | 24 537 | 193 970 | 37 866 | 1 583 | 100 | 160 | 3 216 | — | 302 582 | 60. |
| 61. Bezirkskasse Laufen, Laufen | 2 308 | 5 625 | — | 2 500 | 57 | — | 319 | 14 264 | 3 335 | 54 | 692 | 320 | 15 126 | 82 338 | 6 809 | 408 | 338 | 1 310 | 2 046 | 1 000 | 138 849 | 61. |
| 62. Ersparniskasse des Amtsbezirkes Laupen, Laupen | 2 386 | 1 296 | 1 500 | 1 000 | 993 | — | 3 684 | 10 711 | 5 290 | 797 | 3 766 | 3 518 | 20 722 | 92 114 | 29 046 | 656 | 950 | 550 | 3 720 | — | 182 699 | 62. |
| 63. Spar- und Leihkasse Lyss, Lyss | 2 220 | 2 408 | 300 | — | 1 092 | — | 1 726 | 10 976 | 9 772 | — | 5 082 | 2 141 | 6 070 | 95 260 | 14 546 | 420 | — | 5 115 | 1 528 | — | 158 656 | 63. |
| 64. Spar + Leihkasse Münsingen, Münsingen | 3 441 | 653 | — | — | 474 | — | 2 721 | 10 037 | 3 846 | 2 | 813 | 586 | 11 844 | 114 573 | 29 230 | 355 | 3 471 | — | 4 081 | — | 186 127 | 64. |
| 65. Ersparniskasse Nidau, Nidau | 4 589 | 355 | — | 3 000 | — | — | — | 16 846 | 4 058 | — | 1 166 | 1 369 | 71 666 | 265 837 | 65 574 | 918 | 981 | 2 850 | 21 033 | — | 460 242 | 65. |
| 66. Amtsersparniskasse Schwarzenburg, Schwarzenburg | 3 725 | 2 009 | 6 000 | 2 700 | 125 | — | 125 | 6 875 | 2 604 | 539 | 1 285 | 603 | 10 138 | 80 423 | 13 497 | 278 | 350 | 3 055 | 261 | — | 134 592 | 66. |
| 67. Spar- und Leihkasse Steffisburg, Steffisburg | 2 981 | — | — | 100 | 143 | — | 6 982 | 10 845 | 5 533 | 98 | 7 612 | 1 894 | 6 369 | 106 895 | 21 882 | 757 | 3 637 | 8 838 | 2 453 | — | 187 019 | 67. |
| 68. Amtsersparniskasse Sumiswald, Sumiswald | 1 142 | 1 970 | — | 3 000 | 266 | — | 930 | 4 336 | 5 980 | 8 | 1 565 | 1 024 | 16 404 | 75 674 | 10 259 | 326 | 347 | 3 814 | 3 065 | — | 130 110 | 68. |
| 69. Spar- und Leihkasse Sumiswald, Sumiswald | 2 125 | 5 217 | 1 500 | 39 | 146 | — | 482 | 6 436 | 6 198 | 117 | 1 079 | 1 416 | 14 954 | 88 503 | 12 944 | 351 | 60 | 1 963 | 4 908 | — | 148 438 | 69. |
| 70. Amtsersparniskasse Thun, Thun | 10 596 | 1 993 | 6 000 | 6 065 | 1 | — | 3 465 | 30 564 | 2 736 | 268 | 14 980 | 1 876 | 40 954 | 378 374 | 80 883 | 990 | 2 136 | 8 592 | 17 054 | — | 607 527 | 70. |
| 71. Spar- und Leihkasse Thun, Thun | 3 506 | 3 667 | 2 500 | 1 000 | 608 | — | 10 948 | 20 855 | 4 705 | 62 | 8 283 | 970 | 1 735 | 134 689 | 30 255 | 522 | 1 803 | 2 535 | 857 | — | 229 500 | 71. |
| 72. Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen, Wangen a. d. Aare | 6 319 | 2 211 | — | 4 500 | 336 | — | 4 686 | 15 144 | 5 923 | — | 3 131 | 3 381 | 19 651 | 234 779 | 25 989 | 699 | 260 | 520 | 845 | — | 328 374 | 72. |
| **Region Zürich, Schaffhausen, Glarus – Région de Zurich, Schaffhouse et Glaris** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 73. Bezirks-Sparkasse Dielsdorf, Dielsdorf | 3 340 | 763 | 2 500 | 500 | — | — | 789 | 6 266 | 829 | 1 085 | 3 718 | 73 | 5 556 | 70 716 | 14 447 | 253 | 50 | 1 965 | 1 280 | — | 114 130 | 73. |
| 74. Sparkasse Horgen, Horgen | 2 601 | 6 157 | 4 000 | 2 000 | 15 | — | — | 5 043 | 69 | — | 35 | 539 | 8 179 | 73 816 | 14 806 | 155 | 200 | 2 568 | 1 130 | — | 121 313 | 74. |
| 75. Spar- und Leihkasse des Bezirkes Pfäffikon, Pfäffikon | 4 695 | 514 | 2 000 | 5 000 | 778 | — | 2 260 | 8 575 | 1 336 | 1 129 | 4 128 | 2 425 | 19 234 | 110 180 | 36 202 | 271 | 1 949 | 2 100 | 3 332 | — | 206 108 | 75. |
| 76. Sparkasse des Wahlkreises Thalwil, Thalwil | 3 222 | 678 | 3 400 | 2 600 | — | — | — | 8 730 | 185 | — | 10 238 | 1 247 | 10 326 | 118 167 | 52 032 | 515 | 180 | 4 316 | 2 820 | — | 218 656 | 76. |
| 77. Sparkasse Wädenswil-Richterswil-Knonaueramt, Wädenswil | 3 795 | 5 948 | 2 995 | 1 400 | — | — | 1 591 | 11 493 | 778 | 27 | 124 | 2 593 | 28 975 | 162 867 | 29 108 | 434 | 1 180 | 10 375 | 1 913 | — | 265 596 | 77. |
| 78. Sparkasse des Bezirkes Hinwil, Wetzikon | 3 484 | 3 032 | 3 701 | — | 3 | — | 5 250 | 14 640 | 6 741 | 101 | 870 | 2 306 | 10 814 | 145 034 | 46 623 | 585 | 900 | 1 690 | 3 838 | — | 249 612 | 78. |
| 79. Bank Neumünster, Zürich | 8 199 | 4 688 | 779 | 12 805 | 531 | — | 13 776 | 56 405 | 53 252 | 14 828 | 10 526 | 3 943 | 1 902 | 100 185 | 17 963 | 296 | 1 300 | 9 396 | 2 912 | — | 313 686 | 79. |
| 80. Sparkasse der Stadt Zürich, Zürich | 10 343 | 432 | — | — | 98 | 500 | 1 585 | 17 179 | 6 178 | — | 948 | 11 912 | 9 654 | 398 552 | 89 217 | 836 | 5 000 | 58 056 | 1 908 | — | 612 398 | 80. |

(in Tausend Franken) **Passiven - Passifs** (en milliers de francs)

| Mitglieder – Membres | Bankenkreditoren auf Sicht / Engagements en banque à vue | Bankenkreditoren auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage / à terme à plus de 90 jours d'échéance | Bankenkreditoren auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen / à terme jusqu'à 90 jours d'échéance | Kreditoren auf Sicht / Créanciers à vue | Kreditoren auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage / à terme à plus de 90 jours d'échéance | Kreditoren auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen / à terme jusqu'à 90 jours d'échéance | Spareinlagen / Dépôts en caisse d'épargne | Depositen-Einlage- und Anlagehefte / Livrets de dépôts et de placement | Kassenobligationen und Kassenscheine / Obligations et bons de caisse | Obligationen-Anleihen / Emprunts obligataires | Wandelanleihen / Emprunts convertibles | Pfandbriefdarlehen / Emprunts auprès de la Banque des lettres de gage | Akzepte und Eigenwechsel / Acceptations et billets à ordre | Hypotheken auf eigenen Liegenschaften / Dettes hypothécaires sur immeubles de la banque | Sonstige Passiven / Autres passifs | Kapital / Capital | Gesetzliche Reserve / Réserves légales | Andere Reserven / Autres réserves | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung / Solde du compte de profits et pertes | Bilanzsumme / Total du bilan | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Region Bern – Région de Berne** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38. Amtssparniskasse Aarberg, Aarberg | 411 | — | 2 000 | 16 660 | 5 600 | 1 778 | 175 572 | — | 62 304 | — | — | 27 800 | — | — | 8 211 | 2 540 | 14 916 | — | — | 317 792 | 38. |
| 39. Ersparniskasse Aeschi, Aeschi bei Spiez | — | — | — | 12 624 | 723 | 654 | 63 951 | 3 356 | 17 974 | — | — | 9 400 | — | — | 5 988 | 3 000 | 2 548 | 840 | 25 | 121 083 | 39. |
| 40. Spar + Leihkasse Belp, Belp | — | — | — | 16 340 | 760 | 2 164 | 75 623 | — | 27 566 | — | — | 11 200 | — | — | 4 793 | 4 000 | 4 000 | — | 9 | 146 455 | 40. |
| 41. Deposito-Cassa der Stadt Bern, Bern | 3 418 | — | — | 20 833 | 25 648 | 500 | 76 639 | 32 778 | 23 128 | — | — | — | — | — | 4 411 | 5 000 | 1 650 | 650 | 9 | 194 664 | 41. |
| 42. Einwohner-Ersparniskasse Bern, Bern | — | — | — | — | — | — | 185 270 | 53 672 | — | — | — | 1 750 | — | — | 12 984 | — | 13 000 | — | 53 | 266 729 | 42. |
| 43. Gewerbekasse in Bern, Bern | 5 372 | — | — | 39 865 | 27 641 | 11 248 | 276 132 | 59 114 | 153 129 | — | — | 64 200 | — | — | 22 180 | 18 000 | 7 200 | 12 800 | 312 | 697 193 | 43. |
| 44. Spar + Leihkasse in Bern, Bern | 13 479 | 5 000 | 6 000 | 59 939 | 39 352 | 10 240 | 308 709 | 61 229 | 125 966 | — | — | 36 100 | — | — | 34 297 | 12 000 | 6 300 | 11 000 | 129 | 729 740 | 44. |
| 45. Ersparniskasse Biel, Biel | 22 | — | — | 27 366 | 24 775 | 4 200 | 284 955 | 963 | 124 642 | — | — | 109 800 | — | — | 26 889 | 1 000 | 17 950 | 10 100 | 22 | 632 684 | 45. |
| 46. Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch, Biel-Madretsch | 61 | — | — | 2 764 | 712 | 381 | 54 919 | 13 501 | 26 275 | — | — | 4 250 | — | — | 3 622 | 1 600 | 1 700 | 2 950 | 14 | 112 749 | 46. |
| 47. Spar- und Leihkasse des Amtsbezirks Büren, Büren a.d. Aare | 5 650 | — | — | 13 085 | 2 257 | — | 138 666 | — | 38 975 | — | — | 2 300 | — | — | 8 240 | 4 000 | 6 000 | 505 | 11 | 219 689 | 47. |
| 48. Amtssparniskasse Burgdorf, Burgdorf | 24 | — | 1 700 | 23 070 | — | 1 003 | 254 070 | — | 111 137 | — | — | 39 550 | — | — | 26 502 | 101 | 21 252 | — | — | 478 409 | 48. |
| 49. Caisse d'Epargne du district de Courtelary, Courtelary | — | — | — | 3 113 | — | 665 | 69 184 | 41 856 | 11 704 | — | — | — | — | — | 1 931 | 50 | 5 050 | 1 754 | 16 | 135 323 | 49. |
| 50. Spar- und Leihkasse Erlach, Erlach | 102 | 1 500 | 500 | 6 790 | 468 | 1 538 | 59 975 | — | 25 735 | — | — | 6 550 | — | — | 1 871 | 2 000 | 2 800 | 200 | 51 | 110 080 | 50. |
| 51. Spar- und Leihkasse Frutigen, Frutigen | 259 | 2 282 | 414 | 8 880 | 515 | 633 | 68 458 | 5 810 | 19 268 | — | — | 8 000 | — | — | 3 383 | 3 200 | 2 600 | 1 350 | 38 | 125 090 | 51. |
| 52. Ersparniskasse von Konolfingen, Grosshöchstetten | 82 | — | — | 34 087 | — | 6 408 | 347 818 | — | 80 123 | — | — | 2 600 | — | — | 6 558 | — | 25 500 | 239 | 42 | 503 457 | 52. |
| 53. Bank in Huttwil, Huttwil | 2 229 | 500 | 1 000 | 20 277 | 6 053 | 1 508 | 65 590 | 889 | 31 562 | — | — | 13 500 | — | — | 8 642 | 3 500 | 1 950 | 2 050 | 57 | 159 307 | 53. |
| 54. Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken, Interlaken | 1 500 | — | — | 8 569 | 651 | 80 | 104 181 | — | 24 057 | — | — | 1 350 | — | — | 9 250 | 2 265 | 4 500 | — | 20 | 156 423 | 54. |
| 55. Amtssparniskasse Fraubrunnen, Jegenstorf | 4 540 | — | — | 20 999 | 10 580 | 57 | 177 089 | 1 054 | 59 991 | — | — | 9 400 | — | — | 14 959 | — | 7 000 | 5 150 | — | 310 819 | 55. |
| 56. Spar- und Leihkasse Kirchberg, Kirchberg BE | — | — | — | 13 871 | 3 684 | 932 | 72 154 | — | 26 371 | — | — | 10 000 | — | — | 7 443 | 2 500 | 1 810 | 2 170 | 67 | 141 002 | 56. |
| 57. Bank Langenthal, Langenthal | 9 576 | 2 000 | — | 54 442 | 39 304 | 9 151 | 206 613 | — | 103 578 | — | — | 95 500 | — | — | 46 468 | 18 000 | 9 100 | 6 500 | 495 | 600 727 | 57. |
| 58. Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen, Langenthal | 4 311 | — | 1 000 | 25 883 | 5 000 | 696 | 277 680 | 4 622 | 96 089 | — | — | 26 500 | — | — | 20 587 | 3 825 | 16 215 | 3 150 | 7 | 485 565 | 58. |
| 59. Bank in Langnau, Langnau i.E. | 1 195 | — | — | 24 057 | 13 300 | — | 134 354 | — | 54 053 | — | — | 44 400 | — | — | 12 146 | 11 500 | 5 340 | 3 987 | 64 | 304 396 | 59. |
| 60. Ersparniskasse des Amtsbezirks Signau, Langnau i.E. | 1 000 | — | — | 4 943 | 1 200 | — | 208 072 | — | 56 732 | — | — | 10 200 | — | — | 5 217 | 575 | 14 600 | — | 43 | 302 582 | 60. |
| 61. Bezirkskasse Laufen, Laufen | — | — | — | 8 614 | — | — | 73 160 | 5 963 | 21 702 | — | — | 16 800 | — | — | 4 644 | 4 000 | 1 155 | 2 800 | 11 | 138 849 | 61. |
| 62. Ersparniskasse des Amtsbezirkes Laupen, Laupen | — | — | — | 12 000 | 2 173 | 48 | 112 892 | — | 36 805 | — | — | 2 550 | — | — | 4 157 | 5 121 | 6 245 | 700 | 8 | 182 699 | 62. |
| 63. Spar- und Leihkasse Lyss, Lyss | 1 410 | — | — | 9 350 | 1 075 | — | 79 002 | — | 36 884 | — | — | 13 800 | — | — | 7 905 | 3 200 | 4 990 | 1 040 | — | 158 656 | 63. |
| 64. Spar + Leihkasse Münsingen, Münsingen | 392 | — | — | 16 550 | 200 | — | 100 358 | — | 35 410 | — | — | 14 800 | — | — | 5 471 | 6 000 | 3 140 | 3 750 | 56 | 186 127 | 64. |
| 65. Ersparniskasse Nidau, Nidau | 3 000 | — | — | 25 827 | 2 820 | 100 | 258 975 | — | 104 083 | — | — | 14 600 | — | — | 27 165 | 3 060 | 20 612 | — | — | 460 242 | 65. |
| 66. Amtssparniskasse Schwarzenburg, Schwarzenburg | — | — | — | 7 728 | — | 589 | 97 360 | — | 17 410 | — | — | 1 500 | — | — | 3 363 | 1 772 | 4 480 | 378 | 12 | 134 592 | 66. |
| 67. Spar- und Leihkasse Steffisburg, Steffisburg | 268 | 3 000 | 1 000 | 13 795 | 1 050 | — | 105 755 | — | 33 054 | — | — | 10 000 | — | 2 500 | 4 516 | 6 000 | 2 710 | 3 330 | 41 | 187 019 | 67. |
| 68. Amtssparniskasse Sumiswald, Sumiswald | — | — | — | 6 399 | 1 200 | 656 | 74 519 | 1 619 | 26 475 | — | — | 6 500 | — | 1 500 | 5 004 | 2 500 | 1 230 | 2 480 | 28 | 130 110 | 68. |
| 69. Spar- und Leihkasse Sumiswald, Sumiswald | 107 | — | 39 | 10 369 | 650 | 260 | 89 017 | — | 29 826 | — | — | 3 000 | — | — | 6 417 | 3 200 | 5 540 | — | 13 | 148 438 | 69. |
| 70. Amtssparniskasse Thun, Thun | 7 068 | — | — | 29 097 | 1 754 | 4 119 | 396 521 | 4 881 | 83 090 | — | — | 16 200 | — | — | 37 170 | — | 27 627 | — | — | 607 527 | 70. |
| 71. Spar- und Leihkasse Thun, Thun | 2 018 | — | — | 19 998 | 5 060 | 4 171 | 123 904 | — | 41 186 | — | — | 12 100 | — | — | 9 218 | 3 500 | 1 920 | 6 400 | 25 | 229 500 | 71. |
| 72. Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen, Wangen a. d. Aare | — | — | — | 17 679 | 2 847 | 306 | 180 766 | — | 61 757 | — | — | 37 500 | — | — | 12 263 | 1 000 | 13 800 | 456 | — | 328 374 | 72. |
| **Region Zürich, Schaffhausen, Glarus – Région de Zurich, Schaffhouse et Glaris** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 73. Bezirks-Sparkasse Dielsdorf, Dielsdorf | — | — | — | 9 004 | 610 | — | 76 294 | 3 255 | 15 461 | — | — | — | — | — | 3 401 | — | 6 105 | — | — | 114 130 | 73. |
| 74. Sparkasse Horgen, Horgen | — | — | — | 4 229 | — | — | 88 131 | 16 714 | — | — | — | — | — | — | 4 427 | — | 7 800 | — | 12 | 121 313 | 74. |
| 75. Spar- und Leihkasse des Bezirkes Pfäffikon, Pfäffikon | 639 | 250 | — | 16 191 | 1 639 | 500 | 104 812 | 3 925 | 40 795 | — | — | 16 150 | — | — | 10 227 | — | 10 980 | — | — | 206 108 | 75. |
| 76. Sparkasse des Wahlkreises Thalwil, Thalwil | — | — | 1 000 | 6 843 | 2 666 | 456 | 128 061 | 20 158 | 32 441 | — | — | 5 600 | — | — | 9 947 | — | 11 484 | — | — | 218 656 | 76. |
| 77. Sparkasse Wädenswil-Richterswil-Knonaueramt, Wädenswil | — | — | — | 6 178 | 1 500 | 65 | 181 810 | 22 626 | 20 755 | — | — | 8 500 | — | — | 9 123 | — | 15 000 | — | 39 | 265 596 | 77. |
| 78. Sparkasse des Bezirkes Hinwil, Wetzikon | 722 | 1 000 | — | 13 327 | 1 728 | 293 | 144 589 | 2 445 | 50 920 | — | — | 12 400 | — | — | 8 570 | — | 13 600 | — | 18 | 249 612 | 78. |
| 79. Bank Neumünster, Zürich | 654 | 11 500 | 16 082 | 28 002 | 31 789 | 3 850 | 63 775 | 15 917 | 79 378 | 6 000 | — | 21 950 | — | — | 13 763 | 12 000 | 8 843 | — | 183 | 313 686 | 79. |
| 80. Sparkasse der Stadt Zürich, Zürich | 49 | — | — | 7 081 | 3 477 | — | 458 710 | 74 084 | 20 136 | — | — | — | — | — | 14 676 | — | 34 150 | — | 35 | 612 398 | 80. |

# Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Kleinhandelsumsätze im September 1976

Im September 1976 erfuhren die Kleinhandelsumsätze im Total der erfassten Betriebe eine deutliche Belebung. Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA) betrug die wertmässige Umsatzzunahme im Vergleich zum Vorjahr 4,7%, während im August 1976 eine Abnahme um 1,7% und im September 1975 sogar ein Rückgang um 4,8% zu verzeichnen war. Die im Berichtsmonat erzielte Umsatzerhöhung von knapp 5% ist die grösste Zuwachsrate seit Oktober 1974.

So betrug die Zunahme im Vergleich zum Vorjahr bei Nahrungs- und Genussmitteln 2,4% bei den Bekleidungsartikeln und Textilwaren sogar 9,6% und im Total der übrigen Branchen 2,3%. Die damit bei der Bekleidung und den Textilien erzielte beträchtliche Umsatzsteigerung gegenüber dem Vorjahr ist seit Herbst 1974 nicht mehr erreicht worden. Ausgeprägte Umsatzzunahmen verzeichneten insbesondere Heiz- und Treibstoffe, Wirk- und Strickwaren, Damen- und Herrenkonfektion, Weisswaren, Wäsche und Schuhwaren, während die Umsätze bei den Automobilen, den Büromaschinen und den Uhren und Bijouteriewaren deutlich unter dem Vorjahresstand lagen.

Bei der Beurteilung dieser Umsatzsteigerungen ist ferner zu berücksichtigen, dass die Preise gemäss Konsumentenpreisindex für das Total aller Waren unter dem Vorjahresstand lagen. So verzeichneten die anhand dieser Preisindices bereinigten Umsätze im September 1976 im Total der erfassten Betriebe mengenmässig eine Zunahme um 5,5%. Für Nahrungs- und Genussmittel betrug die Erhöhung 3,6%, für Bekleidungsartikel und Textilwaren 9,8% und für das Total der übrigen Branchen 2,7%.

## Mouvement d'affaires du commerce de détail en septembre 1976

En septembre 1976, le chiffre d'affaires global réalisé dans l'ensemble des établissements du commerce de détail englobés dans la statistique a connu une nette reprise. Selon les données recueillies par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (Ofiamt), l'augmentation a été de 4,7% en valeur nominale par rapport au même mois de l'année dernière, contre une diminution de 1,7% en août 1976 et même de 4,8% en septembre 1975. Le taux d'augmentation de près de 5% atteint au mois sous revue est le plus élevé qu'on ait enregistré depuis octobre 1974.

L'accroissement a été de 2,4 % dans l'alimentation, les boissons et tabacs, même de 9,6% dans l'habillement et les textiles et de 2,3% dans les autres branches ensemble. Pour ce qui est de l'habillement et des textiles, un développement si considérable des ventes d'une année à l'autre ne s'était plus produit depuis l'automne 1974. Des augmentations prononcées du chiffre d'affaires ont été spécialement constatées dans le commerce de combustibles et carburants, de bonneterie et tricots, de confection pour dames et pour hommes, d'articles de blanc, de lingerie et de chaussures, tandis que les ventes d'automobiles, de machines de bureau ainsi que de montres et d'articles de bijouterie ont nettement baissé par rapport à leur volume d'une année auparavant.

En interprétant ces données, il convient de tenir compte du fait que, selon l'indice des prix à la consommation, les prix étaient inférieurs à leur niveau de l'année dernière, à la même époque, pour l'ensemble des marchandises englobées dans la statistique. Il s'ensuit que, corrigé de l'effet de cette évolution des prix à la consommation, le chiffre d'affaires global réalisé en septembre 1976 dans l'ensemble des établissements participant à l'enquête a augmenté de 5.5% en chiffres exprimant les quantités de marchandises. Le taux d'expansion atteint 3,6% dans l'alimentation, les boissons et tabacs, 9,8% dans l'habillement et les textiles et 2,7% dans les autres branches ensemble.

## Verzollungsvorschriften

Die Eidgenössische Oberzolldirektion hat herausgegeben:

**Schweizerischer Gebrauchszolltarif 1959:**

a) Nachtrag Nr. 54 zur broschierten Ausgabe vom 1. November 1976 Fr. 1.25 plus 40 Rp. Porto.
b) Nachtrag Nr. 54 zur Loseblattausgabe vom 1. November 1976 Fr. 3.50 plus 40 Rp. Porto.

Bei Bezug von 5 und mehr Nachträgen wird ein Mengenrabatt von 5% gewährt, sofern die Lieferung und Rechnungsstellung an eine einzige Adresse erfolgt.

Diese Drucksachen können bei der Eidgenössischen Oberzolldirektion, 3003 Bern (Postcheckkonto 30-704), bezogen werden.

## Prescriptions de dédouanement

La Direction générale des douanes a publié:

**Tarif d'usage des douanes suisses 1959:**

a) Bulletin rectificatif No 54 à l'édition brochée du 1er novembre 1976, fr. 1.25 plus frais de port 40 centimes.
b) Bulletin rectificatif No 54 à l'édition à feuilles mobiles, 1er novembre 1976, fr. 3.50 plus frais de port 40 centimes.

Un rabais de 5% est accordé sur les commandes de 5 exemplaires et plus à condition que la livraison et la facturation soient faites à un seul destinataire.

Ces imprimés peuvent être obtenus auprès de la Direction générale des douanes suisses, 3003 Berne (compte de chèques postaux 30-704).

Neues Sonderheft

## Konsument und Detailhandel

Mit diesem Sonderheft veröffentlicht die Eidgenössische Kommission für Konsumentenfragen eine Untersuchung, die sich mit der Entwicklung der Detailhandelsformen und den Auswirkungen auf die Einkaufsmöglichkeiten der Konsumenten befasst.

Die Entwicklung im Detailhandel, sichtbar in neuen Verkaufsformen und dem Verschwinden kleinerer Betriebe, namentlich im Lebensmittelhandel, hat Auswirkungen auf die Versorgungsstruktur der Konsumenten und führt zu geänderten Einkaufsgewohnheiten. Der Bericht der Kommission tritt auf den Strukturwandel in der Warenvermittlung und die bestimmenden Faktoren Kaufkraft der Konsumenten, Konkurrenz im Detailhandel und Entwicklung der Ladenzahl ein. Er analysiert den Konsumenten in der Vielfalt des Angebotes, sein Einkaufsverhalten und seine Ansprüche an das Angebot, den Preis, die Einkaufsmöglichkeiten und die Verkaufszeiten. Die Kommission zieht Schlüsse, formuliert Zielvorstellungen und nennt zur Sicherstellung genügender Einkaufsmöglichkeiten in Betracht zu ziehende Massnahmen.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 5.–.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung auf das Postcheckkonto 30-520 beim Schweizerischen Handelsamtsblatt Bern bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

Nouvelle publication

## Le consommateur et le commerce de détail

Dans cette publication spéciale, la Commission fédérale de la consommation publie une enquête portant sur l'évolution des formes du commerce de détail et leurs effets sur les possibilités d'achat des consommateurs.

L'évolution du commerce de détail, qui se manifeste par de nouvelles formes de vente et par la disparition de petits commerces, surtout dans la branche alimentaire, se répercute sur la structure d'approvisionnement des consommateurs et modifie leurs habitudes d'achat. Le rapport de la Commission entre en matière sur le changement structurel dans la distribution de marchandises et sur ces facteurs déterminants que sont le pouvoir d'achat des consommateurs, la concurrence dans le commerce de détail et l'évolution de l'effectif des magasins de vente. Le rapport analyse les réactions du consommateur par rapport à une offre multiple et diverse, son comportement dans le domaine des achats et ses revendications concernant l'offre, le prix, les possibilités d'achat et les heures d'ouverture des magasins. La Commission tire des conclusions, formule des solutions à envisager et indique des mesures entrant en considération pour assurer des possibilités d'achat suffisantes.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 5 francs.

Cette publication spéciale peut être obtenue contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. (Prière de mentionner la commande au verso du coupon.)

## Schweizerische Nationalbank – Ausweis vom 29. Oktober 1976

## Banque nationale suisse – Situation au 29 octobre 1976

| Aktiven | Actif | Franken / Francs | Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation Franken / Francs |
|---|---|---|---|
| Goldbestand | Encaisse or | 11 903 900 520.— | —.— |
| Devisen | Devises | 13 204 446 029.19 | + 179 904 114.48 |
| Ausländische Schatzanweisungen in sFr. | Bons du Trésor étrangers en fr.s. | 5 402 980 000.— | —.— |
| Inlandportefeuille | Portefeuille effets sur la Suisse | | |
| – Wechsel | – Effets de change | 285 310 621.50 | + 7 322 938.40 |
| – Schatzanweisungen des Bundes | – Bons du Trésor de la Confédération | 375 000 000.— | + 375 000 000.— |
| Lombardvorschüsse | Avances sur nantissement | 216 795 525.09 | + 188 831 823.64 |
| Wertschriften | Titres | | |
| – deckungsfähige | – pouvant servir de couverture | —.— | —.— |
| – andere | – autres | 62 166 897.50 | —.— |
| Korrespondenten im Inland | Correspondants en Suisse | 86 514 726.20 | + 76 498 946.55 |
| Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. Dezember 1971 | Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15 décembre 1971 | 621 514 066.53 | —.— |
| Sonstige Aktiven | Autres postes de l'actif | 88 812 136.82 | — 8 156 787.04 |
| Total | Total | 32 247 440 522.83 | |

| Passiven | Passif | Franken / Francs | Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation Franken / Francs |
|---|---|---|---|
| Eigene Gelder | Fonds propres | 68 000 000.— | —.— |
| Notenumlauf | Billets en circulation | 18 209 011 885.— | + 534 395 375.— |
| Täglich fällige Verbindlichkeiten | Engagements à vue | | |
| – Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie | – Comptes de virements de banques, du commerce et de l'industrie | 6 558 194 711.31 | + 600 595 527.19 |
| – übrige täglich fällige Verbindlichkeiten | – autres engagements à vue | 3 760 746 845.39 | + 379 876 899.45 |
| Mindestguthaben von Banken auf: | Avoirs minimaux des banques sur: | | |
| – inländischen Verbindlichkeiten | – les engagements en Suisse | —.— | —.— |
| – ausländischen Verbindlichkeiten | – les engagements envers l'étranger | 193 290 000.— | — 31 610 000.— |
| Verbindlichkeiten auf Zeit | Engagements à terme | | |
| – Sterilisierungsreskriptionen | – Rescriptions de stérilisation | 915 300 000.— | — 665 000 000.— |
| – Sonderkonti[1]) | – Comptes spéciaux[1]) | —.— | —.— |
| Sonstige Passiven | Autres postes du passif | 2 542 897 081.13 | + 1 143 234.39 |
| Total | Total | 32 247 440 522.83 | |

[1]) Überschreitung des zulässigen Kreditzuwachses

[1]) Dépassement du taux d'accroissement des crédits

| Offizielle Sätze | Taux officiels | % | seit / depuis le |
|---|---|---|---|
| Offizieller Diskontsatz | Taux officiel d'escompte | 2 | 8. 6. 1976 |
| Offizieller Lombardzinsfuss | Taux officiel pour avance | 3 | 8. 6. 1976 |
| Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel | Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires | | |
| a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln | a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages | 2¼ | 10. 6. 1976 |
| b) für übrige Pflichtlager | b) pour autres stocks obligatoires | 2½ | 10. 6. 1976 |

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern – Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

# Gotthard-Bank

PROSPEKT

## 5 1/4% Anleihe 1976/88 von Fr. 30'000'000

**Ausgabepreis:** 101%:
**Laufzeit:** längstens 12 Jahre
**Zeichnungsfrist:** 2. bis 8. November 1976

Zur Finanzierung des längerfristigen Aktivgeschäftes nimmt die Gotthard-Bank eine

### 5 1/4% Anleihe 1976/88 von Fr. 30'000'000

Zu den folgenden Bedingungen auf:

1.
Die Anleihe ist in Inhaberobligationen von Fr. 1'000.– (Nummern 0001-3000), Fr. 5'000.– (Nummern 3001-6400) und Fr. 100'000.– (Nummern 6401-6500) Nennwert eingeteilt.

2.
Die Obligationen sind vom 15. November 1976 an zu 5 1/4% im Jahr verzinslich und mit Jahrescoupons auf den 15. November versehen. Der erste Coupon wird am 15. November 1977 fällig.

3.
Die Rückzahlung der Anleihe erfolgt zum Nennwert ohne vorgängige Kündigung am 15. November 1988. Die Gotthard-Bank behält sich jedoch das Recht vor, die Anleihe frühestens am 15. November 1984 und alsdann an jedem Couponterminunter Einhaltung einer Kündigungsfrist von 3 Monaten vorzeitig zum Nennwert zurückzuzahlen. Die vorzeitige Kündigung wird in den in Ziffer 5 hiernach aufgeführten Zeitungen angezeigt.

4.
Die fälligen Coupons und rückzahlbaren Obligationen, erstere unter Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer, sind bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der Gotthard-Bank spesenfrei zahlbar. Die Verzinsung der Obligationen endet bei deren Fälligkeit. Bei vorzeitiger Rückzahlung müssen die Obligationen mit allen noch nicht fälligen Coupons eingereicht werden. Der Betrag fehlender Coupons wird vom Kapitalbetrag abgezogen.

5.
Alle diese Anleihe betreffenden Mitteilungen erfolgen rechtsgültig durch einmalige Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in je einer Tageszeitung in Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Lugano.

6.
Die Kotierung der Anleihe an den Börsen von Zürich, Basel, Genf und Lausanne wird beantragt und während der ganzen Dauer der Anleihe aufrecht erhalten werden.

### Firma, Sitz und Dauer der Gesellschaft

Die Gotthard-Bank ist im Jahre 1957 gegründet worden und seit dem 4. April 1957 im Handelsregister des Kantons Tessin eingetragen.
Der Gesellschaftssitz ist in Lugano; ferner bestehen Niederlassungen in Chiasso, Locarno, Lausanne, Zürich und Nassau (Bahamas).
Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt.

### Zweck der Gesellschaft

Gemäss den Statuten umfasst der Gesellschaftszweck den Betrieb aller Arten von Bankgeschäften im In- und Ausland.

### Tochter- und Beteiligungsgesellschaften

Zu den hauptsächlichsten Tochter- und Beteiligungsgesellschaften gehören: Gotthard Bank International, Nassau-Bahamas (autorisiertes Kapital US$ 3 Millionen, wovon US$ 2 Millionen liberiert); Gestivalor-Gestione Fondi S.A., Lugano (Aktienkapital Fr. 1 Million); Dreieck Leasing S.A., Lausanne (Aktienkapital Fr. 5 Millionen).
Keine dieser Gesellschaften hat Obligationenanleihen ausstehend.

### Grundkapital

Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 60'000'000.–, eingeteilt in:
- 500'000 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien im Nennwert von Fr. 100.–; gemäss den Statuten berechtigt jede Aktie zu einer Stimme.
- 100'000 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Partizipationsscheine im Nennwert von Fr. 100.–.

### Reserven

Die offenen Reserven per 30. September 1976, einschliesslich des Saldovortrages, betragen Fr. 107'000'000.

### Obligationenanleihen

Die Bank hat noch keine Obligationenanleihen ausstehend.
Am 30. September 1976 waren Kassenobligationen im Betrage von Fr. 190'662'000.– ausstehend.

### Geschäftsjahr, Bilanz und Gewinnverteilung

Die Jahresrechnung wird auf den 31. Dezember abgeschlossen.
Die Bilanz wird gemäss den Vorschriften des schweizerischen Obligationenrechts und des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen aufgestellt und veröffentlicht.
Der Reingewinn wird zur Verfügung der Generalversammlung gestellt zur weiteren Verwendung gemäss Art. 5 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen.

### Dividenden

Auf das Aktienkapital und Partizipationsscheinkapital wurden in den letzten 5 Geschäftsjahren folgende Dividenden ausgeschüttet: 1971: 10% 1972: 10% 1973: 10% 1974: 10% 1975: 10%

### Bekanntmachungen

Die offiziellen Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

### Verwaltungsrat und Generaldirektion

Verwaltungsrat:
Adolf Deucher, Rüti (Präsident); Carlo Alessandro Canesi, Milano (Vizepräsident); André Baumgartner, Lausanne; Jean L. Blondeel, Paris; *Roberto Calvi, Milano; *Carlo von Castelberg, Zürich; *Camillo Jelmini, Lugano; Ruggiero Mozzana, Milano; Carletto Mumenthaler, Zürich; Giovan Battista Pedrazzini, Locarno; *Giorgio Veladini, Monte-Carlo.
Generaldirektion:
*Fernando Garzoni, Generaldirektor, (Breganzona) *Mitglied des Verwaltungsratsausschusses

### Kontroll- und Revisionsstelle

Die Fiduciaire OFOR S.A., Genf, amtet als Kontrollstelle im Sinne von Art. 727 des schweizerischen Obligationenrechts und als Revisionsstelle im Sinne von Art. 1B des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen.

### Gewinn- und Verlustrechnung abgeschlossen per 31. Dezember 1975

| ERTRAG | Fr. |
|---|---|
| Aktivzinsen | 71'631'959.82 |
| Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere | 4'469'008.87 |
| Kommissionsertrag | 27'109'072.97 |
| Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen | 10'744'220.94 |
| Wertschriftenertrag | 4'264'222.71 |
| Ertrag der dauernden Beteilugungen | 1'244'719.10 |
| | 119'463'204.41 |

| AUFWAND | Fr. |
|---|---|
| Passivzinsen | 61'847'305.16 |
| Kommissionsaufwand | 927'072.19 |
| Bankbehörden und Personal | 17'506'500.29 |
| Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen | 1'870'354.55 |
| Geschäfts- und Bürokosten | 7'118'391.43 |
| Steuern und Abgaben | 7'792'604.85 |
| Abschreibungen und Rückstellungen | 7'100'975.94 |
| Reingewinn | 15'300'000.– |
| | 119'463'204.41 |

### Schlussbilanz per 31. Dezember 1975 (nach Gewinnverteilung)
### Zwischenbilanz per 30. September 1976 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven | 31/12/1975 Fr. | 30/9/1976 Fr. |
|---|---|---|
| Kasse, Giro- und Postcheckguthaben | 187'637'930.57 | 163'046'621.58 |
| Bankendebitoren auf Sicht | 67'400'715.45 | 53'068'918.22 |
| Bankendebitoren auf Zeit<br>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 591'436'275.59<br>Fr. 341'715'009.65 | 770'276'997.94<br>Fr. 411'854'657.67 |
| Wechsel und Geldmarktpapiere<br>davon Reskriptionen und Schatzscheine | 66'387'424.40<br>Fr. 2'000'000.– | 73'276'365.53<br>Fr. 2'000'000.– |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | 52'005'579.88 | 56'108'250.40 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung<br>davon mit hypothekarischer Deckung | 145'810'879.98<br>Fr. 60'972'227.30 | 154'495'622.54<br>Fr. 64'525'850.60 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | 123'397'877.88 | 118'250'620.20 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung<br>davon mit hypothekarischer Deckung | 114'861'850.96<br>Fr. 1'014'389.90 | 155'625'942.99<br>Fr. 14'000.– |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | 8'939'924.– | 8'379'567.80 |
| Hypothekaranlagen | 60'957'132.45 | 64'790'289.35 |
| Wertschriften | 69'502'655.89 | 82'312'546.23 |
| Dauernde Beteiligungen | 42'687'000.– | 31'396'243.30 |
| Bankgebäude | 2'564'464.– | 2'564'464.– |
| Andere Liegenschaften | 2'928'130.20 | 2'928'130.20 |
| Sonstige Aktiven | 29'881'213.71 | 15'598'637.06 |
| | 1'566'399'054.96 | 1'752'119'217.34 |

| Passiven | 31/12/1975 Fr. | 30/9/1976 Fr. |
|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | 14'956'902.66 | 27'115'976.86 |
| Bankenkreditoren auf Zeit<br>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 389'109'130.23<br>Fr. 267'209'302.02 | 457'672'097.11<br>Fr. 259'874'618.48 |
| Kreditoren auf Sicht | 244'850'120.97 | 248'500'360.08 |
| Kreditoren auf Zeit<br>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 389'624'429.67<br>Fr. 164'394'383.34 | 440'675'097.43<br>Fr. 246'513'763.13 |
| Depositenhefte | 131'921'225.42 | 147'680'096.16 |
| Kassenobligationen und -scheine | 164'707'975.– | 190'662'000.– |
| Sonstige Passiven | 64'229'271.01 | 72'813'589.70 |
| Aktienkapital | 50'000'000.– | 50'000'000.– |
| Partizipationsscheinkapital | 10'000'000.– | 10'000'000.– |
| Gesetzliche Reserve | 46'000'000.– | 46'000'000.– |
| Spezialreserve | 60'000'000.– | 60'000'000.– |
| Gewinnvortrag | 1'000'000.– | 1'000'000.– |
| | 1'566'399'054.96 | 1'752'119'217.34 |
| Garantien und bestätigte Akkreditive | 65'438'086.75 | 63'283'576.83 |

### Geschäftsgang

Der Geschäftsgang während der ersten 9 Monate des Jahres 1976 darf als gut bezeichnet werden.
Die allgemeine Zunahme der Geschäftstätigkeit drückt sich u.a. auch in der höheren Bilanzsumme des Institutes aus.
Die meisten Ertragsposten weisen gegenüber der gleichen Periode des Vorjahres eine Verbesserung auf.
Die Kosten nehmen im budgetierten Ausmass zu, sodass sich per 30. September 1976, im Vergleich zum Vorjahr, eine Verbesserung des Nettogewinnes ergibt.

### Bericht der Kontrollstelle

An die Generalversammlung der Aktionäre der Gotthard-Bank vom 26. Februar 1976.

Verehrte Aktionäre,
In unserer Eigenschaft als Kontrollstelle Ihrer Gesellschaft haben wir die auf den 31. Dezember 1975 abgeschlossene Jahresrechnung im Sinne der gesetzlichen Vorschriften geprüft.
Wir stellten dabei fest, dass:
- die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen;
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist;
- die Darstellung der Vermögenslage und des Geschäftsergebnisses den gesetzlichen Bewertungsgrundsätzen sowie den Vorschriften der Statuten entspricht.

Aufgrund unserer Prüfung beantragen wir Ihnen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.
Ferner bestätigen wir, dass die vom Verwaltungsrat vorgeschlagene Gewinnverteilung den gesetzlichen und statutarischen Vorschriften entspricht.

Genf, den 30. Januar 1976
Die Kontrollstelle:
SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A.
R. Bally J. Girardin

### Zeichnungsangebot

Die hiervor beschriebene
**5 1/4% Anleihe Gotthard-Bank 1976/88 von Fr. 30'000'000**
wird in der Zeit
**vom 2. bis 8. November 1976, mittags,**
zu den nachstehenden Bedingungen zur öffentlichen Barzeichnung aufgelegt:

1.
**Der Emissionspreis** beträgt 101%;

2.
**Die Zeichnungen** werden von sämtlichen Geschäftstellen der Gotthard-Bank spesenfrei entgegengenommen.

3.
**Die Zuteilung** erfolgt nach Schluss der Zeichnungsfrist. Wenn die Zeichnungen den verfügbaren Betrag übersteigen, wird eine entsprechende Reduktion bei den Zuteilungen vorgenommen.

4.
**Die Liberierung** der zugeteilten Titel hat am 15. November 1976 zu erfolgen.

5.
Die Lieferung der definitiven **Titel** erfolgt so bald als möglich; es werden keine Lieferscheine ausgestellt.

Valoren-Nummer: 24'115

Lugano, den 22. Oktober 1976

Im Auftrag des Verwaltungsrates
**GOTTHARD-BANK**
Generaldirektion
**Fernando Garzoni**

# Sportbahnen Grüsch AG, Grüsch

## Einladung zur 6. ordentlichen Generalversammlung

der Sportbahnen Grüsch AG auf Samstag, den 13. November 1976, 14 Uhr, Hotel Krone, Grüsch.

Traktanden:

1. Protokoll der 5. ordentlichen Generalversammlung vom 29. November 1975.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Mai 1976.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Orientierung über das Jahresprogramm.
5. Wahlen:
   a) Verwaltungsrat;
   b) Kontrollstelle.
6. Umfrage.

Protokoll, Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bilanz und Bericht der Kontrollstelle liegen ab dem heutigen Datum im Verkehrsbüro Grüsch täglich (ausgenommen Sonntag und Mittwoch) von 14 bis 17 Uhr zur Einsichtnahme auf.

Stellvertretung ist nur durch einen anderen Aktionär mit Vollmacht möglich.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können am 13. November 1976 zwischen 13.30 und 14 Uhr im Versammlungslokal bezogen werden.

7214 Grüsch, den 2. November 1976

Sportbahnen Grüsch AG
Der Verwaltungsrat

# Wig Trading AG, Zug

Die Aktionäre werden hierdurch zur

## Generalversammlung

eingeladen auf Mittwoch, den 15. Dezember 1976, 15 Uhr, im Hause Lautengartenstrasse 14, in Basel (Büro Dr. Dieter Braun), zur Behandlung der folgenden

Traktanden:

1. Geschäftsjahr 1975: Rechnungen, Berichte, Beschluss über das Ergebnis.
2. Geschäftsjahr 1976: Rechnungen, Berichte, Beschluss über das Ergebnis.
3. Auflösung der Gesellschaft.

Es wird auf die Bestimmungen von Artikel 696 OR hingewiesen.

Die Verwaltung

# 5½% Anleihe 1967–82 Steirische Wasserkraft- und Elektrizitäts-Aktiengesellschaft, Graz

V 427 030

**Tilgung per 30. November 1976**

Gemäss den Emissionsbedingungen dieser Anleihe sind per 30. November 1976 3000 Obligationen von je Fr. 1000.– zu tilgen. Diese Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 19. Oktober 1976 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, unter notarieller Aufsicht zwecks Rückzahlung ab 30. November 1976 zu pari ausgelost; die Verzinsung hört mit diesem Datum auf.

Die ausgelosten Obligationen, versehen mit den Coupons per 30. November 1977 und folgenden, können vom 30. November 1976 an bei den auf den Titeln erwähnten Banken zur Rückzahlung vorgewiesen werden.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 71/5 | 3951/60 | 8631/7 | 13009/10 | 17961/4 | 21772/8 | 25961/70 |
| 79/80 | 4041/6 | 8640 | 13011/6 | 17966/7 | 21780 | 26041/3 |
| 81/4 | 4121/30 | 8671/80 | 13018 | 17969/70 | 21801/10 | 26049/50 |
| 86/90 | 4291/300 | 8811/6 | 13020 | 18079/80 | 21831/40 | 26261/70 |
| 111/20 | 4341/50 | 8835/40 | 13041/50 | 18101/10 | 21901/10 | 26281/90 |
| 322/5 | 4411/20 | 9081/4 | 13140 | 18151 | 21981 | 26431/40 |
| 327 | 4451/60 | 9090 | 13213/20 | 18157/60 | 21985/6 | 26451/60 |
| 329 | 4533/40 | 9161/70 | 13321/30 | 18211/20 | 22195/200 | 26541/5 |
| 341/50 | 4901/9 | 9261/8 | 13351/60 | 18221/30 | 22201/2 | 26701/10 |
| 391/5 | 4914/20 | 9281/8 | 13681/90 | 18271/5 | 22208/10 | 26762/70 |
| 397/400 | 5011/5 | 9290 | 13721/30 | 18277/80 | 22281/90 | 26784/90 |
| 441/50 | 5019/20 | 9336/40 | 13791/800 | 18291/300 | 22401/10 | 26901/5 |
| 471/4 | 5251/60 | 9341/7 | 13851/4 | 18391/9 | 22468/70 | 26971/80 |
| 478/80 | 5481/90 | 9361/3 | 13856/60 | 18402/10 | 22481/2 | 27041/50 |
| 491/2 | 5531/5 | 9471/80 | 13931/40 | 18411/20 | 22538/40 | 27061/70 |
| 498/500 | 5540 | 9531/40 | 13971/4 | 18601/10 | 22591/4 | 27071/2 |
| 513/20 | 5611/20 | 9631 | 13976/80 | 18611 | 22597/600 | 27076/80 |
| 601/5 | 5672/80 | 9638/40 | 14031/40 | 18614/7 | 22652/60 | 27261 |
| 607/10 | 5681/90 | 9641/3 | 14361/70 | 18661/70 | 22861/70 | 27265/70 |
| 881/90 | 5736/8 | 9645/50 | 14381/90 | 18861/70 | 22952/60 | 27481/90 |
| 926/7 | 5801/10 | 10001/10 | 14511/20 | 18911/20 | 22981/6 | 27511/2 |
| 929/30 | 5811/20 | 10101/10 | 14721/30 | 18961/70 | 22988/90 | 27514/9 |
| 961 | 5881/90 | 10441/50 | 14801/10 | 18981/6 | 23021/30 | 27641/6 |
| 965/70 | 5931/40 | 10691/700 | 15031/40 | 19121/7 | 23082/90 | 27649/50 |
| 1161/70 | 6001/10 | 10741/50 | 15101/10 | 19129/30 | 23111/20 | 27681/90 |
| 1251/60 | 6081/90 | 10751/6 | 15151/60 | 19151 | 23201/7 | 27691/6 |
| 1282/90 | 6291/300 | 10759/60 | 15301/10 | 19154/60 | 23243/50 | 27811/7 |
| 1301/10 | 6361/70 | 10861/2 | 15472/80 | 19191/200 | 23311/20 | 27820 |
| 1311/8 | 6401/10 | 10864 | 15521/30 | 19221/30 | 23381/6 | 27851/60 |
| 1331/40 | 6471/80 | 10866/70 | 15551/3 | 19321/30 | 23388/90 | 27911/8 |
| 1471/80 | 6491/500 | 10942/4 | 15623/30 | 19461/70 | 23531/8 | 27961/70 |
| 1481/9 | 6581/90 | 10946/50 | 15683/5 | 19501/10 | 23641/50 | 27971/9 |
| 1771/80 | 6601/10 | 10991/11000 | 15687/90 | 19531/40 | 23651/3 | 27991/2 |
| 1924/30 | 6671 | 11021 | 15701/10 | 19630 | 23655/8 | 27994/28000 |
| 2161/70 | 6675/80 | 11026/30 | 15775/8 | 19641/50 | 23703 | 28111/4 |
| 2321/30 | 6821/6 | 11121/30 | 15813/20 | 19651/60 | 23705/10 | 28181/90 |
| 2341/2 | 6829/30 | 11321/9 | 15921/30 | 19661/70 | 23711/20 | 28251/60 |
| 2347/50 | 6881/9 | 11361/70 | 15941/50 | 19691/700 | 23741/50 | 28381/90 |
| 2401/10 | 6981/3 | 11402/10 | 16031/40 | 19751/8 | 24053/60 | 28631/40 |
| 2444/50 | 6986/8 | 11421/30 | 16111 | 19760 | 24271/6 | 28691/700 |
| 2671 | 6990 | 11571/80 | 16201/10 | 19971/80 | 24291 | 28781/4 |
| 2674/7 | 7111/6 | 11801/10 | 16241/50 | 20111/20 | 24297/8 | 28789/90 |
| 2679/80 | 7171/8 | 11891/900 | 16281/90 | 20281/90 | 24311/20 | 28791/800 |
| 2741/50 | 7341/50 | 11981/90 | 16311/20 | 20421/30 | 24381/8 | 28971/80 |
| 2841/50 | 7571/80 | 12061/70 | 16451/60 | 20551/60 | 24401/6 | 29281/90 |
| 2931/40 | 7581/7 | 12091/5 | 16471/80 | 20581/90 | 24421/3 | 29332/40 |
| 3001/6 | 7589/90 | 12099/100 | 16491/500 | 20631/9 | 24426/30 | 29341/50 |
| 3008/10 | 7654/60 | 12191/200 | 16531/40 | 20681/90 | 24471/80 | 29371/80 |
| 3051/60 | 7671 | 12201/10 | 16631 | 20691/700 | 24531/40 | 29401/4 |
| 3151/60 | 7673/80 | 12251/60 | 16633/40 | 20721/7 | 24611/3 | 29406/9 |
| 3301/10 | 7751/60 | 12280 | 16641/5 | 20971/80 | 24615/9 | 29477/80 |
| 3381/90 | 7791/800 | 12481/6 | 16691/700 | 21191/8 | 24711/6 | 29601/10 |
| 3401/10 | 7821/30 | 12488/90 | 16833/40 | 21200 | 24871/80 | 29731/40 |
| 3496 | 7921/30 | 12601/3 | 17201/10 | 21231/6 | 24971/80 | 29821 |
| 3499/500 | 8111/6 | 12606/10 | 17271/80 | 21239/40 | 25001/4 | 29823/30 |
| 3671/80 | 8118 | 12702/10 | 17371/80 | 21291/300 | 25006/10 | 29861/3 |
| 3711/20 | 8161/70 | 12861/70 | 17381/90 | 21311/20 | 25111/20 | 29866 |
| 3721/30 | 8221/7 | 12871/5 | 17591/3 | 21331/40 | 25441/50 | 29869/70 |
| 3811/2 | 8229/30 | 12878/80 | 17596/600 | 21341/50 | 25661/70 | 29891/900 |
| 3814/20 | 8391/3 | 12931/4 | 17863 | 21571/80 | 25711/20 | 29911/2 |
| 3841/50 | 8398/400 | 12938/9 | 17870 | 21681/5 | 25751/5 | 29961/5 |
| 3871/80 | 8621/30 | 13001/7 | 17924/30 | 21687/90 | 25786/90 | 29970 |

Bereits ausgeloste, aber noch nicht zur Rückzahlung vorgewiesene Obligationen:

**Ausgelost 1973**

954 4505 6946/50 6951/3 8842/5 10056/7 10271/5 18501

**Ausgelost 1975**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 56/60 | 3202/10 | 8341 | 10817 | 13865 | 20809/10 | 24351/5 |
| 292/3 | 3271/4 | 8345 | 11103 | 16011 | 21667 | 24754/5 |
| 1244/5 | 6481/2 | 8459 | 11174 | 16135 | 23727 | 25496/8 |
| 1702/7 | 6489 | 8575/80 | 11917/9 | 17958/9 | 24131/2 | 26582/4 |
| 1710 | 7664/6 | 8878 | 12386/7 | 19175/6 | 24248/50 | 27291 |
| 2115/9 | 8258/9 | 10811/2 | 13774/5 | 20051/4 | 24335/9 | 27361/70 |
| | | | | | | 29391/2 |

Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

# Färbereien und Druckereien Trust AG, Chur

Die Aktionäre werden eingeladen auf Dienstag, den 16. November 1976, 11 Uhr, zur

## 55. ordentlichen Generalversammlung

nach Chur, Graubündner Kantonalbank, zur Beschlussfassung über nachstehende

Traktanden:

1. Erstattung des Geschäftsberichtes und Vorlage der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1976.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1976.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Allfälliges.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, werden eingeladen, ihre Aktien bis Donnerstag, den 11. November 1976, bei der Graubündner Kantonalbank, Chur, gegen Aushändigung des Stimmausweises zu hinterlegen. Die Hinterlegung kann zuhanden der Graubündner Kantonalbank auch erfolgen bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich; der Stimmausweis wird auch in diesen Fällen durch die Graubündner Kantonalbank ausgestellt.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1976 und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 2. November 1976 am Sitz der Gesellschaft in Chur zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Chur, den 29. Oktober 1976

Der Verwaltungsrat

# Thermalbad Zurzach AG, Zurzach

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 15. November 1976, 15.30 Uhr, im Gemeindesaal Zurzach.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht 1975/76.
2. Orientierung über Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung 1975/76 und Kenntnisnahme vom Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme von Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung 1975/76.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Gewinnverteilung.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Kapitalerhöhung von 8 Millionen auf 10 Millionen Franken.
8. Verschiedenes.

Die einschlägigen Unterlagen liegen ab 3. November 1976 am Geschäftssitz zur Einsichtnahme auf.

Wer an der Generalversammlung zur Ausübung des Stimmrechtes teilnehmen möchte, hat bis spätestens Dienstag, 9. November 1976, gegen Hinterlage der Aktien oder gegen Ausweis über den Aktienbesitz eine Eintrittskarte zu beschaffen. Die Eintrittskarten sind erhältlich bei:

Schweizerische Kreditanstalt
Migrosbank
Aargauische Hypotheken- & Handelsbank
Allgemeine Aargauische Ersparniskasse
Thermalbad Zurzach AG

Zurzach, den 1. November 1976

Der Verwaltungsrat

# Itis SA

Les actionnaires sont convoqués en

## assemblées générales ordinaire et extraordinaire

le vendredi 26 novembre 1976, à 14 h. 15, au siège social, étude de Me Jacques Hochstaetter, 16, rue de Candolle, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1. Examen des comptes 1974–1975.
2. Rapport des vérificateurs des comptes.
3. Discussion des rapports. Décision de report des pertes.
4. Décharge aux administrateurs et aux vérificateurs des comptes.
5. Election des administrateurs et des vérificateurs des comptes.
6. Examen de la situation au 30 octobre 1976.
7. Décision sur la mise en liquidation de la société, le cas échéant, désignation du liquidateur et du domicile de liquidation.
8. Divers.

Pour l'administration:
Me Jacques Hochstaetter

# Promoguide SA, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le lundi 15 novembre 1976, à 11 h., qui se tiendra au bureau de la Fiduciaire Bozzoli & Golaz, 14, rue du Conseil-Général, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport de l'administration.
2. Présentation des comptes de l'exercice.
3. Rapport du contrôleur aux comptes.
4. Décharge à l'administration.
5. Nomination de l'administration.
6. Nomination de l'organe de contrôle.
7. Propositions et divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires auprès de la fiduciaire sus-mentionnée.

L'administration

# Oti SA, Lugano

Gli azionisti sono convocati in

## assemblea generale straordinaria

per venerdì 12 novembre 1976, ore 11, presso lo studio legale Pozzi, via Pioda 12, Lugano.

Trattande:

Deliberazione per lo scioglimento e la liquidazione della società.

Lugano, il 27 ottobre 1976

L'amministratore

# Leasing erweitert den finanziellen Spielraum eines Unternehmens und macht es beweglicher.

## ALF hat das nötige Leasing-Know How.

Wünschen Sie Auskünfte über Leasing, eine ausführliche Informations-Broschüre oder den Besuch eines Fachmannes? Dann rufen Sie uns an, unverbindlich.

ALF

AUFINA LEASING + FACTORING AG

5200 Brugg, Badenerstrasse 11, Tel. 056 41 44 64

ALF ist ein Unternehmen der Bankgesellschaft. Gründungsmitglied des Verbandes Schweizerischer Leasing-Gesellschaften

Buchhaltungen, Revisionen
Steuer-, Anlageberatung
Verwaltungen

Werner Beng
Treuhand

6005 Luzern
Steinhofhalde 23
Telefon 041 - 41 87 41

**Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig**
**Nutzen Sie diese Kaufkraft – Inserieren Sie!**

**NOVA**

**BÜROMÖBEL** seit Jahren eine bewährte Stahlkonstruktion

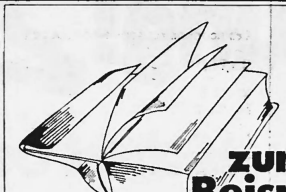
**ab Fr. 537.–**
**ab Werk**

**ab Lager lieferbar**

**vielseitige Registratur-möglichkeiten**

Vertretungen in Basel, Bern, Genf, Hauterive NE, Lausanne, Luzern, Martigny, Winterthur, Zürich

**NOVEX AG** Torgasse 2, 8024 Zürich Telephon (01) 34 77 18



**zum Beispiel Buchbinderei**

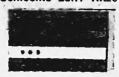
Unsere modern eingerichtete Buchbinderei erfüllt auch Ihre Wünsche, ob es sich um
**Einbände · Mappen · Stanzen · Leimen Prägen · Kaschieren von Fotos · Falzen usw.**
handelt, jeder Auftrag wird gewissenhaft und sauber ausgeführt.

**Linieren**

Wir linieren Ihre
**Geschäftspapiere · Geschäftsbücher · Spezialformulare usw.**
ein- oder mehrfarbig zu besonders günstigen Konditionen.
Lassen Sie sich unverbindlich beraten. Sie werden von unseren Spezial-Konditionen begeistert sein.

**E. Keller AG** Florastrasse 10 8610 Uster Tel. 01-87 10 51

**Schlechte Luft? Hitze?**



In Läden, Restaurants, Büros und Werkstätten sorgen

**RIELLO-Klimageräte**

von ANSON für angenehme Kühle. Individuell regulierbar. Rasch montiert, ab 1250 kcal h 220 V 850 W Fr. 1296.–.
Lüftungs-, Sanitär-, Elektrolachgeschäfte und
ANSON AG 8003 Zürich Aegertenstr. 56 01 359512

**Fensterventilatoren ANSON FEV**

sind für nachträglichen Einbau besonders geeignet. Sehr flach und geräuscharm. 220 V.
ANSON 300FEV Fr.291.–
ANSON 500FEV Fr.307.–
ANSON1000FEV Fr.445.–
ANSON1500FEV Fr.610.–
Lüftungs-, Sanitär-, Elektrolachgeschäfte und
ANSON AG 8003 Zürich Aegertenstr. 56 01 359512

Ihr Lieferant von

**Selbstklebe-etiketten**

für jeden Zweck (Produktebeschriftungen, Telefon- und Adressänderungen usw.) auf Bogen, in allen Formaten und Auflagen.

**hostettler buchdruck offsetdruck**
Postfach 24
8304 Wallisellen
Tel 01/830 22 07

Inserate erschliessen den Markt

**Grundsolide Kapitalanlage für Pensionskassen oder Private**

Umständehalber zu verkaufen repräsentatives

**Mehrfamilienhaus**

in der Nähe von Biel.
12 grosszügige Wohnungen mit mehrjährigen Mietverträgen. Kein Mietzinsausfallrisiko, wenig Umtriebe.

Auskunft unter Chiffre C 920463, Publicitas Biel, Neuengasse 48, 2501 Biel

Zu verkaufen

**Aktiengesellschaft mit Liegenschaft (4000 m²)**

und Gebäulichkeiten. Zürcher Unterland. Geleiseanschluss.
Selbstinteressenten wenden sich unter Chiffre K 70491 an Publicitas, 3001 Bern

**Tägliche Camiondienste**
**Zürich – Luzern**
Gabriel Transport AG
Luzern Tel. 041 / 22 36 05

**Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1973–1975**

Das Sonderheft Nr. 88 enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Es umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen.

Das Sonderheft kann gegen Vorauszahlung von Fr. 33.– auf Postcheckkonto 30–520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

**Treuhandgesellschaft**

mit besten Referenzen

**übernimmt**

**Sekretariate, Sitze und Verwaltungsratsmandate von seriösen Firmen sowie Beteiligungen und Buchhaltungen.**

Strengste Diskretion ist selbstverständlich.

Anfragen unter Chiffre M 70483 an Publicitas, 3001 Bern

Zu kaufen gesucht

**Buchungsmaschine**

mit Volltext, mindestens 2 Zählwerke und 1 Saldierwerk.

Offerten unter Chiffre Q 33-907142, an Publicitas, 9001 St. Gallen

GTSM Magglingen liefert preisgünstig

**ERGOMETER**

Rudergeräte
Sprossenwände
Expander
Impander (Bali)
Skitrainer
Hanteln
Punching-Balls
Matten
Solarien

BON
Ich hätte gerne Unterlagen
.....
.....
PLZ ..... / .....
Senden an: Ges. für Turn- und Sportanlagen
2532 Magglingen
032 23 69 03 und 01 66 11 30
GTSM Magglingen

# Privatpatienten – besser versichert bei der Artisana

Zum Beispiel:

– Sämtliche medizinisch bedingten Kosten werden voll übernommen.

– Neu: zeitlich und summenmässig unbegrenzte Deckung!

– Auch bei Auslandaufenthalt sind Sie gegen Krankheitsfolgen versichert.

– Keine Krankenscheine und keine Arztzeugnisse notwendig! Einfaches Zustellen der Rechnungen genügt.

– Übrigens: auch auf Kollektiv-Krankenversicherungen ist die ARTISANA spezialisiert. Lassen Sie sich für Ihre Firma Problemlösungen offerieren!

– VOLLSCHUTZ-Versicherungen für weitere Risiken wie Unfall, Invalidität, Alter und Leben. Wir beraten Sie gerne und kompetent!

*Senden sie den Gutschein ein. Sie erhalten dafür unsere Broschüre PVP mit Prämientabelle und einen kleinen, nützlichen Gesundheitsbringer als Geschenk. Höchsteintrittsalter 60 Jahre – mit Nachzahlung bis 65 Jahre möglich.*

**ARTISANA**

**Besser versichert macht sicherer!**

Name SHAB

Vorname

Strasse

PLZ Ort

*ARTISANA, Krankenversicherung, Effingerstrasse 59, 3000 Bern 14*

*Krankenversicherung, vom Bund anerkannt, Hauptsitz Effingerstrasse 59, 3000 Bern 14, 031 25 58 55, mit Geschäftsstellen und Agenturen in Basel, 061 23 63 12, Bellinzona, 092 25 43 48, Bern, 031 25 58 55, Chur, 081 22 71 72, Luzern, 041 44 04 22, St. Gallen, 071 24 05 33, Zürich, 01 60 26 50, Aarau, 064 24 37 55, Altdorf, 044 2 42 39, Freiburg, 037 22 56 55, Nafels, 058 34 20 67, Weinfelden, 072 5 07 78*